

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 3 de Julio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.587

ENSEÑANZAS

La reforma tributaria

por Marcelino Domingo

Una de las reformas radicales que se imponen en España es la de los impuestos. Son excesivos, injustos, desproporcionados. Tributa el artículo que debería estar exento de tributación; no tributa, en cambio, el que habría de tributar. Tributa mucho el que habría de tributar poco y tributa poco el que habría de tributar mucho. Empobrecen al pobre y apenas rozan al rico: entorpecen todas las actividades y no gravan suficientemente los ocios; buscan al trabajo en la complejidad de sus manifestaciones y abandonan las mil manifestaciones escandalosas del lujo. La reforma ha de extenderse, no solo al sistema, sino a sus procedimientos de ejecución. Si el sistema tributario no corresponde a las características y los principios de nuestro tiempo, el medio de recaudación pugna con las más elementales normas económicas.

El sistema tributario que rige actualmente en España tiene su origen en la reforma de Monasterio de 1845. "Podría decirse que desde aquella fecha hasta nuestros días—escribe el profesor Bernis en su libro "La Hacienda española"—el sistema tributario ha permanecido el mismo en lo que tiene más de característico y de esencial dentro de una clasificación teórica de sus conceptos". Pero, ¿la España de 1930 es igual a la de 1845? Evidentemente, no. En 1845, la población española no pasaba de quince millones de habitantes; no existía una sola línea de ferrocarriles; no aparecía hasta 1856 el primer establecimiento de crédito; no contaba entonces España más que con dos Cajas de Ahorros; no se había fundado el Banco Hipotecario ni se había dictado el derecho civil y mercantil vigentes. No tenían nuestras grandes ciudades su densidad actual: Madrid sumaba doscientos mil habitantes; Barcelona, ciento sesenta y cinco mil; Valencia, sesenta y seis mil; Sevilla, cien mil; Zaragoza, treinta mil; Bilbao, diez mil; Valladolid, diecinueve mil; Huelva, siete mil; Málaga, sesenta y ocho mil; Oviedo diecinueve mil. "Nuevas industrias han nacido y se han desarrollado en este período de tiempo—sigue diciendo el profesor Bernis—: la azucarera, que representa quinientos treinta millones de pesetas; la eléctrica, que ya en 1904 significaba una fuerza de ciento treinta y cuatro mil y pico de caballos; la moderna industria siderúrgica; la marina de vapor; las muchas que se fundan al amparo del arancel de 1891; la moderna industria harinera; conservas alimenticias, etc., etc., cuanto es un renglón importante en nuestro comercio exterior". Es decir: la España de 1930 es totalmente distinta a la de 1845. Ha variado su censo, su estructura económica, sus posibilidades financieras, su riqueza. No es en 1930 lo que en 1845 era Europa, pero no es lo que era España hace un siglo. ¿Puede subsistir un sistema tributario que no responde ni a las exigencias, ni a los problemas, ni a las realidades, ni a los ideales del período histórico que vivimos?

En 1914, cuando estalló la guerra europea, Francia, Inglaterra y Alemania tenían un sistema de tributación más de acuerdo con la justicia social que el sistema español. Habían establecido un régimen progresivo de imposición; habían creado el impuesto sobre la renta; habían desgravado los artículos de consumo y gravado los de lujo; habían librado de muchas trabas y pesadumbres la mayor parte de las actividades de la producción. Desde 1918, sin embargo, una

de las obras a que se consagra el Parlamento de estos pueblos es a estatuir un sistema tributario que, no solo no esté en desacuerdo con los imperativos económicos y sociales de la nueva civilización que va dando a Europa una personalidad distinta a la que tenía en 1914, sino que sea estímulo, apoyo y colaborador de esta civilización. Quiere evitarse, ante todo, la situación dramática de que grante una hipoteca insostenible sobre los elementos vitales y a beneficio de los restantes; quiere librarse de agobios esterilizadores las fuerzas productivas de la nación y sus fuentes de enriquecimiento; suprimir hasta lo posible los impuestos indirectos y reducir los directos a estos tres: el impuesto sobre las sucesiones, el impuesto sobre la renta de los valores mobiliarios y el impuesto general. ¿Hasta qué punto no obligará en España el problema de la reforma tributaria cuando los impuestos no solo no han entrado en esta fase evolutiva de 1918 a 1930 que viven los primeros pueblos de Europa, sino, que no ha llegado aún a la característica que en esos pueblos tenían los impuestos en 1914?

En todo ha de llegarse a la raíz en España: en la enseñanza y en la milicia, en la justicia y en la iglesia, en la higiene pública y en la burocracia, en la racionalización de la industria y en la industrialización de la agricultura... En todo España es una nación que no ha constituido aún su orden jurídico, ni su cultura, ni su economía, ni su régimen civil. Es una nación por hacer. En su sistema tributario la reforma es imperativa, urgente y ha de llegar al fondo como en ningún otro de los problemas que el Estado, si aspira a ser un Estado europeo del siglo XX, tiene planteados.

(Prohibida la reproducción.)

Regateando

Don Alfonso y su yate

BEMBRIDGE (Isla Wight), 2.—El rey de España dirigió en persona su yate "Hispania" en las regatas, consiguiendo colocarse en décimo lugar en una de 16 millas, cubriendo la distancia en dos horas, 56 minutos y 10 segundos. (United Press.)

La revancha

Schmelling y Sharkey vo'verán a pelear el día 26 de septiembre

NUEVA YORK, 2.—La Gerencia del Madison Square ha hecho saber que está concertado el match revancha entre Schmelling y Sharkey, y que se celebrará el 26 de septiembre en Yankee Stadium.

Por este combate Schmelling percibirá el 37 por ciento de la recaudación bruta por entrada, y Sharkey cobrará el 12 y medio por ciento. (United Press.)

LOS NACIONALISTAS INDIOS



La policía disponiéndose a entrar en el local donde se había reunido el Consejo de guerra del Congreso nacional indio, en Bombay. En esta intervención fueron detenidos siete nacionalistas y se incautó la policía de importante documentación. (Foto Contreras y Yilaseca.)

La vida política

¿Estamos en vísperas de una amplia modificación ministerial?

El regreso del monarca.-Raquel Meller condecorada

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

¿PRÓXIMOS CAMBIOS MINISTERIALES?

En los círculos políticos se habla con insistencia de una próxima modificación ministerial, con objeto de fortalecer el Gobierno del general Berenguer y prepararle para las futuras elecciones.

Parece ser que la base de estas modificaciones es la salida de un ministro militar que desempeña una cartera civil para ir a desempeñar una Capitanía general vacante, por destinarse al que en la actualidad la desempeña a un alto puesto en el que cesará un general, que pasa a la reserva. A ese Ministerio, el más importante para la marcha política, y especialmente en período electoral, irá un ministro, prestigioso abogado, que dejará vacante su poltrona para que la ocupe un ex ministro murciano.

Otras modificaciones más amplias se harán con este motivo. Abandonarán sus puestos dos ministros, que tienen sus despachos en la calle de Alcalá, y para sustituirlos se trata de conseguir que entre en el Gobierno una personalidad catalana muy entendida en cuestiones financieras y que precisamente ayer se encontraba en Madrid. El otro puesto se trata de conferir a un prestigioso médico especialista y catedrático que se distingue por su entusiástica labor en pro de la Ciudad Universitaria.

«LA NACIÓN» Y EL GOBIERNO DE BERENGUER

«La Nación», en su número de anoche, publica una nota política de última hora en la que dice que alguien indicó que para el buen gobierno y la buena administración está bien el Gobierno del general Berenguer, a pesar de lo que se ha venido hablando en el barullo político sobre las derechas y las izquierdas.

Añade que el general Berenguer irá haciendo las modificaciones que las circunstancias aconsejen y que para ello cuenta con los ministros, los cuales le ofrecen, todos, toda clase de facilidades, según nuestras noticias, ofrecimiento que le fué reiterado en el último Consejo al abordarse el asunto de los cambios.

Dice también el citado periódico que estima justa la actitud de los que creen que otros concursos pueden facilitar la solución de los problemas planteados, para lo cual están dispuestos a dejar inmediatamente expedito el camino.

Los problemas planteados más importantes—añade—afectan a los ministerios de Hacienda, Economía e Instrucción pública, a este último por lo que se refiere a la reforma de la enseñanza, que ayer mismo se hizo pública. Otro de los problemas que no tardará en plantearse es el de las elecciones.

Termina diciendo que el general Berenguer cuenta con un amplio voto de confianza para ir resolviendo las cuestiones en la forma que estime más conveniente.

TRES DECRETOS

Don Alfonso ha firmado en Londres todos los decretos que le fueron enviados días pasados. Figuran entre ellos uno concediendo la encomienda de Alfonso XII a Raquel Meller; otro, nombrando presidente del Consejo ferroviario al señor Ormaechea, y otro, nombrando director de Minas al señor Luna Pérez.

EL REGRESO DE DON ALFONSO

Seguramente don Alfonso regresará a Madrid entre el 6 y el 8 del actual.

LA MAÑANA DEL GENERAL BERENGUER

El jefe del Gobierno permaneció toda la mañana en su despacho del ministerio del Ejército, donde despachó con algunos ministros y recibió, entre otras, las visitas del marqués de San Miguel, del director de la Real Fábrica de Tapices y del secretario de la Exposición de Barcelona, don Joaquín Montaner.

DICE EL GENERAL MARZO

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, dijo que le había visitado una Comisión de la Confederación Nacional del Trabajo de Barcelona, que le habló del Congreso internacional que se prepara para el próximo mes de septiembre en la ciudad condal y de diversos aspectos del régimen de censura, así como de cuanto afecta a la organización de los Sindicatos.

MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE

Anoche el jefe del Gobierno, al abandonar el ministerio del Ejército, manifestó a los periodistas que había recibido varias visitas y que no ocurría nada de particular.

Añadió que iba a una fiesta que se daba en honor de la reina en casa de los marqueses Valderroble.

LA JUNTA CENTRAL DE PESCA

La «Gaceta», en su número de ayer, publicó una R. O. del ministerio de Marina disponiendo se constituya provisionalmen-

te la Junta Central de Pesca, cuya primera misión será la de estudiar la confección de un Reglamento para el régimen de dicha Junta, que habrá de quedar constituida definitivamente antes del 15 de octubre próximo.

MUERTE DE UN GENERAL

Dicen de Barcelona que ayer falleció el general de Brigada, procedente del Arma de Artillería, don Arturo Martínez.

EL ESTATUTO CATALAN

Dicen de Barcelona que en la Diputación provincial se han recibido infinidad de adhesiones al Estatuto regional de Cataluña. Entre las adhesiones recibidas últimamente figuran las de los Ayuntamientos de Tremet y Mataró.

Nota oficiosa

El gobernador da la versión oficial de lo que ocurrió ayer en Pasajes

Ayer entregaron en el Gobierno civil la siguiente nota oficiosa:

"Algunos elementos, por fortuna poco numerosos, contradiciendo la tradicional seriedad del obrerismo guipuzcoano, sin previa alegación de fundamento alguno y sin plantear ante la autoridad o ante los patronos reivindicaciones de carácter societario que explicasen o disculpasen su proceder, trataron de paralizar el trabajo en el sector de Pasajes iniciando algunas coacciones encauzadas principalmente a impedir la circulación de tranvías y propagando el rumor de que en esta capital se generalizaría el paro.

"Las previsiones de la autoridad hicieron estéril la maniobra. En San Sebastián la normalidad fué completa, sin que ni un solo instante se advirtiese algo extraño a las ocurrencias diarias; lo propio hubo de suceder en toda la provincia, y sólo en Pasajes, sin que ocurriera incidente de importancia, abandonaron el trabajo algunos obreros, lo que efectuaron también parte de los del "Oarso", de Rentería. La circulación de tranvías entre esta villa y la capital se hace como de costumbre.

"En definitiva, el buen sentido de los trabajadores y del pueblo en general, cooperando eficazmente a la actuación previsional de la autoridad gubernativa, acreditó una vez más el espíritu de orden y de seriedad característicos de esta provincia."

Nos es imposible agregar nada a la nota preinserta ni en concepto de información ni a manera de comentario. También tenemos que retirar parte de la información gráfica que habíamos preparado para este número.

Hacia a todo

El reporter asesinado, Lingle, era un distinguido bandolero

CHICAGO, 2.—La investigación policíaca emprendida con motivo del asesinato del periodista Lingle, redactor del "Chicago Tribune", ha revelado que dicho reporter, que se había especializado en las informaciones acerca de los bajos fondos de la ciudad y que ganaba 6.500 francos mensuales, había depositado en estos últimos dos años en un Banco de Chicago cerca de dos millones de francos, y en realidad formaba parte de las partidas de malhechores, de las que fingía, ante el público, estudiar las costumbres y la actuación.

Benigno Varela hace condenar a Despujols

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

En el Juzgado municipal del distrito de Palacio se celebró ayer un acto de demanda promovido por don Benigno Varela, director de "El Combate", contra el gobernador civil de Barcelona, general don Ignacio Despujols.

El juez, don José Balver, ha condenado al general Despujols y además le impone el pago de costas.

Crisis ministerial en Lituania

KOWNO, 2.—Ha dimitido el ministro de la Guerra de Lituania y ha sido designado para sustituirle el coronel Gedraitis, que fué agregado militar de la Embajada de Lituania en Checoslovaquia.

CIGARRILLOS ORIENTALES REFRESCANTES

"MERZ"

Cuestiones sociales

La Unión G. de Trabajadores y los obreros del campo

Dieciocho procesamientos por los sucesos de Sevilla. - Precauciones en Valencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

RECLAMACIONES DE LA U. G. DEL T.
Los delegados de la Unión General de Trabajadores visitaron ayer al ministro del Trabajo para hablarle de la situación por que atraviesan los obreros del campo, los cuales se ven en la necesidad de ir a la huelga porque los patronos no cumplen los contratos de trabajo.

También le dijeron que estos obreros cuando surge algún conflicto no acuden a las autoridades locales, pues los alcaldes son propietarios de tierra y como tales son parte en los conflictos. Para evitar estas anomalías piden que se constituyan los Comités paritarios de la Agricultura.

El señor Sangro prometió dictar antes del día 25 del actual una disposición reglamentando las relaciones entre patronos y obreros del campo.

También los comisionados protestaron contra las infracciones que cometen muchos Ayuntamientos al no reconocer a sus empleados y obreros el derecho de libre asociación, y contra ciertas irregularidades que se observan en los Comités paritarios de algunas provincias.

DICE EL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno, hablando anoche con los periodistas de las huelgas generales que se habían anunciado, dijo que no se han declarado, pues en todas partes la clase obrera, haciendo caso omiso a los rumores y coacciones, continuaban trabajando normalmente.

Añadió que la tranquilidad era completa y que sólo en Pasajes (Guipúzcoa) se había producido algún revuelo provocado por elementos comunistas de la frontera.

EN SEVILLA

Dicen de Sevilla que el juez que instruye sumario con motivo de los pasados sucesos sigue practicando diligencias, que son examinadas por el fiscal.

Ha dictado 18 procesamientos, especialmente por tenencia de armas, disparos y coacciones. Algunos de los procesados disfrutan libertad provisional.

Parece ser que el juez tiene pruebas suficientes de que el movimiento tenía marcado carácter sindicalista. Además el juez ha puesto en claro algunos extremos que ofrecían dudas.

EN VALENCIA

Un despacho de Valencia dice que por orden gubernativa siguen en pie los servicios extraordinarios de vigilancia y las precauciones adoptadas con motivo de los rumores de una huelga general. Los rumores no han tenido confirmación, pero, a pesar de ello, siguen manteniéndose las medidas adoptadas.

La tranquilidad es completa y los obreros de todos los gremios siguen entrando al trabajo con normalidad.

La revolución en Bolivia

El ex presidente Siles se ha refugiado en el Perú

SILES, AL PERU

NUEVA YORK, 2.—Comunican de La Paz que el Gobierno provisional boliviano ha permitido al ex presidente Siles que salga del territorio nacional, en vista de que éste ha ofrecido fijar su residencia definitiva en el Perú. (Argos).

LAS VICTIMAS

LA PAZ, 2.—Según una lista del Hospital militar en los recientes sangrientos sucesos resultaron 45 muertos y 74 heridos. (United Press).

EL GOBIERNO PROVISIONAL

LA PAZ, 2.—El general Galindo presidente de la junta provisional de gobierno, concedió una entrevista a un representante de la "United Press" y le confirmó que sin duda el ex presidente Siles ha conseguido salir de Bolivia, añadiendo que su opinión personal era la de que si ello era verdad tanto mejor para el país.

Dijo el general que creía prematuro el hablar de lo que ha de hacerse con el ex jefe del estado mayor, general Kundt.

Manifestó que la junta de gobierno que preside había decidido las medidas que se adoptarán contra los ministros de Siles que le sucedieren en el gobierno del país en forma anticonstitucional.

Afirmó que las embajadas o legaciones extranjeras serán respetadas con arreglo a lo que dispone el Derecho internacional y que Bolivia cumplirá sus obligaciones con los países extranjeros, respetando todos los acuerdos internacionales, incluso el referente a la cuestión del Chaco.

Recalcó que la junta que preside es un Gobierno provisional transitorio y que ninguno de sus componentes figurará como candidato en las próximas elecciones. — (United Press).

El "Cruz del Sur" llegó a Chicago

NUEVA YORK, 2.—A las ocho y cincuenta minutos de la mañana salió del aeródromo de Roosevelt el aeroplano "Cruz del Sur", tripulado por el capitán Kings Ford Smith y sus compañeros de vuelo trasatlántico, dirigiéndose hacia California con el fin de completar así la vuelta alrededor del mundo.

A las cinco y media de la tarde el "Cruz del Sur" aterrizó en el aeródromo de Curtiss, de Chicago, y sus ocupantes manifestaron que reanudarían el vuelo a las pocas horas. (United Press).

Cuestiones de enseñanza

Protesta de los catedráticos contra el proyecto de reforma del bachillerato

Incidente entre un profesor y el padre de un alumno

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

UN ESCRITO AL MINISTRO DE INSTRUCCION

Los profesores de segunda enseñanza han elevado al ministro de Instrucción pública el siguiente escrito:

"Excelentísimo señor: El conocimiento del informe emitido por la Comisión especial del Consejo de Instrucción pública acerca de la proyectada reforma de la segunda enseñanza ha producido en los que suscriben, todos los catedráticos de Institutos nacionales, el más profundo disgusto, con la natural alarma ante los nuevos peligros que parecen amenazar a la enseñanza pública en un grado medio, ya en buena parte enajenada torpemente por el Gobierno de la pasada Dictadura, con perjuicio grave para los más altos intereses de la cultura y de la patria. En dicho informe no se han tenido en cuenta, contra en él se diga, ni las opiniones de los claustros, ni buenas razones pedagógicas, ni la experiencia extranjera. Solamente, y sin disimulos, revélase el propósito de mantener a toda costa, y hasta de aumentar en lo posible, las conquistas logradas con el plan Callejo por el sector más importante de la enseñanza privada, deseoso de asegurar su predominio en un orden que representa para el saneada fuente de ingresos y medio eficazísimo de extender su influencia social.

Sinceramente hemos de declarar que no ha podido sorprendernos esta actitud del Consejo de Instrucción pública recomendando al propio Estado que consuma la destrucción de la enseñanza oficial del bachillerato y que conceda libre franquicia a la colegiada, puesto que una gran mayoría de los actuales miembros de aquel organismo son todavía los mismos que nombró el señor Callejo. Esto ya es bastante para desautorizar semejante propuesta. Pero al manifestar contra ella nuestra más enérgica repulsa ante V. E. en los términos siempre respetuosos que son siempre en nosotros obligación y costumbre, no nos mueve la defensa de intereses de clase, aunque sean perfectamente legítimos y confesables. Olvidamos de momento todas nuestras aspiraciones económicas y nos resignamos a seguir cobrando casi los mismos sueldos de hace quince años. Ni nos importa tampoco en primer término que nuevos actos de gobierno borren los insultos que con hechos y con palabras se han dirigido contra el profesorado en masa, porque los que suscriben tienen la conciencia de que su honor y su prestigio están muy por encima de los atropellos de quienes para realizarlos se aprovecharon de la fuerza material de poderes dictatoriales y desmónticos. Pero entendemos que nuestra obligación es la de defender, frente a todos sus enemigos, la enseñanza pública, cuyo magisterio ejercemos no por designación de éste ni de otro Gobierno, sino en virtud de deberes y derechos contraídos con la sociedad entera por los procedimientos que la ley señala.

Y convencidos de nuestra responsabilidad del momento, formulados ante V. E. la presente protesta contra el consejo que un organismo oficial propone a los Poderes públicos para que a título de una mentida libertad de enseñanza se facilite un monopolio de hecho a favor de instituciones ajenas al Estado.

Es lo que tenemos el honor de elevar a conocimiento de V. E., cuya vida guarde Dios muchos años, seguros que al obrar así nos asisten la razón y la justicia, a la vez que defendemos la cultura patria y el interés social."

Firman este escrito todos los catedráticos de España.

UN INCIDENTE EN EL INSTITUTO

En el Instituto del Cardenal Cisneros, se hallaba ayer examinando a los alumnos el catedrático don Francisco Morán, y mientras otros estudiantes hacían ruidos y burlas.

El señor Morán les amenazó con expulsarlos si no guardaban el debido respeto y la compostura exigible; pero uno de los estudiantes siguió sacando ruido y fué expulsado.

Después de los exámenes, el padre del muchacho expulsado, llamado Francisco Javier Cortezo, increpó pública y duramente al catedrático, por lo que éste denunció el hecho al rector de la Universidad exponiendo el caso como desacato e insulto a la autoridad académica.

LOS EXAMENES DE SEPTIEMBRE

La "Gaceta", en su número de ayer publicó una real orden del ministerio de Instrucción pública, señalando las calificaciones que han de concederse en los exámenes de septiembre de cada año. Las calificaciones serán las mismas que en el mes de junio, cuando los examinados justifiquen que son alumnos que no se presentaron a los exámenes de mayo y junio, así como para los de enseñanza no oficial y que no hayan hecho matrícula en agosto.

LAS ASIGNATURAS DEL SEGUNDO CURSO DE FARMACIA

También publicó la "Gaceta" otra real orden del ministerio de Instrucción, estableciendo que en lo sucesivo no se podrán

aprobar las asignaturas comprendidas en el segundo curso de la carrera de Farmacia sin que antes hayan sido aprobadas las de complemento que forman parte del primer curso.

SE VA A ANULAR UN DECRETO DEL DIRECTORIO

El ministro de Instrucción al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que uno de estos días se publicará un real decreto anulando otro del Directorio militar en virtud del cual fué suprimido el Patronato del grupo escolar de Baixeres y Faigola (Barcelona).

—En virtud de la anulación del citado real decreto del directorio—agregó—volverá a funcionar el Patronato directivo de dichas escuelas en cuyo sostenimiento está vivamente interesado el Ayuntamiento de Barcelona y al cual colabora también el Estado.

Ahora, ese Patronato de enseñanza se sostenía por medio de una Sociedad de amigos del grupo escolar que han realizado una encomiástica labor. Con el decreto se verá la forma de intensificar otros grupos escolares pendientes de construcción a cargo del Ayuntamiento de Barcelona. El funcionamiento de dichos grupos será idéntico al que rige en el patronato de los grupos escolares Cervantes y Príncipe de Asturias, existentes en Madrid.

Dijo asimismo el señor Tormo que tiene el propósito de que ese régimen sea establecido igualmente en el grupo escolar Joaquín Costa, que funciona en Zaragoza. Sin embargo, dejará esto pendiente para una real orden que se publicará más adelante.

LA REFORMA UNIVERSITARIA

También dijo el señor Tormo a los periodistas que hoy se publicaría en la "Gaceta" una real orden derogando las reales órdenes orgánicas dictadas para acometer la reforma universitaria, hace cosa de dos años.

—Como se recordará—añadió—estas reformas fueron discurtidas en la Asamblea nacional y en la discusión intervine yo como asambleísta. Entonces estimaba yo y hoy sigo estimando que el proyecto está bien orientado y que solamente es preciso hacer desaparecer esas reales órdenes orgánicas que ahora se derogan para su mejor aplicación.

Terminó diciendo que en la "Gaceta" de hoy se publicará también el informe del Consejo de Instrucción pública referente a la reforma universitaria, informe que ha sido aprobado por unanimidad en la Sección cuarta y en el pleno del Consejo de Instrucción.

Capítulo de sucesos

Para suicidarse una muchacha hace arder sus ropas

Los celos de Varona. - Un muerto y siete heridos en una batalla campal

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

BATALLA CAMPAL

En la Ribera de Curtidores se registró ayer una batalla campal, resultando muerto de una puñalada el industrial de aquella barriada Luis Gaso.

Este tenía una tienda de muebles usados y otros artículos, y en diversas ocasiones se quejó al alcalde del distrito denunciando que otro mueblista de lance se establecía junto a su tienda para hacerle la competencia ilícitamente.

Por esta razón los dos comerciantes estaban reñidos. Ayer se encontraron las mujeres de ambos y riñeron y se acometieron. A los gritos de las que reñían acudieron los miembros de las dos familias, reuniéndose más de diez personas, que se acometieron, librando una verdadera batalla campal.

Resultó muerto de una puñalada Luis Gaso y con heridas en distintas partes del cuerpo, siete personas más.

El matador de Luis, llamado Francisco Minaya, fué detenido.

DETENCION DE UNA MUJER

En Pueblo Nuevo fué detenida Josefa Arteaga Rubio, de 32 años, que hace poco abortó e hizo desaparecer el feto. Dijo que el feto lo enterró en la cuadra de la casa, y más tarde manifestó que por la noche lo llevó al campo y lo quemó.

Se cree que no ha confesado la verdad. Josefa ha intentado por ocho veces el suicidio y estos últimos días venía haciendo la huelga del hambre.

LOS CELOS

ALMERIA.—El obrero Juan Varona Jiménez, al llegar a su casa después del trabajo, encontró a su mujer, Isabel Martínez, conversando con su amigo Mariano Jiménez. Ofuscado por los celos y creyendo que su amigo era amante de su mujer, Juan sacó una pistola y disparó contra ambos, hiriéndoles de gravedad.

Juan fué detenido y encarcelado.

UN SUICIDIO

LA CORUÑA.—Mercedes Cocheiro, por causas que se ignoran y aprovechando la circunstancia de hallarse sola en casa, se suicidó ayer. Para llevar a cabo sus propósitos, se roció las ropas de petróleo y las prendió fuego, encerrándose en el retrete de la casa. Cuando llegaron sus familiares la encontraron completamente carbonizada.

La desgracia, a pesar de los terribles dolores que indudablemente sentía, no dió un solo grito.

La corrida de la Prensa

Supera a todos los cálculos optimistas la animación existente para la corrida de toros que el día 20 del actual celebrará la Asociación de la Prensa.

Se han recibido pedidos de billetes en número extraordinario estando descontado el lleno en la plaza. Esta va a presentar un aspecto brillantísimo y mucho más si como parece se lleva a cabo la idea lanzada por unas aristocráticas damas que han propuesto asistan las mujeres a la plaza vistiendo la clásica mantilla. Claro es que puede irse sin ella o con otra prenda de tocado, pero son infinitas las mujeres que se disponen

a ir con mantilla, lo cual hará que el aspecto de la plaza sea brillantísimo.

Los toros de donia Carmen de Federico (antes Muruve) vendrán muy pronto a San Sebastián y estamos seguros de que entre los aficionados han de causar una excelente impresión.

En Francia se están organizando caravanas automovilistas para asistir a la corrida, habiéndose hecho pedidos de localidades por una cuantía extraordinaria.

El día 20 del mes actual será como todos los años, y merced a la Asociación de la Prensa un gran día para San Sebastián.

Teatro Victoria Eugenia

Gran compañía de comedias de Hortensia Gelabert - Juan Bonaldé

A las 7 menos cuarto

El juguete cómico en tres actos de Paso y Abati,

El orgullo de Albacete

Funciones para hoy

A las 10 y media

La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar,

La educación de los padres

Próxima apertura del CAFE PRINCIPE ALAMEDA, 2

SERVICIOS MODERNOS

encontrarán todos los señores clientes del gusto más delicado

GARANTIZANDO

la legitimidad de todas las marcas españolas y extranjeras

LA CUESTION MONETARIA

Primera reunión de los representantes de la Banca española

El único que no aportó sus luces fué el señor Calvo Sotelo

Todos estuvieron conformes en ayudar al Gobierno. - Es conveniente y necesario estabilizar. - Ventosa cree que es en las Cortes donde se ha de dar solución al problema. - La opinión del marqués de Cabra. - Reacciona la peseta

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

LA PRIMERA REUNION DE BANQUEROS

Como estaba anunciado, ayer por la tarde a las cuatro y media dió comienzo en el Consejo Superior Bancario la primera reunión de representantes de la Banca española para estudiar la manera de sanear la peseta y evitar sus continuas y bruscas oscilaciones, conteniendo la baja.

LOS QUE ASISTIERON A LA REUNION

Presidió la reunión el comisario regio de la Banca privada, don Félix Suárez Inclán, y estuvieron representadas las siguientes entidades bancarias:

Banco de España, por el marqués de Cabra; Banco Central, por el conde de los Gaytanes; Banco Hispano-Americano, por don Ramón Alvarez Valdés y don Andrés Moreno; Banco de Urquijo, por el marqués de Urquijo y don Manuel Urquijo; Banco Español de Crédito, por don Pablo García y marqués de Cortina; Banca Sainz, por don José Sainz; Banca de los Hijos de Clemente Sánchez, de Cádiz; Banco de Bilbao, por don José María Figueras; Banco de Vizcaya, por el presidente del Consejo de Administración, don Venancio Echevarría; Banca Herrero, por el marqués de Alde; Banco de San Sebastián, por don Pío Bizcarrondo; Crédito Navarro, por el presidente del Consejo de Administración, La Basconia, por el presidente del Consejo de Administración; Banco de Santander, por don José Luis Gómez; Banco Mercantil, por el presidente del Consejo de Administración; Banca Pastor, por don Ricardo Pastor; Banca Herrero Rivero y Compañía, de Logroño, por el presidente del Consejo de Administración; Hijos de Marquí, de Logroño, por el presidente del Consejo de Administración; Banca Garriga Nogués y Sobrinos, por el marqués de Cadenas; Banco de Aragón, por don Alberto Carrión; Banco de Cataluña y Banco Exterior de España, por don Eduardo Recasens; Banco de Valencia, por el presidente del Consejo de Administración; Banca de los señores Soler, Torra Hermanos, por don Ignacio Soler; Banco Comercial; Banca Carpi; Banca Marsans; Banco Internacional de Industria y Comercio, por el marqués de Alonso Martínez.

Por el Banco Central estaba invitado el ex ministro de Hacienda de la Dictadura señor Calvo Sotelo, que no asistió al acto.

Por el Banco Internacional de Industria y Comercio debió asistir también don Juan Ventosa, que tampoco asistió; pero envió un informe por escrito. No asistió este señor por haber salido el día anterior para París.

PUNTOS QUE INTERESAN AL MINISTRO DE HACIENDA

Después de la reunión el presidente del Consejo Superior Bancario, señor Suárez Inclán, recibió a los periodistas, y después de darles cuenta de los Bancos y entidades bancarias que estuvieron representados, les dijo que a las seis se suspendió la reunión para descansar un poco y tomar un refresco. La reunión se reanudó a las seis y media y duró hasta las ocho y media.

Luego el señor Suárez Inclán facilitó a los periodistas los puntos sobre los cuales el ministro de Hacienda ha pedido opinión a la Banca. Son los siguientes:

Primero. Influencia de los problemas actuales en los cambios; forma en que se planteó, desarrolló y se hizo el empréstito de bonos oro.

Segundo. Presunciones acerca de los medios con que se realizan las especulaciones con nuestra divisa.

Tercero. Influencia que los dobles de moneda pueden ejercer en el cambio, y en su caso las medidas que deben adoptarse con respecto a esta clase de operaciones.

Cuarto. Créditos concedidos por los Bancos españoles, en pesetas, a personas naturales o jurídicas extranjeras y medidas que convenga adoptar acerca de las mismas para disminuir esos créditos o suprimirlos.

Quinto. Recopilación de datos globales acerca de los dobles de moneda actuales, créditos concedidos a extranjeros y operaciones pendientes de liquidación y pago efectuadas para adquisición de divisas con qué satisfacer las suscripciones al empréstito de bonos oro.

Sexto. Influencia que en la actual actual determinaría una modificación en el tipo de descuentos del Banco de España.

Séptimo. Problema de desmonetización de la plata y juicio acerca de la oportunidad de su planteamiento en la actualidad.

Octavo. Establecimiento del pago total en oro de los derechos arancelarios, o por el contrario, supresión del sistema que actualmente se emplea.

Noveno. Juicios acerca de la movilización del oro del Banco de España.

Décimo. Conveniencia de estudiar una concesión voluntaria de los bonos oro mediante un empréstito exterior que lo consintiera, o que permitiera el reembolso voluntario, empréstito que al propio tiempo consintiera dejar en el extranjero una masa de maniobra en oro para el caso de una estabilización o por otros requisitos de interés personal.

DICE EL SEÑOR SUAREZ INCLAN

El señor Suárez Inclán, después de facilitar los datos que anteceden, manifestó que

en la reunión había existido un gran ambiente de agradable compenetración, demostrando los asesores una gran competencia y un gran conocimiento del fondo de los asuntos, lo que ha permitido comprobar que el estudio que los técnicos han realizado sobre la depreciación sufrida por nuestra moneda tan injustificadamente, es conculcado.

En los discursos pronunciados por los representantes de los Bancos—agregó—se han expuesto criterios distintos, todos ellos muy dignos de tenerse en cuenta, sobre los puntos interesados por el ministro de Hacienda, a excepción de los marcados en orden segundo, cuarto, quinto y noveno. Sobre éstos, como se trata de cifras estadísticas, me enviarán los representantes que han acudido a la reunión su opinión por escrito, y con estos informes yo, a mi vez, haré una recopilación para entregar todo el trabajo al ministro de Hacienda.

Sobre la estabilización de la peseta se ha tratado extensamente en la reunión, exponiéndose distintas opiniones.

En último término habló el marqués de Cabra, que dijo que lo hacía en nombre propio y no en el de la entidad que representaba. Su opinión es de que no se puede ir a una estabilización de la peseta mientras las circunstancias no sean verdaderamente graves y aconsejen tal medida.

Siendo la situación de nuestro Tesoro—añadió el señor Suárez Inclán—tan buena o mejor que la de otros países, no está justificada en modo alguno la baja de nuestra divisa y no comprendo qué causas pueden ser las que motivan esa baja.

Nadie pide la estabilización monetaria, pero se ha pensado en que puede llegar este momento y por ello todos los asistentes se han mostrado conformes en que el Gobierno debe ser el que diga cuándo las circunstancias aconsejan ir a la adopción de esa medida. Así aun cuando no haya Cortes, asesorado por la Banca, la Industria, el Comercio y la Agricultura, con todos esos asesoramiento que en un momento determinado pueden ostentar la representación del país, el Gobierno podrá optar por lo que estime o crea más conveniente.

—¿Se ha tratado en la reunión acerca del asunto de la plata?—le preguntó un periodista.

—Sí. Se ha hablado acerca de la procedencia o improcedencia de la desmonetización de la plata, porque teniendo en cuenta que el valor de este metal en circunstancias normales es de 68 peniques y hoy está a 17, esto representa una baja considerable.

Se ha hablado también de la garantía de la circulación fiduciaria—yo siempre al hablar de esto me refiero al oro—y nos encontramos con que España tiene para cuatro millones de circulación fiduciaria, una reserva de oro de 2.400 millones de pesetas, y en estas condiciones, a excepción del Banco de Norteamérica, no están ni Inglaterra ni Francia, cuyas reservas de oro son muy inferiores a las que tiene España. Y hay que tener en cuenta que Francia, a causa de la estabilización de su moneda multiplica por cien el encaje oro.

Por último el señor Suárez Inclán manifestó que estaba citado con el ministro de Hacienda, a quien daría cuenta de la reunión y de las muy gratas impresiones en ella recogidas, pero que hasta hoy jueves, no podría entregarle el texto taquigráfico de los discursos pronunciados.

HABLA EL Sr. BERNIS

Luego los periodistas hablaron con el señor Bernis, quien facilitó el orden en que habían intervenido los oradores en la reunión celebrada. Dijo que primero habló el señor Suárez Inclán, siguiéndole en el uso de la palabra el marqués de Cabra, el señor Recasens (éste dió lectura a una carta del señor Ventosa exponiendo su opinión), don Andrés Moreno, Garnica, don José Garín Echevarría, Gómez Argüeso, don Víctor Artola, don Alberto Carrión, marqués de Cabra (por segunda vez), don Julio Collado, Marsans, marqués de Cabra (por vez tercera), Argüello y el presidente.

La parte más interesante de la reunión—agregó—ha sido la primera en la que se ha patentizado el buen deseo para servir al Gobierno. En el ánimo de todos, según se ha demostrado, está la necesidad y la conveniencia de una estabilización de la peseta. Todos los oradores han coincidido en esto.

En el informe escrito enviado por el señor Ventosa, se dice que no obstante los asesoramiento de la Banca, las Cortes deben ser las que resuelvan un asunto de tanta trascendencia como el monetario. En caso de que no pueda reunirse el Parlamento a tiempo, deben nombrarse organismos corporativos que tienen relación con el problema y ostenten representación de las entidades económicas.

Añadió que el señor Garnica hizo notar que el Gobierno debe decidir, aun sin las Cortes, si las circunstancias reclamaban una urgente resolución.

El marqués de Cabra—añadió el Sr. Bernis—en sus varias intervenciones y sobre

todo en la última dijo que deben señalarse normas previas y orientaciones para evitar las bruscas oscilaciones de nuestra moneda, añadiendo que en estas oscilaciones influyen las alteraciones del orden, por lo cual es necesario que el orden en España sea completo, pues sus alteraciones y las noticias alarmistas abultadas en el extranjero son la base de la especulación a costa de nuestra divisa.

También dijo el marqués de Cabra—añadió—que los españoles, todos, deben sacrificarse en sus intereses particulares en beneficio del interés público, y que los banqueros no deben facilitar grandes exportaciones de capitales, limitar los créditos al extranjero y las ventas de divisas. Asimismo dijo que en las Aduanas se deben cobrar los derechos arancelarios en pesetas, al cambio que corresponda en relación con el oro. Por su parte, los Bancos deben conocer a cuánto ascienden los desembolsos, por compra de divisas, que tienen los importadores por créditos concedidos por los Bancos, y una vez conocido el volumen de los desembolsos y otros pormenores, será el momento de indicar al Gobierno la conveniencia de estudiar la manera de crear una Deuda exterior amortizable. Hecho este empréstito y recaudado su importe por el Estado, deberá ser entregado a los Bancos para que éstos salden sus deudas con los Bancos extranjeros, con lo cual el Estado español quedaría convertido en acreedor de la Banca previas las garantías necesarias y recaudación de interés. Entonces será el momento de pensar en la estabilización de la peseta toda vez que la Banca española y el Banco de España estarían en condiciones de prestar una eficaz y entusiástica colaboración al Estado.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

Por la noche los periodistas hablaron con el jefe del Gobierno y dijo que la peseta había reaccionado algo como era de esperar después de los acuerdos adoptados en el Consejo de ministros del martes.

Interrogado acerca de si el ministro de Hacienda le había dado cuenta de la reunión de banqueros manifestó que sí, pero que desconocía las conclusiones.

LA COTIZACION DE LA LIBRA

En la Bolsa de Madrid, durante el día de ayer el tema de la conversación fué la marcha del cambio internacional. Este estuvo muy animado. Por la mañana la libra bajó en dos horas de 42,70 a 41. Luego, las cotizaciones de esta moneda oscilaron entre 41,80 y 41,58 y cerró a 41,40.

EL ASPECTO POLITICO DEL PROBLEMA

En un editorial dice "El Sol": Para nosotros, es evidente también que la actual depreciación no está justificada, dados los datos intrínsecos del problema, y que la especulación opera abierta y libremente pero la base para que la especulación nos sitúe en las circunstancias azarosas en que nos hallamos se encuentra en otro terreno, en el político, en el que nos vemos con un Gobierno que quiere ser constitucional, y como tal respetar leyes como la de Contabilidad, mientras por otra parte usa de poderes discrecionales para apagar las naturales expansiones de la opinión pública, que quiere—al cabo de seis años y medio—ser escuchada en los problemas que son vitales para su presente y su porvenir.

No basta la estabilización monetaria, si hemos de dar la sensación de un país que ha alejado la inseguridad y la incertidumbre en todos los órdenes. Ha de verse con claridad el camino de lo por venir tanto en lo financiero como en lo político. La presente anomalía anticonstitucional es una sombra que impide ver la realidad española, en la cual, salvo eso, nada existe que justifique la especulación alrededor de la peseta. En un ambiente de serenidad y de libertad no tardaría en producirse una reacción de mejora, tal vez con rapidez insospechada: recuérdese lo que acaeció un año después de nuestra guerra con los Estados Unidos en que en un par de sesiones descendió el premio del franco desde los alrededores de 145 a las proximidades de 80.

Pero, repetimos—lo hemos dicho ya varias veces—, los sobresaltos de estos días habrían de reiterarse y acaso agravarse si los que tienen con las glorias del Poder sus responsabilidades no se dieran cuenta de que lo primero de todo es dar satisfacción a la conciencia pública, que demanda, dentro del mayor orden, el rápido enjuiciamiento de los autores de tantos estragos y la devolución de los plenos poderes desde hace siete años.

Estabilización monetaria, pero también estabilización política, por el imperio de la libertad y de la justicia. He aquí la verdadera panacea.

NO SE PIENSA COMPRAR ORO

En el ministerio de Hacienda se facilitó ayer al mediodía la siguiente nota oficiosa: «En las notas de ampliación a la referencia oficiosa del Consejo de ministros celebrada ayer, se ha dicho por algunos periódicos que pudiera constituir una de las etapas del plan para la estabilización de la peseta, la compra de oro.

¿Qué milagro es este?

Se han abaratado las cajas de cerillas!

Supresión radical de las licencias para el uso de encendedores automáticos

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Desde ayer se han puesto a la venta al precio de diez céntimos las cajas de cerillas que hasta ahora se vendían a quince céntimos, con el fin de aumentar el consumo de esta clase de labor y dar trabajo a un mayor número de obreros en beneficio del público y de la industria.

Además se han adoptado otras medidas encaminadas igualmente a intensificar la producción.

En cambio se suprimen rigurosamente las licencias para el uso de los encendedores automáticos.

Las nuevas cajas de cerillas de diez céntimos son las mismas que hasta ahora valían quince céntimos. Cada caja contiene cuarenta cerillas.

*

En el Ministerio de Hacienda se facilitó ayer una nota oficiosa en la que se explican las causas que han aconsejado el abaratamiento de las cerillas y los fines que con ello se persiguen.

Se dice que por la Dirección General del Timbre se han dictado distintas disposiciones encaminadas a intensificar la producción y consumo de cerillas a fin de remediar la crisis que afecta a los obreros cerilleros.

Añade que se han suprimido las licencias concedidas durante el plazo de dos años para el uso de los encendedores automáticos, medida que ha surtido efectos inmediatos, puesto que en las Aduanas se han formulado peticiones para las adquisiciones de sellos metálicos de reintegro para dichos encendedores, cosa que antes no ocurría, con grave quebranto para el Tesoro y para la industria cerillera.

Termina diciendo la nota que con estas medidas se conseguirá una considerable intensificación en la producción de cerillas en beneficio de los obreros, los cuales tendrán más trabajo y podrán disfrutar de jornales más elevados.

En la Academia de Jurisprudencia

Las derechas no tienen hombres o no tienen fuerzas

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Ayer por la tarde se celebró en la Academia de Jurisprudencia el acto de dar posesión a la nueva Junta de Gobierno de dicha corporación.

El señor Ossorio y Gallardo pronunció un discurso en el que al cesar la Junta que él presidía, se planteaba un problema político para la Academia en el que hizo grandes elogios del nuevo presidente, señor Alcalá Zamora, a quien se le dijo que ésta es una tertulia revolucionaria.

Espero—añadió—que se hará una rectificación, pues para que al cesar yo viniera un presidente de tendencia derechista se ha trabajado bastante, pero sin resultado, y por eso el que me sucede es de izquierdas. De ahí que nosotros estuviéramos en lo firme, ya que las derechas no contaban con hombres prestigiosos dentro de la corporación o no disponen de votos para elegir a uno de ellos si los tienen.

Luego habló brevemente el señor Alcalá Zamora, que dijo que guardará gratitud a la Academia por haberle hecho el alto honor de elegirle para la presidencia.

Elogió la labor realizada por el señor Ossorio y Gallardo y prometió seguir la pauta por él trazada.

Lo de la Sociedad Euskalduna

Paralización de procedimientos ejecutivos

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

Entre los abogados y curiales se comenta estos días una resolución de la Audiencia territorial de Madrid en virtud de la cual los ejecutivos incoados por el Banco Español de Crédito, por volumen superior a un millón de pesetas, contra la Compañía Euskalduna, de Bilbao, quedan paralizados hasta que se conozcan los resultados de la causa criminal que por el supuesto delito de estafa y falsedad se sigue a los señores Zaballa, Velarde y Albizua.

El ministro de Hacienda no ha hecho semejante afirmación ni en modo alguno podía hacerla, pues es bien notorio que hay existencia bastante de metal amarillo en el Banco de España para proceder a la implantación del patrón oro en el momento que se estime conveniente.

Tampoco es exacto que las obligaciones que en lo sucesivo emitan las Compañías de ferrocarriles llevarán el aval del Estado.

AYER, EN EL AYUNTAMIENTO

Acuérdase encargar un proyecto de reconstrucción del Teatro Principal y proceder a la construcción de un Stadium

Se toma un acuerdo contra el dictamen del secretario.- Comisión municipal a Madrid.- Lo del Conservatorio, aplazado.- Un pleno que no se celebra por falta de número

EL PRIMERO, SUSPENDIDO

Para ayer, a las diez de la mañana, estaba convocado el Ayuntamiento en Pleno para tratar de un dictamen de la Comisión de Obras, respecto al relleno de los terrenos de Amara.

Como para la celebración de ese Pleno era necesario, según el Estatuto, un número determinado de concejales, y no los había, hubo de ser suspendido, aguardando a mejor ocasión.

EL SEGUNDO PLENO

A la hora anunciada, o sea, a las once, comenzó el segundo Pleno, presidido por el señor Gola y con asistencia de los señores Arteaga, Aretio, Ayestarán, Mendizabal, Goñi, Goenaga, Martínez Iriberrí, Mendizabal, Arizmendi, Peña Vea-Murguía, Loyarte, Castañeda, Elizondo, Arsuaga, Echeverría, Dorronsoro, Marcellán, Gurruchaga, Iturria y Ezcudría.

Leída y aprobada el acta de la anterior, se pasó al despacho de los asuntos del

ORDEN DEL DIA

Escrito de don Justo Antón y consortes, Empleados de Arbitrios, solicitando le sea computado el tiempo que han servido en filas para los efectos de jubilación, con arreglo a lo dispuesto sobre el caso por el real decreto de 4 de marzo del año actual.

Pasa a estudio de la Comisión, que es interesante.

—Escrito del Círculo Mercantil e Industrial de esta ciudad, consignando su protesta por manifestaciones causadas en sesión de la Comisión Permanente, en relación con la actuación de dicho Círculo con motivo de los sucesos del 27 de mayo último.

Enterado.

Informes sobre la mesa

De la Comisión de Obras, proponiendo se encargue un proyecto de teatro Principal en el lugar que hoy ocupa.

Se lee una instancia de la Sociedad de Arquitectos de Guipúzcoa, solicitando que se anuncie un concurso de proyectos entre arquitectos españoles.

Por espacio de más de una hora anduvo suelta la verbosidad por el salón de sesiones. Los discursos que se pronunciaron, fueron innumerables. Hubo concejal que pronunció cinco, a cual más largos, pero que no interesan absolutamente nada al público y sólo servirían, si los reflexionásemos, para satisfacer la vanidad de sus autores, que otro día y con cualquier otra ocasión pronunciarían diez discursos.

El señor Arizmendi defendió la necesidad de terminar de una vez con la vergüenza del Principal, cuyo cierre ha proporcionado a las arcas municipales un perjuicio de más de cincuenta mil duros.

Encarece la necesidad de encargar un proyecto a un arquitecto especializado en teatros, para que el Principal vuelva a ser teatro y además tenga en él su casa, el Orfeón Donostiarra.

El señor Gurruchaga defiende la apertura de un concurso o en último término que se encargue del proyecto al arquitecto municipal.

Sobre estos dos puntos de vista giró la discusión, en la que tomaron parte numerosos concejales y hasta el secretario de la Corporación, quien dijo que al acuerdo había que unir el de la consignación para los gastos que se ocasionasen.

Esa consignación se fijó en veinte mil pesetas. Por fin, se puso a votación el dictamen con la consignación, con el resultado siguiente:

Votaron en pro del dictamen los señores Arteaga, Aretio, Elizondo, Ayestarán, Mendizabal, Goñi, Echeverría, Dorronsoro, Goenaga (I.), Lartigue, Marcellán, Mendizabal, Arizmendi, Peña Vea-Murguía, Castañeda y Gola. Total, 16.

Y votaron en contra del informe los señores Arsuaga, Gurruchaga, Martínez Iriberrí, Iturria, Ezcudría y Loyarte. Total, 6.

El Stadium

Verdaderamente grave y revelador de las "modalidades" del actual Ayuntamiento, fué lo ocurrido con este asunto.

La Comisión de Obras presentaba un dictamen proponiendo la realización de obras de construcción de un estadio.

Uno de los argumentos capitales de la Comisión era el de que el campo de Atocha se necesita para construir en él la Alhóndiga Municipal. Además, se habla de ponerse de acuerdo con la Compañía del Norte, para la construcción de un paso inferior y desvío de la línea.

Combate el dictamen el señor Iturria, diciendo que hay que tomar terrenos de particulares, que valdrán mucho más dinero en cuanto el Ayuntamiento comience a realizar las obras del Stadium.

Lo combate el señor Gurruchaga, diciendo que la Comisión de Hacienda rechaza la idea de la construcción de la Alhóndiga en los terrenos de Atocha, por insuficientes; porque debe aplicarse una plus valía razonable a los terrenos que aumenten de valor y porque es un grave inconveniente el adquirir terrenos después de que el Ayuntamiento comience a realizar las obras.

Lo combate el señor Peña Vea-Murguía, diciendo que desaparezca lo referente a la Compañía del Norte.

Lo combate el señor Marcellán, protestando de la ingerencia de la Comisión de Obras, diciendo que el asunto pase a la Comisión de Ensayos, por ser de su competencia.

Y, por fin, y es lo verdaderamente grave, el secretario de la Corporación dice que el Estatuto, en tres de sus artículos dice que estos asuntos son de la exclusiva competencia de la Comisión de Ensayos, y por lo tanto, no puede tomarse acuerdo, máxime cuando hay pendiente un recurso contencioso-administrativo contra la Compañía del Norte.

Esta opinión del secretario está confirmada por escrito en el expediente por tres técnicos municipales. Sin embargo...

Contra los concejales, contra los técnicos y contra el secretario, se debate el señor Arizmendi, argumentando con que se trata de cumplir un acuerdo del Ayuntamiento anterior y que hay dinero, procedente de la Caja de Ahorros.

Pide que se apruebe el dictamen, "por patriotismo y por donostiarismo".

Y cuando todos esperábamos que la presidencia, en vista de las manifestaciones del secretario y de los tres dictámenes de los técnicos, mandase retirar el dictamen, lo puso a votación, dando ésta el siguiente resultado:

Con el dictamen: señores Arteaga, Aretio, Mendizabal, Ayestarán, Gola, Goenaga (I.), Lartigue, Martínez Iriberrí, Arizmendi, Peña Vea-Murguía, Loyarte, Castañeda y Gola. Total, 14.

Contra el dictamen: señores Elizondo, Arsuaga, Echeverría, Dorronsoro, Marcellán, Gurruchaga, Iturria y Ezcudría. Total, 8.

Falta el voto que emita a su regreso el alcalde, señor Prado, y que puede ser el decisivo.

Sesión secreta

Dictamen de la Comisión de Fomento, proponiendo la adopción de varios acuerdos en relación con el Conservatorio Municipal de Música.

En este dictamen se pide la anulación del acuerdo del Ayuntamiento anterior, referente a la plaza de director del Conservatorio y pidiendo se reconozcan los derechos que tiene adquiridos el señor Ariz.

Hay un voto particular del señor Mendizabal, diciendo todo lo contrario.

Los escaños destinados al público, están llenos de señores músicos.

Se comienza a discutir, pero como se trata de personal, se acuerda hacerlo en sesión secreta.

Reanudada ésta, se hace público el acuerdo de que el dictamen vuelva a la Comisión.

Pleno privado

Cinco minutos estuvieron reunidos, para acordar que los señores Gola y Arsuaga salieran anoche para Madrid, donde hoy, a las doce y media, serán recibidos por el general Berenguer.

Y se levantó la sesión, dos horas y media después de comenzada.

Dr. CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

Agencia Donostiarra

— Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. PRINCEPE, 13 bajo (esquina a Guetaria). Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIAN

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5. CAMINO, 4, segundo. — Teléfono 1-40-90.

LE INTERESA A V. CONOCER

desde el sábado, día 5 del corriente, quedarán expuestos en nuestros escaparates los últimos modelos en impermeables, fabricados recientemente para la próxima temporada de Otoño e Invierno 1930

Fábrica de impermeables "EL BUFALO" Exposición AVENIDA, 28 Fábrica y Oficinas: Peña y Goñi, 3



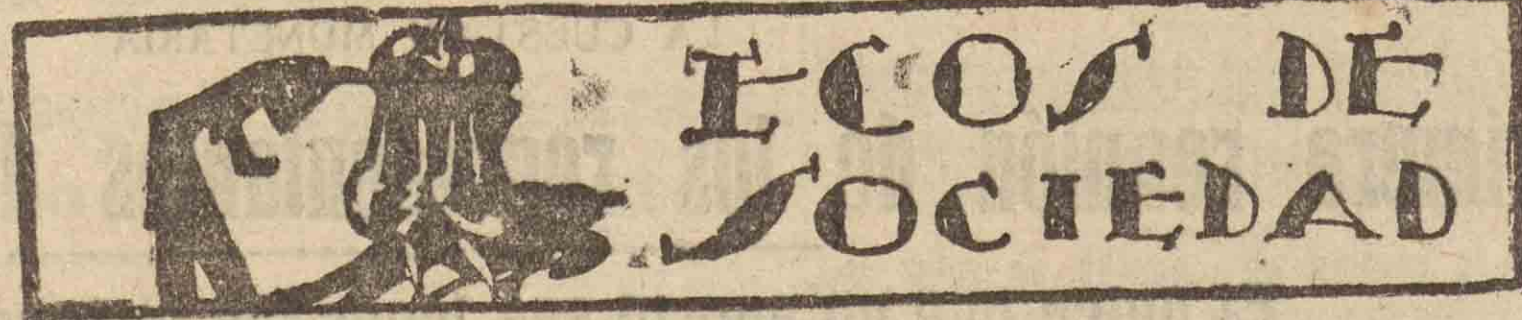
La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.



Todo está igual, parece que fué ayer...

Nada hay nuevo bajo el sol. La frase, por lo menos, no es nada nueva, y en su falta de novedad lleva la más elocuente prueba de la falta de novedad que ella afirma. Verdad añeja.

Sin embargo, el modernismo... Pues bien, el modernismo se cae de puro viejo. Tiene más años que los que representa una trinchera recién estrenada por un "pollo fruta".

Entérense los maridos que protestan de los avances femeninos que en su ignorancia se atreven calificar neciamente de insólitos. Entérense de lo que ocurría hace mil años en Unmal, aldea india, en la que los hombres se alimentaban de los restos de las comidas femeninas y recibían terribles azotinas cuando se retrasaban entre ellos para charlar de asuntos fútiles.

De este modo al mismo tiempo que amplían su caudal eruditivo, gozan de una consoladora perspectiva.

Algunos pensarán: al casarnos hicimos el indio. Pero el indio a lo Unmal, modelo 930.

Santoral

Jueves, 3 de julio. — Santos León, papa; Ireneo, diácono; Trifón, Eulogio, Marcos, Muciano, Mustiola, mártires.

Ortas y ocaso. — El sol sale a las 4'48, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'48.

La luna sale a las 12'49, pasa por el meridiano a las 18'41 y se pone a las 0'24.

Viajes

Hoy marchará a Vichy donde pasará una temporada, nuestro particular amigo don Mauricio Damborenea, con su distinguida familia.

—Ha llegado de Zaragoza, la distinguida señora viuda de Ubago.

—Del mismo punto han llegado don Manuel Jiménez Azcarate y su familia.

—Ultimamente llegaron de Madrid los señores de Vega de Seoane (don Severiano), la señora viuda de don Antonio Barroso, el notable dibujante Penagos, el conde de Egaña los marqueses de Quirós e hijas y la señora viuda de Soriano.

Y... si vas a Bilbao, no dejes de comprar Bombones y Caramelos de ASUN, Arenal, 1. Plaza Arriaga.

Mezclilla

Exámenes. — Han regresado después de terminar brillantemente sus exámenes, nuestros queridos amigos los jóvenes y aventajados estudiantes de la Escuela de Arquitectura, don Emilio Apraiz, don Pedro Bidaigor y don Juan Izaguirre.

—Ha terminado con brillantes notas el cuarto año de Derecho en la Facultad de Zaragoza el aventajado joven Benito Garagorri.

Natalicios. — Ha dado a luz un precioso niño, la señora del concejal donostiarra y particular amigo nuestro, don Isidro Mendizabal (nacida Carmen Usandizaga).

La neófito se llamará Antonia María.

Nombramientos. — Ha sido nombrado vicescánsul del Uruguay en España, don Juan C. Torregaray, que con este motivo nos ha dirigido un atento besalamano.

—También nos ha enviado un atento besalamano el coronel don Angel Fernández García, que ha sido nombrado jefe de la Zona de Reclutamiento de Guipúzcoa.

Felicitemos a los señores Torregaray y García y les agradecemos la atención.

Letras de luto

En la tarde de ayer fué trasladado al cementerio de Polloe, con numeroso acompañamiento, el cadáver de doña Pilar Lorves-Iriarte y García.

Falleció esta señora en Madrid el día 30 del pasado junio, y por deseo de su atribulada familia los restos mortales fueron traídos a nuestra ciudad, donde recibieron sepultura.

Hoy, jueves, a las once de la mañana se celebrarán los funerales de sufragio en la parroquia del Buen Pastor, acto que ha de verse asimismo muy concurrido.

La familia doliente recibió ayer muchas demostraciones de sentimiento por la desgracia que le aflige.

—Por el eterno descanso de doña Magdalena Echenique Basterrechea, viuda de Chabartegui, se celebraron ayer a las diez de la mañana solemnes funerales en la iglesia parroquial de San Ignacio. La numerosa concurrencia se sumó al acto de la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tuvo lugar seguidamente.

—A las cuatro de la tarde se celebró ayer en la parroquia del Buen Pastor el Oficio de Párvulo por la niña Milagros Muñoz González, que falleció a los 31 meses de edad.

El cadáver fué llevado a continuación a Polloe.

—Hoy, día 3, a las diez se celebrarán en la parroquia de San Fermín, de Pasajes Añcho, los funerales por el eterno descanso de doña Victoria Portugal y Recalde, que dejó de existir a las cuatro de la madrugada de ayer a la edad de 37 años.

Terminado el acto piadoso será conducido el cadáver al cementerio de Alza.

Su atribulado esposo, don Nicolás Garbizu, hijos y demás familia de la extinta están recibiendo infinitas demostraciones de pésame por esta desgracia. Sirvanse aceptar el nuestro, no menos sincero.

—Ayer por la mañana fué conducido al cementerio de la villa de Lizarza el cadáver de don José Antonio Olano y Trece. En aquella parroquia se celebraron solemnes honras fúnebres en su sufragio, acto al que asistió nutrida concurrencia.

—A las once de la mañana de ayer falleció en Rentería la señora doña Avelina del Puerto Iraeta, a la edad de 34 años. Hoy, jueves, a las diez y media de la mañana se celebrarán los funerales en la iglesia parroquial de aquella villa, verificándose a continuación el traslado del cadáver a aquel cementerio.

Nuestro pésame a su atribulada familia.

—Falleció ayer en nuestra ciudad, a las siete de la tarde, don Ricardo Garmendia Zuaznabar.

Esta tarde a las cuatro tendrá lugar la conducción del cadáver a Polloe. Los funerales de sufragio se celebrarán mañana, a las diez, en la parroquia de San Vicente.

A su esposa, hijos y demás familia nuestro pésame.

—En la villa de Elgoibar dejó de existir doña Vicenta Bidegain y Urigoitia.

Hoy a las nueve y media de la mañana se celebrará la conducción del cadáver al cementerio de Rentería. Seguidamente tendrán lugar los funerales en la parroquia de Nuestra Señora de la Asunción, también en Rentería.

Nuestra condolencia a la familia doliente.

Agradecimiento. — Los padres y demás familia de la niña María Isabel Arocena Puigol, recientemente fallecida, se sirven de estas líneas para hacer presente su gratitud a cuantas personas se han conolido por la desgracia que les aflige, asistiendo a los actos póstumos celebrados.

Radio - Telefunken

PORTAL Y MORO - Buen Pastor, 1

MOTORES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

Noticias de Zaragoza

Ya tiene solar para hacerse casa la Cámara de Comercio

Sigue el calor.-Aterrizó en Binefar un globo militar

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 2.

SAN JUAN DE LOS PANETES

Los arquitectos municipales han entregado al alcalde los expedientes de tasación de San Juan de los Panetes que entra en los planes de expropiación. La valorización se ha hecho en 268.000 pesetas.

UNA GRAN TORMENTA

De Epila dicen que ayer descargó una terrible tormenta en aquella región, descargando gran número de chispas eléctricas. Una de éstas cayó en la central de Teléfonos y dejó inutilizados varios aparatos.

En el campo causó importantes daños el pedrisco, sobre todo en los viñedos.

DÍA DE VERANO

La nota saliente del día en Zaragoza ha sido el calor que ha reinado. El termómetro ha llegado a marcar 36 grados a la sombra.

La noche es bochornosa en extremo.

EL EDIFICIO PARA LA CÁMARA DE COMERCIO

Ha regresado de Madrid el presidente de la Diputación señor Bleza, quien ha dejado terminado el asunto del nuevo edificio para la Cámara de Comercio que ha de construirse en un solar de la calle de San Gil. Esta mañana se ha firmado ya la escritura de cesión del mencionado solar.

Mañana, a las siete de la tarde, se reunirá el pleno de la Cámara de Comercio para ocuparse de la baja de la peseta y es posible que salga de esa reunión el acuerdo relacionado con la asamblea que comerciantes e industriales han de celebrar en Madrid para tratar de ese importante asunto.

EXPLOSION DE UN CARTUCHO

En el barrio de Venecia, el niño de nueve años, Julio García Redondo, se encontró un cartucho de fusil y cuando jugaba con otros chicos, le estalló el cartucho hiriéndole de importancia en el muslo derecho.

ATERRIJAJE DE UN GLOBO

En Binefar ha aterrizado este mediodía un globo perteneciente a la estación de aeronáutica militar de Guadalajara. Venía tripulado por los tenientes de ingenieros señores Aya, Fana y Filment.

Estos militares salieron de Guadalajara por la mañana y cubrieron los cuatrocientos kilómetros de distancia en unas cinco horas.

Los oficiales aeronautas son muy festejados en Zaragoza.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR

Fracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.

— ELECTROTHERAPIA —

Compraría

turbina horizontal de 5 HP. para salto de cuatro metros.

Dirigirse: Echaluze.—EIBAR.

CUBIERTOS se platean

DOS PESETAS PAR

Metalisteria JUAN OLACHEA

Cuesta Aldapeta.— Teléfono 12-6-27

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PENAFLOIDA, 10.—Teléfono 14-1-68

CRYSLER, GRAHAM PAIGE

"DODGE", "PACKARD" y numerosas marcas más, emplean por su larga duración y buen arranque en frío, las baterías "WILLARD".

Piezas legítimas DELCO-REMY.

AUTO - ELECTRICIDAD

Gabriel Coca — Usandizaga, 19

Pérdida

de unos impertinentes de concha. Se gratificará su entrega en Casa Lizaso. Paseo de Lili, número 1.

OCASION PARA HOTELEROS

o fondistas. Se vende máquina para café con su baño-maria, propia para desayunos.

Dirigirse al

CAFE DE LA MARINA de Zarauz

Cuidado con las cintas de las alpargatas, neskatzas!

Vista de una causa contra Julián Zugazagoitia. - García Sanchiz habla de su excursión en dirigible

En Vitoria se encarece el pan. - Cae por un terraplén un camión de pescado

Vizcaya

(POR TELEFONO)

Bilbao, 2.

VELADA PUGILISTICA

El próximo sábado, por la noche, se efectuará en el teatro de Buenos Aires la velada pugilística en la que Gabiola y Bruno se disputarán el campeonato de boxeo de Vizcaya de pesos semipesados, que ahora lo tiene Gabiola.

JUICIO CONTRA UN PERIODISTA

En la Audiencia de Bilbao se ha visto hoy la causa seguida contra el periodista Julián Zugazagoitia, por el supuesto delito de injurias contenidas en dos artículos que publicó «El Liberal», de Bilbao, los días 31 de agosto y 24 de septiembre del año pasado, con los títulos de «La vida en nuestros penales» y «El rancho, el pan y la celda».

El fiscal pide para el procesado la pena de tres meses de prisión y mil pesetas de multa y que la sentencia sea publicada en el mismo periódico en que vieron la luz los dos artículos. El defensor, señor Aldasoro, pide la libre absolución.

El juicio quedó concluido para sentencia.

LOS LADRONES

Durante la noche pasada penetraron ladrones en una barbería de la calle de Astarloo, llevándose diez pesetas y una navaja de afeitar. También penetraron en otra peluquería de Bilbao la Vieja, donde violentaron el cajón, en el que no había más que unos recibos pagados. Estos ladrones fracasaron.

—Los agentes de la brigada secreta de la Guardia municipal han detenido a José María Castaños, de 17 años, y José Andrés Ubillos, de 23 años, que se confesaron autores del robo de un reloj de pared valorado en 250 pesetas y de 26 pesetas en metálico cometido en unos almacenes de coloniales establecidos en la calle de Bailén.

Han confesado también que el reloj lo entregaron a María Olaindia para que lo vendiera, lo que ésta hizo en una chata-rería, cobrando seis buenos duros por el reloj. Entregó las treinta pesetas a los ladrones y éstos, generosamente, le dieron una peseta de comisión.

El reloj ha sido recuperado.

UN EXCESO DE CELO

Precisamente cuando se ha promulgado el decreto sobre uso de las banderas regionales, ha ocurrido un suceso desagradable debido al exceso de celo de unos guardias. En Portugalete detuvieron los guardias a tres muchachas que acudían a la romería de Santa Lucía, que se celebraba hoy, ataviadas con vestidos de «cashera» y luciendo en las alpargatas cintas de los colores rojo y verde, distintivos de los nacionalistas vascos. Por este «delito» agarraron a las muchachas y las condujeron a presencia del jefe del Cuerpo, quien ordenó que permanecieran en el antedespacho del jefe, y allí se han pasado las tres chicas una hora de angustia sin haber cometido otro delito que usar, inocentemente, de unos colores que estiman vascos, que están permitidos y que no usaban con ninguna intención política, como ha podido comprobarse.

UNIFORME DE VERANO

Los individuos y cabos de la Guardia municipal han salido esta mañana al servicio vestidos con el uniforme de verano, en vista de que, al fin, se deja sentir el calor.

LOS DUEÑOS DE LOS TAXIS

Hoy ha visitado al alcalde una Comisión de dueños de automóviles de punto para entregarle un escrito en el que se pide que sean modificadas las actuales tarifas, porque son la causa de la ruina de su negocio. Sobre todo piden que se modifiquen las tarifas para los días festivos.

Algunos concejales han acogido bien algunas peticiones de los dueños de taxis y les han prometido que les atenderán en lo que puedan.

ENVENENADA POR UNA VIBORA

En Castillo Elejalde fué mordida por una víbora la niña de siete años Juana Cárriusta, la cual fué a su casa y contó lo ocurrido a sus padres. Estos se alarmaron cuando vieron que la pierna de la niña se hincha-ba y trajeron a la criatura al hospital de Basurto, pero ya era tarde, porque a pesar de la intervención de los médicos la niña ha fallecido.

PREPARANDO UN HOMENAJE

Entre un grupo de amigos y compañeros de don José de Anitua, que durante muchos años ejerció los cargos de fiscal y juez municipal en el Juzgado del Centro, ha surgido la idea de obsequiarle con un banquete por el acierto y el celo desplegados en el ejercicio de esos cargos.

Este banquete tendrá carácter popular.

LO QUE HACE EL HAMBRE

Los miñones de Lequeitio han detenido a Santiago Iurria, de treinta y seis años, el cual rompió la luna de un escaparate de una pastelería, valorada la luna en 315 pesetas.

El detenido ha confesado que llevaba ya cuatro días sin comer y que no encontraba trabajo en ninguna parte a pesar de que lo buscaba, e impulsado por el hambre cometió ese hecho que, cuando menos, le proporcionará rancho.

AL ROBAR UN CEPILLO

Un individuo llamado Manuel Fernández, fué sorprendido en el interior de la iglesia

de Guernica por el párroco en el preciso momento en que estaba dedicado a saltar la tapa de un cepillo para llevarse las limosnas.

Los miñones del puesto se hicieron cargo del ladrón.

UNA AGRESION

Comunican de Durango que Luis Izarzugaza, cuando iba montado en una bicicleta a su trabajo, le salió al encuentro Lorenzo Uribeaganeoa, quien le agredió causándole una lesión en la cara.

El agresor declaró que el día anterior había sido insultado en un baile por Luis, delante de varias muchachas y que le dió tal coraje que esperó el momento de la venganza.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

Hoy ha visitado al gobernador civil una Comisión del Sindicato autónomo del ramo de construcción y otra del Sindicato de Obreros Vascos, del mismo ramo para tratar de la huelga que tienen pendiente hace tiempo.

También fué visitado por el contratista de las obras de traída de aguas de Ordunte, que sigue las gestiones a fin de encontrar la más rápida solución al problema pendiente.

Por lo demás, no solo en Bilbao sino en toda la provincia de Vizcaya la tranquilidad es absoluta.

LA FIESTA DEL ARBOL

Esta tarde se ha celebrado en el monte Abril la fiesta del Arbol anunciada. A la fiesta acudieron solamente unos cuarenta niños, además de las autoridades.

Después de haber plantado los arbolitos se repartieron meriendas entre los chicos y hubo «lunch» para los mayores.

LA CONFERENCIA DE GARCIA SANCHIZ

Con un lleno rebosante ha dado esta tarde en el teatro Arriaga su primera conferencia sobre el viaje del «Conde Zeppelin», el amensísimo conferenciante García Sanchiz.

La conferencia fué brillantísima, una de las mejores de cuantas ha dado, por lo que fué ovacionado repetidas veces.

Mañana dará su segunda conferencia, continuación y conclusión de la de hoy.

Alava

(POR TELEFONO)

Vitoria, 2.

CUESTIONES SOCIALES

El gobernador dijo a los periodistas que se habían declarado nuevamente en huelga los obreros del señor Aranguiz, como protesta por haber sido despedido un aprendiz que desobedeció al patrón.

El gobernador se negó a recibir a la Comisión obrera que quiso visitarle, porque al abandonar el trabajo no han cumplido con las disposiciones legales. Por esta causa el gobernador no intervendrá en el conflicto.

—También dijo el señor Lorduy que por fin ayer había abonado el contratista señor Sarasa los jornales que debía a sus obreros. Por consiguiente, se han vuelto a reanudar los trabajos de derribo del ex convento de San Francisco.

LA COLONIA ESCOLAR

Para el viernes por la tarde ha sido convocada la Comisión ejecutiva de la Colonia escolar de Estibaliz, con el fin de que se abra este preventivo el día 15.

ACCIDENTE EN UN PASO A NIVEL

El jefe de la estación de Manzanos comunicó al Gobierno civil dando cuenta de que un tren procedente de Irún había arrollado en el paso a nivel a una camioneta automóvil dedicada al transporte entre Irún - San Sebastián y Madrid. La camioneta se lanzó sobre la vía después de romper la cadena que cerraba la entrada.

Resultaron heridos al parecer de poca consideración los ocupantes del vehículo.

EN LA DIPUTACION

El presidente dijo tan solo, a los periodistas, que había estado visitando los pueblos de la provincia en los que las últimas tormentas han causado daños.

UN DONATIVO

El secretario de la Junta de Protección a la Infancia ha entregado al alcalde, por encargo del gobernador, la cantidad de mil pesetas que el ministro de la Gobernación ha entregado con destino a la Gota de Leche.

SE VA A SUBIR EL PAN

El alcalde al entrevistarse con los reporteros se refirió a los precios de los trigos, ordenados por el Gobierno, y que gravan en más de seis pesetas los cien kilogramos.

El señor Buesa hizo algunas consideraciones sobre esta elevación de precios para justificar al fin que el pan sufrirá un aumento de diez céntimos, o sea que volverá a quedar en el precio anterior a la última rebaja.

COMISION PERMANENTE

Por la noche se reunió la Comisión municipal permanente, acordándose entre otros asuntos continuar las gestiones para concertar con el Instituto Nacional de Previsión el pago de haberes pasivos.

—Se confirmó la subvención de diez mil pesetas a la Empresa «La Popular», visto el cartel de las corridas que ha organizado para el mes de agosto.

—Se autorizó a don Alvaro García, de Bilbao, la construcción de un hangar en el campo Lecua, donde cobijará a la avioneta de su propiedad, con la que se propone intentar la vuelta a Europa. Para esta autorización se

exige el informe del comisario del Aero Club, señor Abreu.

—Quedó sobre la mesa, para tratarlo en el pleno que se celebrará el miércoles próximo, a continuación de la Permanente, el asunto de los empleados municipales. Se acordó fijarles el horario de nueve de la mañana a dos de la tarde, y que se les exija firmar en una lista de entrada. El asunto originó una prolongada discusión.

SOMATENISTA DETENIDO

Por la guardia civil ha sido detenido en Elciego el somatenista Domingo Blanco, que por si había blasfemado o no su convecino Eusebio Traspaderne, que se dirigía hacia el pueblo llevando el ganado, le dijo que le había denunciado.

Los dos hombres discutieron, llegándose a las manos. El somatenista derribó al pastor al suelo y le golpeó la cabeza con una piedra produciéndole varias heridas.

DEPORTIVAS

La Ciclista Vitoriana ha organizado para el domingo día 13 una carrera ciclista dedicada a neófitos, con el fin de intensificar la afición al pedal.

—El Deportivo Alavés ha acordado que el día 6 se celebre la tradicional romería al monte San Vito.

Navarra

(POR TELEFONO)

Pamplona, 2.

LOS TOROS DE MURUVE

Esta tarde han sido desencajonados en la plaza de toros los bichos de la ganadería de Muruve, que serán lidiados en la corrida del día 9.

Es una corrida terciada, muy fina.

BUEN TIEMPO

Al fin hemos conocido un día completo de buen tiempo, sin que se haya desarrollado ninguna tormenta, que desde hace mucho tiempo era el festejo diario.

El tiempo ha sido magnífico, de mucho sol en cielo limpio, pero con una brisa agradable.

AUTO CONTRA UN ARBOL

Comunican de Estella que en el kilómetro 3 de aquella carretera chocó violentamente contra un árbol el automóvil correo que hace el servicio entre Pamplona y el Valle de Gofü.

El automóvil, que lo conducía su propietario Víctor Zubillaga, de 30 años, quedó destrozado, pero no hubo desgracias.

El accidente se debió a que un autocamión de la matrícula de Navarra, que conducía Pedro Iturria, no dejó paso al correo y éste hubo de echarse a la cuneta sin poderlo dominar el conductor.

UNA REYERTA

Dicen de Viana que se produjo una reyerta entre los jóvenes Felipe Ruiz y Leoncio Alonso. Este agredió al primero y le produjo una herida de pronóstico reservado en el brazo.

LE ROBARON LA CARTERA

De Tudela dicen que han sido detenidos Remigio Pérez y Benito Sanz, los cuales sustrajeron una cartera con cerca de dos mil pesetas a un individuo llamado Juan Fernández. Este llevaba siempre consigo, desde hace mucho tiempo, la cartera «caja de ahorros», particular. Uno de estos días pasados, cuando fué a trabajar, se quitó el chaleco, donde llevaba la cartera, lo dejó sobre el suelo y sus compañeros de trabajo, que debían de saber la existencia de los billetes, aprovecharon un descuido suyo y le sustrajeron la cartera con el dinero.

UN CAMION POR UNA TRINCHERA

Dicen de Irurzun que en el kilómetro 28 de la carretera de San Sebastián, se fué contra el pretil, rompiéndolo, un autocamión de la matrícula de Barcelona, de los que se dedican al transporte de pescado.

El conductor y propietario, Magín Tiura, se arrojó a tiempo del vehículo, pero éste cayó por una trinchera de siete metros con el mecánico dentro, que iba dormido. El mecánico, que se llama Pedro Sorolla, resultó herido, aunque no de gravedad.

PARA LA GOYESCA

Las señoras del gobernador civil, del militar, del alcalde y del presidente de la Diputación han prometido regalar monías para los toros de la corrida goyesca.

Para presidir la corrida, en representación de Pamplona, han sido elegidas las señoritas Carmen Gastón, María Josefina Díaz y Jesusa Sanz.

NO VIENE LA FILARMONICA

La comisión municipal permanente ha facultado al alcalde y al presidente de la Comisión de Fomento, para que realicen cuantas gestiones crean oportunas para organizar los conciertos matutinos durante las fiestas de San Fermín, en vista de que la Orquesta Filarmónica ha comunicado que no puede desplazarse.

GANADOS Y QUESOS

El Ayuntamiento del pueblo de Isaba ha organizado un gran concurso de ganados y de quesos para las próximas fiestas del mes de septiembre.

Modistas

Se necesitan en los talleres de confección de Almazán, Francisco y Picaza, General Arteche, D,

Fecundidad del heroísmo

La epopeya de Sandino

Desde tiempo inmemorial, las naciones conquistadoras han usado dos procedimientos—las armas y la calumnia— para abatir a los hombres que defendían la independencia de su país. Todavía los ponen en práctica, y del perfeccionamiento del primero no cabe duda, viendo la diferencia existente entre la catapulta y los cañones del 75 o entre el ariete y los gases asfixiantes. Pero en el manejo de la calumnia, el progreso ha sido casi nulo. La Norte América de los "trusts" petrolíferos y de las inaccesibles barreras arancelarias plagia servilmente a la Roma antigua, cuando, para desconcertarlo ante el mundo, califica de bandido a César Augusto Sandino. Roma intentaba desprestigiar a Viriato increpándole con el mismo vocablo. En este aspecto de la denigración de los adalides antimperialistas, los Estados Unidos van a la zaga de las potencias europeas, que ya se han decidido a renovar su escasísimo repertorio de insultos, y ya Francia no llama bandidos a los líderes anamitas, sino comunistas. Inglaterra y Holanda acordan también dentro de esta denominación peyorativa a los autonomistas de las Indias británicas y neerlandesas. Pero esta es la única variación, puramente superficial como se ve, introducida en la ofensiva verbal y escrita de las potencias sojuzgadoras contra los jefes de movimientos liberadores.

El otro recurso puesto en juego para inutilizar a estos bravos e ineludibles combatientes—suponerles vendidos al opresor de su patria—continúa esgrimiéndose como en los días de Cornelio Escipión.

Por eso mueven a risa los comunicados de las agencias yanquis, en que se habla de Sandino y sus voluntarios como de unos salteadores vulgares, y se asigna a las patrullas de fusileros que invaden Nicaragua el papel de agentes desinteresados del derecho y la civilización.

Tarea estéril, antes y ahora, la de calumniar torpemente a los patriotas heroicos. Cuatro años de insistente propaganda contra Sandino no han conseguido enturbiar la nitidez de su figura esgría, ni desmoralizarle. Nunca ha sido Sandino jefe de ejércitos numerosos. Se lanzó a la pelea cuando su país llevaba ya cerca de un lustro solidamente maniatado por el imperialismo estadounidense. La huida de Zelaya—el último presidente nicaragüense no enfeudado a Norte América—señala el comienzo del invulnerable dominio yanqui. Los presidentes facciosos saben que están a cubierto contra toda insurrección, gracias al apoyo de los fusileros yanquis. Este período se aprovecha para concertar empréstitos incancelables y firmar, a espaldas del país, tratados imposibles de anular.

Al dar Sandino el grito de "¡Patria y Libertad!", Norte América ha comprado ya el derecho a abrir el canal interoceánico de San Juan, tiene en sus manos las rentas de las aduanas nicaragüenses, posee dos islas en arriendo y ha establecido una base naval en Fonseca. El Parlamento es incondicional de los estadistas de Washington, los primates del partido conservador son empleados, o acionistas, de las grandes compañías yanquis que desarrollan una tiránica política colonial, y en cuanto a los liberales se inicia ya su descomposición por la acción disolvente del oro norteamericano.

En estas condiciones, la empresa de Sandino es temeraria y votada al fracaso, pero ofrece un amplio margen a la resistencia contra el invasor y sus auxiliares. En realidad, Sandino no aspira a jefatura alguna. Se aviene a ser, políticamente, subordinado de Juan Bautista Sacasa, presidente ilegalmente destituido y, militarmente, disciplinado subalterno del general Moncada. Pero, a través de entrambas jefaturas, destaca la fortísima personalidad de Sandino, y se advierte que él será el único que no abata la bandera de rebeldía.

Y así sucede, Stimson, alto comisario de los Estados Unidos, apela, alternativamente, a la fuerza y a la corrupción para eliminar adversarios. Los aviones yanquis secundan la acción de los fusileros bombardeando ciudades abiertas y, lejos del campo de batalla, se inauguran los conciliabulos que tendrán como consecuencia el que el doctor Sacasa reciba la embajada de su país en Washington como compensación de la presidencia que le arrebataron, y el que el general Moncada deserte del ejército libertador—mínusculo ejército de mil setecientos hombres—con la promesa de obtener la sucesión presidencial de Adolfo Díaz.

César Augusto Sandino prosigue, sin descorazonarse, su campaña epopeica. Lo exiguo de sus efectivos militares le impide extender su campo de acción, pero no tener en jaque al enemigo, hostigándolo incesantemente e infligiéndole esas derrotas, mortificantes aunque no decisivas, que constituyen el secreto inviolado e intransmisible de todos los guerrilleros de esta estirpe. Este parvo ejército santinista se prolonga espiritualmente más allá de Nueva Segovia y más allá del Océano, y todos los hombres libres del mundo, y sobre todos los de lengua y sangre española, se conceptúan enrolados en la admirable tropa que, día a día, van anemando muertes y apostasías.

Las elecciones presidenciales se realizan bajo el signo del dólar. El general Mc. Coy patrocina a Moncada, cumpliendo la promesa de su antecesor, Stimson—ascendido a secretario de Estado—y desdenando las protestas de los conservadores, incapaces para una rebelión eficaz por una inacabable serie de perjurijs y prevaricaciones.

Estrechado el cerco contra su campamento de El Chipitón, carente de dinero, reducidas sus huestes a medio millar de hombres exhaustos, Sandino abandona la lucha. Pero solo momentáneamente, y con propósito de rehacer sus fuerzas.

Este es el momento propicio para blandir la calumnia contra el guerrillero, y para acentuar la presión y el soborno contra sus soldados y simpatizantes. La primera baja es su representante general, el poeta hondureño, Frollán Turcios. Su Gobierno, atendiendo sugerencias de la Casa Blanca, capta a Turcios utilizando un resorte que rara vez falla con esta especie de portallazgos americanos, a quienes deslumbra un uniforme diplomático y seduce la residencia en París, a costa del Estado.

Un mes sin noticias de Sandino provee de pretexto al rumor infamatorio. El libertador, fatigado de la estéril pelea, se ha vendido. Mientras el cable propala esta indignidad, Sandino



SANDINO

reorganiza su ejército deshecho, restablece el enlace con Europa, acopia subsidios para adquirir pertrechos de guerra. ¿Quién se los facilita? Abundan los oferentes; entre ellos hay agentes de Moscú, que, aunque no persigue ningún objeto inmediato con mantener la agitación contra los Estados Unidos, necesita el contacto con hombres intachables, cuyos nombres puedan servir de banderín de enganche. La liga antimperialista americana, de claro origen comunista, quiere absorber al sandinismo, pero el libertador no se deja mediatizar por nadie.

De la discrepancia surge una odiosidad contra Sandino y el comunismo hace el juego a Norte América, proclamando la traición del caudillo nicaragüense. Hasta los más optimistas comienzan a aceptar la posibilidad del fin de la rebelión, por falta de recursos para continuarla.

Mas, contra todas las hipótesis, Sandino reaparece en Nicaragua, tan impetuoso y ubicuo como siempre, y produce dos descabros seguidos a los fusileros.

Hay quien se pregunta a dónde conduce esta nueva actividad de Sandino y pone en duda el éxito final. ¿Qué busca Sandino? No podrá nada contra la fuerza de las armas y de los tratados. Acaso morirá a manos de sus enemigos, sin haber libertado a su país. Es lo más probable, y su heroísmo no habrá sido inútil. Su muerte servirá de renacimiento a unos y de estímulo a otros. Tardará en dar fruto, pero lo dará. No hay martirio infecundo.

Isaac ABEYTUA.



EN EL VICTORIA EUGENIA

Funciones para hoy.—Hoy, a las seis y media de la tarde, se pondrá en escena "El orgullo de Albacete".

A las diez y media de la noche, "La educación de los padres".

SALON MIRAMAR

"Las tres pasiones", sonora, por Alice Terry.—Hoy se presentará al público la bellísima Alice Terry, como actriz del cine sonoro. Alice Terry interpretará, secundada por el notable actor ruso Ivan Petrovich, la película "Las tres pasiones", dirigida por Ren Ingram.

Completarán el programa "Lilian Rath y sus chicos pianistas" y "After the Ball", cómica sonora de muñecos.

EN EL PRINCIPE

Breve campaña cinematográfica.—Hoy se reanuda en el teatro del Príncipe, por breve tiempo, la campaña cinematográfica, con el estreno de "El hombre marcado", por Charles Delaney y Juan Marlovie, completándose el programa con "Kako" y la lámpara de Aladino" y "El joven de la radio", ambas cómicas.

Compañía Redondo-León.—En breve debutará la compañía de comedias de los populares y simpáticos artistas Valeriano León y Aurora Redondo.

Banca Cafranga

VALORES A PLAZOS

Se venden toda clase de valores, a pagar a plazos. Un título de la Deuda Interior del Estado, rentando el 4 por 100 de 500 pesetas, puede ser adquirido en 369 pesetas, pagaderas en los plazos que le convengan.

Pida informes

Banca - Cambio - Bolsa
Avenida, 16 San Sebastián
Juan Larre
 NARIZ - GARGANTA - OIDO
 Consulta de diez a doce y de tres a cinco
 San Marcial 32 y 34. 3.º :: Teléfono 1-26-48

Academia de matemáticas

Profesores: teniente coronel de Artillería, don Miguel Rubio, y comandante don Eloy de la Brena. Resultados obtenidos en la última convocatoria de la

ACADEMIA GENERAL MILITAR

Presentados, 4; ingresados, 3. Dos de ellos presentados por primera vez. Empieza el curso el 1.º de julio para los que quieran hacer la preparación en un solo año.

Clases particulares de matemática para los exámenes de septiembre en las carreras especiales.

SAN BARTOLOME, 5, segundo

TELEFONO 1-25-38



Proveedores: TASADA y BELTRAN

¡Carpinteros!

¡Ebanistas!

Modernizando
 vuestro herramental
 hareis que las máquinas antiguas
 produzcan tanto como las modernas. ¡Desterrad métodos de rutina! ¡Ensayad nuestras fresas de perfil constante, de fácil afilado y gran rendimiento!

GUILLIET HIJOS Y C.^{IA} (S. A. E.)

Unicos representantes

en GUIPUZCOA :::

PORTAL Y MORO

Buen Pastor, 1.—Telf. 10.902.

::: SAN SEBASTIAN

LOS LIBROS

"LA JUSTICIA BAJO LA DICTADURA"

::: por R. Salazar Alonso :::

::: EDITORIAL ZEUS — Madrid :::

Cuando se examina el período de 1923 a 1930, de todos los desastres cometidos por los dictadores, los que más repugnan son aquellos encaminados a imponer la ilegalidad al poder que representa la Ley: el poder judicial, el más augusto y respetado en todas las naciones civilizadas.

La independencia del poder judicial, ha sido siempre la norma indispensable para garantizar sus funciones: para evitar que la vida, la honra y la hacienda de los ciudadanos no dependiera del capricho de un gobernante o de la arbitrariedad del poder. Idealmente el juez interpretando con conciencia recta y con absoluta independencia los códigos que la nación se había dado a sí misma, en uso de su soberanía, era el eje de la nación española.

Pero la dictadura que a pesar de sus protestas de venir a regenerar a España y a limpiar el estigma de la vieja política, no tenía otro fin que trocar el poder personal, el ya vacilante que compartían las Cortes con el jefe del Estado; no podía pararse ante una barrera, ante un freno como hubiera sido para ella un poder judicial digno e independiente. Nada más escandaloso que esta faceta de la Dictadura que culminó con el Decreto Ley que autorizaba a la arbitrariedad dictatorial para suspender y anular las sentencias de la sala tercera del más alto tribunal del reino.

Pero no nos extendamos en consideraciones; todo cuanto pudiéramos señalar acerca de esta actividad de la Dictadura que fué la que más perturbó y vejó a los españoles, lo encontramos en el libro del ilustre abogado, Rafael Salazar Alonso, "La Justicia bajo la Dictadura", donde con magistral acierto se van señalando uno por uno los casos de la trágica arbitrariedad dictatorial y las penalidades sufridas por cuantos jueces y magistrados quisieron defenderse de imposiciones y órdenes de gobierno.

Documentalmente se van señalando en este libro los procesos de don Santiago Alba y otros verificados por el juez señor Alvarez Rodríguez, que con tanto celo sirvió a la Dictadura, el asunto de la Caoba, el proceso contra Ossorio y Gallardo, el pleito Unamuno, la odisea de un juez conducido por la guardia civil, la quiebra de la Unión Minera. Y al lado de estas muestras fundamentales de la arbitrariedad de un poder, señaladas profusamente con datos y documentos que no dejan lugar a duda, encontramos en el libro escenas de picaresca, que parecen remontarnos al patio del Monipodio, sobre el que escribió Cervantes previendo quizás el período dictatorial de 1923-1930.

El señor Salazar Alonso, que comenzó sus crónicas de tribunales en "El Sol" de Madrid, el 15 de septiembre de 1923, ha sido el cronista de la Justicia en los tiempos de la Dictadura; sufrió sus rigores, fué incluso amenazado con la cárcel, por el ministro de Justicia, de triste recuerdo, señor Galo Ponte, por las noticias que publicaba en la prensa. Nadie mejor que él podía hacer este libro y en consonancia con las esperanzas puestas en su persona, ha lanzado una obra donde queda grabada la vergonzosa y arbitraria actuación de aquellos que se proclamaban los salvadores de España.

"La Justicia bajo la Dictadura" no es un libro de combate que busca escándalo", dice el señor Salazar Alonso al principio de su prólogo. Pero en ello, a nuestro parecer no está muy acertado; nada más escandaloso que su libro fiel reflejo de una actuación que debía sonrojar a todos los españoles. Pero bien venido sea el escándalo, cuando es la verdad quien lo produce y muy afortunados seremos si estas magníficas muestras de lo que fué la actuación dictatorial sirven para que en España se hagan imposibles regímenes como el que subió al poder el 13 de septiembre de 1923.

Visite usted

PETIT - PARIS

Fábrica de Impermeables

Plumas... a 15 ptas.

Trincheras a 25 ptas.

* PETIT PARIS *

Presenta todas las novedades de actualidad: Siras. Gabanes cauchutados, piel de elefante y otras pieles.

Sombrillas de playa. Trajes de baño. Camisería. Sastrería económica. Paraguas. Sábanas. Alfombras.

* PETIT PARIS *

PRECIOS SIN IGUAL

Urbieta, 39 / SANCHEZ

TELEFONOS de LA VOZ
 Dirección y Redacción 10-989

Los nobles arruinados

Suicidarse dos condes alemanes por encontrarse en apurada situación económica

Su última preocupación fué pagar la cuenta del hotel

PARIS, 2.—El conde Skara y su esposa, ciudadanos alemanes, vivían en un hotel de París de segundo orden, dedicándose el conde a corredor de comercio. Anoche el conde pidió la cuenta al dueño del hotel, y al decirle éste que no corría prisa, le contestó que si le corría prisa el pagarla, como lo hizo.

Hoy por la mañana, alarmada la dependencia del hotel al ver que no salía de sus habitaciones el matrimonio, ni contestaba a las llamadas a la puerta, dió cuenta de lo que sucedía al dueño y éste dispuso que un cerrajero franquease la entrada del cuarto. Cuando se penetró en la habitación se vió que el conde y su esposa estaban muertos en la cama y que se habían suicidado por medio del gas de la calefacción. Los suicidas dejaron una carta en la que exponen que se mataban por encontrarse en una situación económica apuradísima.

Hoy es la sesión cinematográfica en el Ateneo Guipuzcoano

Ha quedado definitivamente fijada para esta tarde la sesión cinematográfica anunciada, en que se exhibirá la película en cinco partes titulada "Los esposos Johnson en las selvas de África".

Se trata, como ya dijimos, de un film tomado durante una famosa exploración geográfica que duró dos años. En el transcurso de este tiempo fueron tomadas, por procedimientos ingeniosos, curiosísimas vistas de costumbres de distintos animales salvajes. Aparte de esto hay escenas de cacerías sumamente emocionantes. En fin, la cinta ha sido recomendada por el Museo de Ciencias Naturales de los Estados Unidos.

El programa se completará con una película de interés documental, referente a la fabricación de máquinas de escribir.

Atendiendo al carácter puramente instructivo del programa que se exhibirá, se recomienda la asistencia de la gente joven, para la cual, y siempre que se trate de familiar de socio, no habrá limitación alguna en la entrada.

La sesión comenzará a las siete y cuarto de la tarde.

Preserve a su bebé

de las irritaciones y escoquemaduras de la piel usando cotidianamente el

Bototalco AUSONIA
Polvos superfinos, aromatizados, insustituibles para la higiene de la piel.
Bote de cartón 0'80 Ptas.
Bote de lata 1'40 »

Agencia ECHART

Dinero para préstamos hipotecarios.
Compra - venta fincas.
GUETARIA, 9. — Teléfono 1-18 97

Curso profesional de peluquería

Lecciones particulares y a precio global
2 impasse Ste. Catherine.—BORDEAUX

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.
BUEN PASTOR, 41. 2.º — Teléfono 1-39-61

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-29

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínica de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. VASALLO
Del Hospital civil —o— Consulta de 9 a 11
— SAN MARCIAL, 23 —

† El señor DON RICARDO GARMENDIA ZUAZNABAR

Falleció a las siete de la tarde de ayer, a los 60 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Isabel Zubeldia; hijos, doña Demetria (ausente), don Ricardo, don Miguel y doña Inés; hijos políticos, don Francisco Sala (ausente), doña Angeles Usandizaga, doña Paula Iñarra y don Nicolás Escalona; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: IDIAQUEZ, 9.

San Sebastián, 3 de julio de 1930.

† La señora D.ª Avelina del Puerto Iraeta

Falleció a las once de la mañana de ayer, a los 34 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Eugenio Zapirain; sus padres, don Gabriel y doña Josefa; hermanos, don Bautista, don Gregorio, don José María, doña Margarita y doña Luisa; padres políticos, don Miguel Zapirain y doña María Echeverría; hermanos políticos, don Ramón, don Eduardo, doña Tomasa, don Tomás, don Francisco, doña Isabel, don Fermín, don Florencio, don Juan José, don Francisco y don Juan; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican asistan a los funerales que en la iglesia parroquial de esta villa se celebrarán hoy, JUEVES, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

RENTERIA, 3 de Julio de 1930.

Domicilio: ONDARCHO, 5, 4.º

† El señor DON RICARDO GARMENDIA ZUAZNABAR

Falleció el día de ayer, a las siete de la tarde
A LOS 60 AÑOS DE EDAD
Después de recibir los Santos Sacramentos
R. I. P.

EL GREMIO DE PATRONOS PINTORES Y LA FEDERACION PATRONAL DE GUIPUZCOA; su desconsolada esposa, doña Isabel Zubeldia Iraola; hijos, doña Demetria (ausente), don Ricardo, don Miguel y doña Inés; hijos políticos, don Francisco Salas, doña Angeles Usandizaga, doña Paula Iñarra y don Nicolás Escalona; nietos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican le encomienden a Dios en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe el día de hoy, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que en su sufragio se celebrarán mañana, VIERNES, día 4 del corriente, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 3 de julio de 1930.

Domicilio: IDIAQUEZ, número 9.

† La señora Doña Vicenta Bidegáin y Urigoitia

Falleció en la villa de Bidegáin, el día de ayer, a los 57 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.
R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Victoriano Gamborena; hijos, don José, don Ignacio, don Francisco, don Pedro, don Victoriano, don Maximiano, don Sebastián, don Juan José y don Martín; madre doña Nicolasa Urigoitia; hermanos; hijas políticas, doña Amancia Velasco y doña Teresa Múgica; primos, hermanos políticos, sobrinos, nietos y demás parientes, al notificar tan irreparable pérdida ruegan a sus amistades encomienden a Dios el alma de la finada y asistan a la conducción del cadáver que se verificará hoy, JUEVES, día 3, a las NUEVE Y MEDIA de la mañana, acto seguido a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia de parroquial de NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCION, de la villa de RENTERIA, por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos.

RENTERIA, 3 de Julio de 1930.

Reportaje frustrado

Confiesa un asesinato que no ha cometido para vivir la vida de la cárcel

Y reflejar sus impresiones en los periódicos sudamericanos

DIJON, 2.—En la Comisaría de Policía se presentó un ciudadano de una república suramericana diciéndose llamarse Salvador Navarro Soto y afirmando ser el autor del asesinato de un policía de los Estados Unidos, delito por el que se encontraba perseguido.

Hechas las oportunas averiguaciones por la policía francesa, se vino en conocimiento de que Salvador Navarro era natural de Melilla, donde su padre murió combatiendo contra los moros, y que el delito de que se acusaba era imaginario, proponiéndose con ello ingresar en una cárcel francesa para luego enviar artículos a varios periódicos de América del sur describiendo el régimen penitenciario de Francia.

La nueva directiva del Rotary Club

En el restaurant de Ulla se reunieron anoche en un banquete las directivas entrante y saliente del Rotary Club.

La nueva Directiva la integran los siguientes señores: Presidente, don José Antonio Beguiristain; vicepresidente, don Nicolás Goitia; secretario, Dr. Bago; tesorero, señor Martiarena; censor, don Luis Larrañaga, alcalde de Irún, y don Luis Marmiesse, y el cónsul de Bélgica, M. Carlier.

La Directiva saliente la componían el Dr. Ayes-tarán, don Andrés Peña, don Angel Gazcue y los señores Arcelus, Lobato y Romero.

El señor Goitia no pudo asistir a este acto por haber tenido que salir anoche mismo con dirección a la villa y corte.

Hoy, como jueves, celebrarán su banquete semanal en el Cristina, donde se confirmarán los nombramientos.

Vuelco de un automóvil en Orio

Anoche, un automóvil de turismo, de la matrícula de Madrid, que se dirigía a nuestra ciudad, sufrió un aparatoso accidente en Orio, volcando a unos ocho metros de un terraplén.

El propietario del coche resultó, afortunadamente, ileso. El coche sufrió desperfectos de importancia.

LA PEÑA

Restaurant y casa de viajeros de
RAPHAEL CORRAL
Tel. 12965. Príncipe, 15

Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

Muebles para oficina

Archivadores, mesas, sillas, etc., de roble americano. Consulte a:

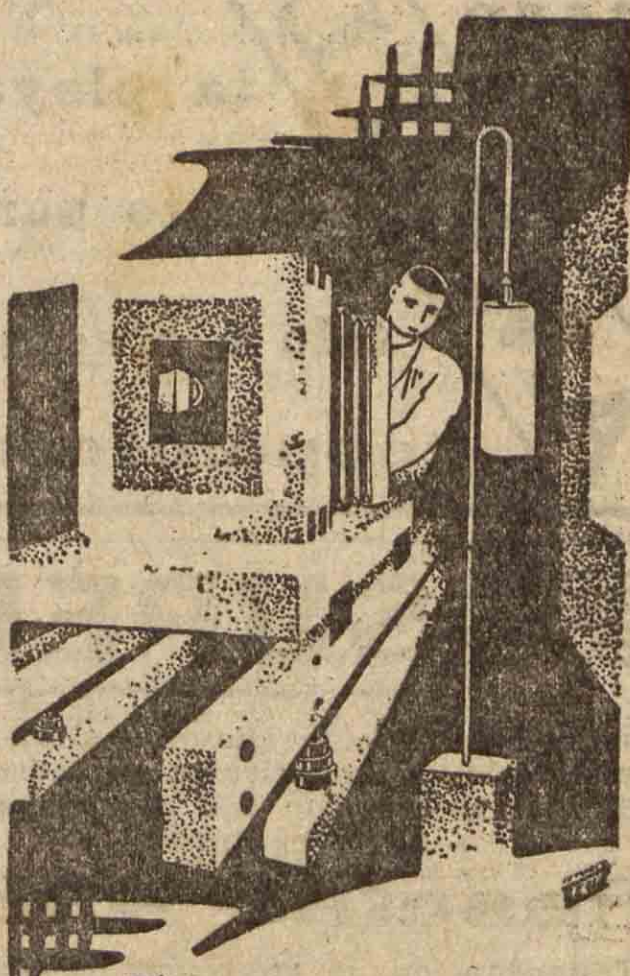
V. DE VEGA.—«REMINGTON».
Fuenterrabía, 3.—Teléfono 1-40-48.

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría.
DIPUTACION, 1, segundo.—BILBAO.

E. SAENZ ALONSO

ABOGADO
Alameda, 11, segundo



ENCARGUE SUS TRABAJOS AL
FOTOGRAFADO
LA VOZ
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24
Y SERA VD. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer fué escasísimo el movimiento de buques registrado en nuestro puerto, pues quedó limitado a la entrada del "María Santuete", que trae cargamento general procedente de Bilbao.

A las diez de la mañana quedaron suspendidas todas las operaciones de carga y descarga en los muelles. Se retiraron los equipos de desahogadores a esa hora y no volvieron al trabajo en todo el día.

A causa de esto quedó en la dársena el vapor "José María", que esperaba terminar para haber zarpado en la marea de la tarde.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Anchoa, ya "vieja", entró ayer en cantidad extraordinaria en Jarana. Este año la anchoa ha sido pequeña y de calidad inferior, de lo que ha resultado una campaña muy mediana a pesar de la enorme cantidad de anchoa pescada en abril y mayo, sobre todo.

Atún trajeron ayer poco. Era de menor tamaño y pocas piezas. También trajeron bastantes ejemplares de bonito.

Los vapores de arrastre desembarcaron la pesca normal, si bien debe tenerse en cuenta que de Pasajes no entraron en la Pescadería de San Sebastián todas las capturas desembarcadas en Mueller y Almacenes.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 9.633 kilos, a 3'20 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.077, a 2'95 la grande y 2'65 la pequeña; pescadilla, 12.962, a 2'10 la de bou y 1'20 la de pareja; gallos, 1.871, a 1'80; besugo de arrastre, 140, a 1'60; bacalao fresco, 311, a 1'60; cabras, 615, a 1'05; congrio grande, 674, a 2'75; sapo, 1930, a 1'30; chicharro grande, 1.128, a 0'50; panchos, 244, a 1'30; martines, 36, a 0'85; ordinarios, 5.180, a 0'40; atún, 11.209, a 1'85; langosta, 109, a 8'75.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'56 de la mañana y a las 9'27 de la noche.

Bajamar: A las 2'54 de la madrugada y a las 3'19 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iguelde:

Presión al nivel del mar: 1012'4 milibares.
Temperatura del aire a 1'20 m.: 22'5.
Humedad: 72 por 100.
Tensión del vapor de agua: 19'6 milibares.
Dirección del viento: Oeste-Suroeste.
Velocidad: 5'3 metros por segundo.
Nubosidad: un décimo.
Estado de la mar: Calma. Ligero fondo.
Meteoros: Bruma ligera; tormenta.
Temperatura del agua del mar: 20'.
Temperatura de la arena de la playa: 29'9.
Temperatura: Máxima, 22'9; mínima, 14'1.
Recorrido del viento: 261 kilómetros.
Insolación: 1 hora y 57 minutos.
Evaporación: Un milímetro.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Continúa sometida a un régimen depresionario tormentoso casi toda Europa occidental.

El mínimo de presión se encuentra hoy al Noroeste de Galicia, lo que causa vientos del Suroeste en el Cantábrico.

Hay dos mínimos relativos sobre los Países Bajos y Génova, mientras que las altas presiones residen en el Atlántico, desde Azores a Bermudas, prolongándose hasta el Suroeste de la península ibérica.

En el mar Cantábrico hay ligero mar de fondo y marejadilla en algunos puntos.

Tiempo probable: Viento de la región Oeste, moderado. Tendencia tormentosa. Marejadilla y ligero mar de fondo. — DOPORTO.

CALZADOS

Alta Fantasía

Cosidos

a

mano

la playa

bonito sur-

tido a precios

económicos

AMBIELLE

Hernani, 27

Teléf. 10-6-72

SUPER

enchufable corriente alterna, de lujosa presentación y selectividad verdadera. El aparato completo con sus lámparas y cuadro

Pesetas 498

Tratándose de un cambiador de frecuencia, la cuestión de selectividad queda fuera de toda duda.

FELIX DUMENIEUX

EIBAR

Bidebarrieta, 19. — Telf. 303

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1 — Teléfono 10.801

ALMACENES LASAGABASTER

San Marcial, 35

(ESQUINA A URBIETA)

MIRACRUZ, 16

SUGURSAL

MATIA, 52

SUGURSAL



Los surtidos más completos en todo lo necesario para baño, en señora, caballero y niño

En su interés le recomendamos que antes de adquirir su equipo de baño visite estos importantes almacenes

Más de 200 modelos



Piragua modelo alemán, dos plazas, con dos remos

Ptas. 175

la de más éxito en la playa por su ligereza,

:: :: estabilidad y fuerte construcción :: ::

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA

CLINICA SAN IGNACIO — SECCION DE ORTOPEDIA

CIRUGIA ORTOPEDICA.—Fracturas, Confeción de aparatos ortopédicos

CONSULTAS: DE TRES A CINCO. — PRIM, 27, segundo.

"LA VOZ" ENEIBAR

COMISION PERMANENTE

Bajo la presidencia del alcalde, señor Zubiate, y con asistencia de los concejales señores Bascaran, Apellániz, Villabellá y Larrañaga, se reunió la Comisión municipal permanente.

Aprobada el acta anterior, el Sr. Villabellá propuso que conste en acta la conformidad del Ayuntamiento para llevar a cabo la construcción de la carretera de Izua a Arrate, comunicándose así al ingeniero provincial, señor Pagola, para que la Diputación saque a subasta las obras.

Se aprobaron diversas cuentas, entre ellas la más importante una de 1.444 pesetas, por la piedra colocada en las aceras de la Plaza Nueva. El alcalde propuso que se pida al arquitecto municipal el total del coste de las obras de reforma que se realizan en dicha plaza.

Se enteró la Permanente de las recaudaciones obtenidas durante el mes de junio por guías de armas e impuestos en la Alhóndiga, 35.283 pesetas; 385 pesetas menos que en igual mes del año anterior. En el Matadero, por impuestos sobre el consumo de 20.983 kilos de carne, 5.048 pesetas, con una diferencia de 98 pesetas menos que en junio del año pasado. En el Mercado, por contribuciones a los puestos, etc., 4.221 pesetas, o sea 449 menos que en igual mes del año 1929.

Se enteraron también de un oficio del veterinario municipal, dando cuenta de haber inutilizado 93 kilos de pescado de diferentes clases, por encontrarse en malas condiciones.

Enteróse la Permanente de un escrito del Ayuntamiento de Elgoibar, agradeciendo las atenciones que se dispensaron a la Banda municipal de aquella villa durante su visita a Eibar por las fiestas de San Juan.

Comunicación de la Comisión provincial mostrando su conformidad para el sostenimiento a partes iguales con el Ayuntamiento para la reclusión en la Casa de Salud de una demente de esta villa.

Otro escrito de una Compañía de Seguros ofreciéndose al Ayuntamiento para que asegure sus propiedades.

El alcalde dió cuenta de que el día anterior había recibido la visita del representante de la Compañía en la que el Ayuntamiento tiene aseguradas sus propiedades, para renovar la póliza. Como consideraba que los seguros no estaban bien hechos, se acordó tratar de este asunto en la próxima sesión del Pleno, que se celebrará el lunes.

A Fomento pasó una instancia de don Vicente Elcoro pidiendo autorización para hacer obras de reforma en su casa número 24 de la calle Arragüeta.

Sin más asuntos a tratar se levantó la sesión.

SE DESEARIAN

10.000 pesetas en primera hipoteca.

Dirigirse a Tomás Echaluze.—EIBAR.

LA NOVILLADA DEL DOMINGO

Difícil sería describir el entusiasmo que existe en la villa para presenciar la novillada del próximo domingo, día en que tendremos la satisfacción de aplaudir a Pedrucho en el festival benéfico para el que tan generosamente se ha ofrecido.

El pedido de localidades es enorme: para los amigos que en la capital tiene el valiente matador, se han reservado veintiocho contrabarreras.

Además de este enorme aliciente de torear Pedrucho, que se las entenderá con dos buenos bichos de excelente estampa, por el carácter benéfico de la novillada es indudable asegurar que la plaza registrará un lleno imponente.

La Comisión encargada de adquirir el ganado ha enviado una carta en la que dice que han comprado cuatro hermosos bichos de Maximiliano Sánchez, que darán buen juego.

Dos bichos se destinarán a Azcona y a Ramón Torres. Pedrucho se encargará de lo más serio de la tarde.

Después de la corrida Pedrucho será obsequiado con un banquete que le ofrecerán sus amigos. Para este acto hay muchos inscripciones. Si el tiempo lo permite, la comida se celebrará en la terraza del restaurant de Florencio Elorza, y si no lo quiere el tiempo, en el frontón.

El popular estanquero Marcos Madariaga ha tenido la gentileza de organizar la limosna del cigarrillo para los pobres asilados. Al efecto, dos señoritas se encargarán de pedir esta limosna a la entrada de la plaza.—T. Echaluze.

El Purgante Ideal

es la

Pildora del Dr Dehaut

147, rue du Faub. St-Denis, Paris

Fácil de tomar, No necesitando ningún preparativo, nunca provoca repugnancia.

Suprimiendo la dieta, no debilita al enfermo.

No exigiendo descanso en el cuarto, no ocasiona ninguna pérdida de tiempo.

Más activa que todas las similares, es, por consiguiente, más barata.

DOSIS: PURGATIVA, 2 a 3 pildoras. LAXATIVA, 1 pildora.



Los deportes

Las actuaciones del equipo nacional

De regreso a España nos parece oportuno hacer en estas líneas el resumen de la excursión verificada por el equipo español y de sus actuaciones en Praga y en Bolonia, de las que hemos sido testigos. Hay ciertas irregularidades que comentar y algunos anomalías que conviene tener en cuenta para su remedio en momento propicio. Ello es lo que puede ser de algún interés para el aficionado lector.

La gente se pregunta en primer lugar el por qué de tan distintos resultados, la explicación de las diferentes actuaciones de los jugadores hispanos. En Praga, el equipo jugó muy mal y en Bolonia, por el contrario, muy bien. En una semana no hay justificación aparente para un cambio tan radical en lo que se refiere al conjunto y, sin embargo, es bien explicable. Las condiciones en que se fué a jugar contra Checoslovaquia eran francamente desfavorables para el equipo. La prueba, demasiado arriesgada, tenía que resultar mal. Los debuts de ciertos elementos hispanos pudieran haber constituido un éxito en otros instantes y contra enemigos menos diestros. Pero el juego de los checos es peligroso y técnico y se necesitaba para contrarrestar otras características que no concurrían en la totalidad de los jugadores seleccionados.

El seleccionador señor Mateos, ha llevado un año muy activo, de intensos quehaceres que le restaron oportunidad para apreciar el estado real del fútbol en España. Tuvo que fiarse más de opiniones ajenas que de juicios propios. Vió poco. Los comentarios de prensa y de personas "doctas" influyeron mucho en su decisión, que además estaba fundada en la regularidad. Terrible palabra cuando a la regularidad no acompaña siempre la calidad extremada, casi casi la calidad excepcional. El señor Mateos había visto durante la temporada el comportamiento de la línea media bilbaína, pero desconocía certeramente el valor actual, en el momento, de otras líneas y de otros jugadores. No acudió a la final de Montjuich. De aquel partido solo sacó el resultado favorable a Athletic a través de las impresiones "chauvinistas" de algunos eclegas nortieños que niegan con frecuencia el agua y la sal a lo que no les es grato. No hubo equanimidad al juzgar los valores clásicos, consagrados en muchas ocasiones. Pero eso sí, la hubo para censurar el juego violento, duro, peligroso, calificado con palabras del más pésimo gusto, de los jugadores madrileños. Y prefirió enviar a la lucha con los checos, cuya extremada dureza de procedimientos es bien sabida, a unos muchachos a los que habían imbuido la idea de que el fútbol es un deporte académico, propio para señoritas del Sagrado Corazón y hasta para monjas bernardas.

Ocurrió en Praga lo que se había previsto. Apenas hubo resistencia. Los jugadores de Checoslovaquia encontraron enfrente unos rivales desconocidos, que no tenían apenas vigor, que actuaban sin ánimos, agotados física y moralmente. A muchachos que huían el bulto, que no replicaban en debida forma a las brusquedades del adversario y que, en cambio, ponían todo su interés en amoldarse a la técnica checa, al juego matemático de la Europa Central. Pases cortos, filigranas, cambio de puestos entre interiores y extremos, juego de salón, bonito, pero ineficaz. Solo en la zaga y en la puerta, tres hombres auténticos defendían los viejos prestigios de nuestro deporte.

La perspectiva después de la derrota, a seis días del encuentro con Italia, no podía ser más desoladora. Funcionó el teléfono. Hubo cambios de impresiones y exposición de criterios. La elocuencia de los hechos se impuso al fin. Desde Bilbao reconocían la necesidad de introducir variaciones esenciales en el equipo. Y de prisa y corriendo, allá fueron los tres medios de Madrid

y un delantero centro, pasado ya, pero de incalculable superioridad sobre la figura del medioderecho Olivares, falsa personalidad forjada a golpes de diatribas de la prensa vascongada. La fatallidad parecía perseguir al equipo español, privado siempre de oponer un fuerte conjunto al team italiano. Primero, el accidente de Gorostiza, remediado por el desplazamiento de Bosch, y luego la irremediable sustitución de Samitier, atacado de súbita e inoportuna dolencia, trastocaron todos los propósitos e hicieron desconfiar de las posibilidades españolas.

Al estadio del Littoriale salió, como de costumbre, un "once" improvisado. Frente a las camisetas rojas la "sonadra azzurra" potente, entrenada y preparada con todo cuidado. Cuarenta mil compatriotas seguros de la victoria ovacionaban al equipo italiano. Apenas si doscientos corazones españoles latían aquella tarde, entre el fragor de la muchedumbre y los excesos de una cálida temperatura, deseando el triunfo de los representantes de España. Pero entonces, el milagro aparente se realizó. En las filas rojas había entusiasmo, brío, codicia y vigor, había también el recuerdo de días desgraciados, de infortunios que pedían satisfacción;

había la imprescindible seguridad en sí mismos, en sus propias fuerzas y el espíritu anhelante por paladear las mieles sabrosas de la venganza. Medio equipo renovado y en él un Prats a quien un castigo "reglamentario" aplicado únicamente a su caso, había impedido desplazarse a Praga; un Peña caduco, puesto al margen por sus años, que debía dar una lección de arrestos y de virilidad juvenil; un Ventolrà en forma, visiblemente superior al Lazcano actual y un centro medio como Guzmán, de acción rápida e inteligente. Y vimos el juego nuestro, el fútbol español, el de rápidos cambios a las alas e intervenciones energéticas en los remates; la calidad inspirada y consciente del juego científico y hábil, en feliz consorcio con el empuje, con la furia tradicional. Italia tenía que sucumbir ante el primer equipo de verdadera fuerza que le oponía España.

He ahí la explicación de la derrota y del triunfo. De un vencimiento ocasionado por nuestros procedimientos de siempre y de una victoria que se había gestado con nuestra característica improvisación.

Alfonso R. KUNZE.

(Prohibida la reproducción).

¡ATENCIÓN!... ¡ATENCIÓN!

Nunca mejor que ahora podrá usted equipar su automóvil con materiales de calidad a precios verdaderamente económicos.

BATERIAS EXIDE, desde ... 135 pesetas

FAROS BOSCH DE GRAN POTENCIA ... 75 "

KLAXONS BOSCH ... 50 "

BOBINAS PARA ENCENDIDO BOSCH ... 40 "

Talleres de reparación eléctrica de automóviles "CASA COMET", sucesores A. del Teso y J. Otero. Oquendo, 11, y Fuenterrabía, 31.

Teatro del Principe Hov, jueves, ESTRENO EXTRAORDINARIO

"EL HOMBRE MARCADO" por Charles Delaney

Cinedrama en seis partes, de «Verdaguer»

"ROSENGART" 5 H P

El automóvil económico que posee los mismos órganos y las características de los grandes coches de lujo. - Compruebe su calidad de 4 plazas, su suspensión inigualable, el nervio de su motor.....

y su precio

Reconocido como el más barato del mundo, de coste y sostenimiento

Agentes: OLASAGASTI y PENA
Oquendo, 12 - San Sebastián

REUMATISMO
ARENILLAS
URICEMIA
GOTA

LA PIPERAZINE MIDY

protege al artrítico de los peligros que le amenazan por excesivo uso de alimentos y bebidas excitantes.

PUBLICITE MAERIER - PARIS



EN EL FRONTON MODERNO

El primer partido.—Jugaban Aduriz y Aramburu, rojos, contra los azules Jesús Izaguirre y Errezabal, sacando los dos delanteros del cuadro once.

Se igualaron los bandos en los tantos 1 y 2 para salir por delante Izaguirre y Errezabal, que jugando mucho y bien, llegaron con gran facilidad al último tanto, dejando a los contrarios en el tanto 32, a pesar de que la cátedra, al principio, dió el dinero por los vencidos Aduriz y Aramburu, que quedaron en el tanto 32, con motivo de 40 a 32. Menos mal que tuvieron tiempo para hacer alguna operacioncilla reparadora.

El partido careció de interés porque no hubo lucha. Los gananciosos no tuvieron nada que hacer porque los otros tuvieron muy mala suerte.

El segundo partido.—Ilundain y Ayerza contra Julio y Arellito, sacando Ilundain del cuadro once y Julio del diez y medio.

El dinero salió rojo 40 a 36 y esta vez ganó la cátedra.

Hubo igualadas en los tantos 2, 3, 24, 25 y 26. Siguieron adelante los favoritos y llegaron al tanto 50 dejando a Julio y Arellito en el tanto 39.

El partido fué tan insulso, jugado por los cuatro pelotaris con tan poca gracia, que no merece el menor comentario.

Los partidos de hoy

A pala: Los hermanos Quintana IV y III contra Gallarta III y Lejona.

A remonte: Lasa y Altuna contra Solaverri y Salaverria II.

NUOVA SOCIETA DE PELOTA

Parece que en Amara ha surgido y ha cuajado la idea de constituir una sociedad deportiva para fomentar y cultivar solamente la especialidad de la pelota vasca en sus diferentes modalidades, resucitando algunas antiguas ya en desuso.

Aunque no ha hecho más que lanzarse la idea, han sido muchos los que ya se han inscrito, figurando en las listas lo que llamamos "gente buena", verdaderos aficionados al deporte vasco y cultivadores del juego de pelota.

Se trata de realizar toda clase de esfuerzos para fomentar el juego de pelota sobre todo en la gente joven y en los niños, para lo cual un práctico del deporte ha ofrecido su desinteresada cooperación para erigirse en profesor.

La noticia de la constitución de esta nueva sociedad pelotística ha sido acogida con gran entusiasmo y prueba de ello es que, según nuestras noticias, el Club Loyolatarra prestará su colaboración activa a la nueva sociedad, para cuya inauguración ha ofrecido la participación de la pareja campeón de España a mano, Azcue y Echenique.

Ahora que se trata de fundar una nueva sociedad que ha de tener su campo de acción en Amara, hemos de llamar la atención de la Comisión de Obras de nuestro Ayuntamiento para que realice las obras necesarias en aquello que tiene nombre de frontón, existente en el populoso barrio, en el desmonte de Arroca. Pepe Urain, el entusiasta tesorero de la Federación Nacional de Pelota, dió las normas para que se arreglen los frontones, y se construyan nuevos, con una fórmula económica. Ahora tiene el Ayuntamiento de San Sebastián, y los socios de "Donosti-Berri", la ocasión de procurar esa mejora al barrio de Amara, tan digno de que se le atienda.

Acondiciónese un frontón bonito y se habrá hecho una gran obra.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el Frontón Euskaltuna Chustu I y Narru I contra Azurmendi II y Urzay, venciendo la segunda pareja por cinco tantos.

Luego contendieron Arenas y Urquidí contra Arrigorriaga II y Algorotño. El partido fué muy fácil para la segunda pareja, que dejó en el tanto 38 para 50 a sus contrarios.

EN PAMPLONA

Patricio y Guruceaga ganaron ayer en el Euskal-Jei a Yanci e Irigoyen, a los que dejaron en el tanto 30 para 50.

SALON MIRAMAR

HOY, JUEVES

A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde, y diez y media noche

TRES ESTRENOS SONOROS

Lillian Rothysus
chicos pianistas

película cantada en una parte

After The Ball

cinta sonora de muñecos animados.

LAS TRES

PASIONES

Gran creación de la bellísima artista

Alice Terry

secundada por IVAN PETROVITCH

Director:

REX INGRAM

Banco de San Sebastián

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a los señores accionistas, a cuenta de las utilidades obtenidas en este ejercicio, un dividendo de doce pesetas y cincuenta céntimos por acción, libre de todo impuesto, equivalente al cinco por ciento del capital desembolsado.

El pago se efectuará, a partir de esta fecha, en el domicilio social y en sus sucursales.

El secretario, Eustaquio Múgica.

Hombres cultos

Increíbles facilidades para adquirir la famosa «Enciclopedia Espasa». La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA

Don.....

Profesión..... Domiciliado.....

Población.....

A'morranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis-Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizabal (médico).
Clínica: Florida, 47. — VITORIA.



URTIZBEREA, A GINEBRA
Ayer por la mañana salió de Irún, en tren, con dirección a Lyon, donde tomará el aeroplano para trasladarse a Ginebra, el "tanque" irunés, que con toda seguridad se alineará en el centro del ataque unionista contra el equipo checo Slavia, que esta tarde juega su cuarto de final con el "once" del Real Unión.

ASAMBLEA DE ARBITROS
El próximo día 12, dos días antes que las Federaciones, se reunirán en Madrid los Colegios regionales de Arbitros. Por cierto que en el orden del día parece ser que no figura nada con referencia a la nueva reglamentación.

¡Paciencia y aguardemos los acontecimientos! Los únicos que han de perder serán los arbitros! Ya antes de ahora hemos dicho y redicho que los 500 o 1.000 arbitros con que cuentan las instituciones regionales viven tan solo para dar calor y vida a veinte o treinta.

Ya nos ocuparemos de este interesante asunto con la extensión que requiere.

GOROSTIZA ESTA YA EN BILBAO
De Barcelona llegó el jugador Gorostiza, que fué trasladado directamente desde la estación a la clínica del doctor San Sebastián, practicando dicho cirujano un detenido reconocimiento al excelente extremo. Gorostiza fué autorizado a trasladarse al domicilio paterno. Cree el doctor San Sebastián que dentro de quince días estará completamente restablecido.

ASAMBLEA DEL F. C. BARCELONA
Celebró asamblea general ordinaria el Barcelona F. C., asistiendo el Pleno del Consejo directivo y 130 delegados. Fueron aprobados el acta y las memorias y balances, que arrojan un superávit de 30.000 pesetas.

Se trató de los casos de los jugadores Bestit, Platko y Sagi, y del entrenador. Respecto a Bestit, la Directiva dijo que no le ha alineado porque se halla sujeto al servicio militar, que le impide realizar un entrenamiento concienzudo. Platko, que había sido llamado para aclarar varios extremos de unas manifestaciones aparecidas en un semanario local, dió una explicación que no satisficieron al Consejo directivo, por lo cual se acordó colocarle en situación de transferible. En cuanto a Sagi, se acordó concederle absoluta libertad, habida cuenta de que por su calidad y su personalidad no cabe someterle al mismo régimen que a otro jugador cualquiera profesional. La cuestión más discutida fué la del entrenador, de quien estiman muchos delegados que ha fracasado, contra el criterio de la Directiva, que considera acertada su labor. Se presentó demanda de voto de censura contra la Directiva, y puesta a votación fué aprobada por 69 votos contra 56 y tres en blanco.

ESPAÑOL, 4-SPORTING, 4
El Español de Barcelona y el Sporting de Gijón han empatado a un tanto en el campo de la Barraca de la Felguera.

El partido fué más interesante que el anterior jugado entre el Español y el Oviedo.

UNA SELECCION DANESA GANA AL EUROPA

En Copenhague, en un "match" de fútbol celebrado entre el Club Europa, de Barcelona, y un equipo seleccionado de Dinamarca, los nacionales vencieron a los visitantes por dos a uno.

LOS ITALIANOS TEMEN A LOS ESPAÑOLES

Dicen de Barcelona que el Comité deportivo de la Exposición ha recibido un despacho de la Federación Italiana de Foot-ball en el que dice que no autoriza al equipo de selección del Norte de Italia a desplazarse a Barcelona para contender en el Estadio con otra selección catalana. Este partido se debía jugar el domingo.

Por lo visto, los Italianos no quieren que se repita lo de Bolonia.

EL ESPAÑOL, A LA EUROPA CENTRAL

Otro despacho de Barcelona dice que el Español ha recibido proposiciones para jugar varios partidos en la Europa Central, creyéndose que el equipo catalán se decidirá a realizar esta "tournee".

LA COPA DE LAS NACIONES

Ginebra, 2.—En el torneo de la Copa de las Naciones, el equipo de Austria venció al de Alemania por siete goles contra uno, y el de Italia venció al de Holanda por cuatro a cero.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El Umoré-Ona de Irún reta al Sporting de Rentería a jugar un partido en el campo que ellos designen, preferible en el de Larzabal, el domingo, a las tres y media de la tarde. Caso de aceptar, se ruega la contestación por este diario. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

Productos Gosálver

Alto Júcar

:: :: Vino blanco :: ::

El mejor Soternes Español

DEPOSITO:

BALTASAR LABACA

San Marcial, 16

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales

A R C O S :: PRIM, 59 :: Teléf. 14-642

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :: Teléfono 1-08-77

La Vuelta a Francia

Pelissier gana la primera etapa, batiendo a Binda al "sprint"

La clasificación individual y por equipos. - Hoy se corre la segunda etapa

PRELIMINARES

PARIS, 2. — A las siete de la mañana fué dada la señal de comienzo de la 24 Vuelta ciclista de Francia. Las operaciones preliminares se realizaron ante un numerosísimo público y por primera vez se efectuaron en pleno centro de París, en el patio del periódico «L'Auto».

El tiempo se presentó amenazador, con lloviznas intermitentes, pero esto no desanimó a los entusiastas que desde las cinco y media de la mañana invadieron el «faubourg Montmartre», donde se había establecido un importante servicio de orden.

La multitud saludaba con aclamaciones la llegada de cada corredor al edificio de «L'Auto». Los belgas, los italianos, los españoles, los alemanes y los franceses se reconocían perfectamente por lucir en sus maillots los colores de las banderas de las respectivas naciones.

Los cien concurrentes seleccionados se reunieron en el patio del periódico organizador y solamente entre los «touristas routiers» hubo algún cambio: Menta, Maggini y Della Fina no se presentaron y en cambio formaron en el grupo, sustituyéndolos, Souchart, Raimundo Lales y Giovanni.

A las siete y cuarto el grupo ciclista partió detrás de los coches oficiales en medio de las aclamaciones de muchos millares de espectadores, abriendo la marcha el equipo belga.

En Le Vesinet hubo un alto para pasar lista a los cien corredores seleccionados, y a las nueve en punto el popular cómico Viscont dió la señal de partida.

LA CARRERA

La primera etapa (París-Caen, 206 kilómetros) se ha desarrollado por carretera de buenas condiciones y ha sido bastante monótona. La cuesta de Peck y poco después las de Bolleloise y Chauffourt sirvie-

ron para que algunos perdiesen contacto, aunque muy pronto volvieron a unirse a los grupos de cabeza.

Por Mantes pasaron en pelotón, a las diez y cinco minutos, más de ochenta corredores, figurando en primer lugar Charles Pelissier.

Por Evreux pasaron a las once y media diez corredores en pelotón, conducidos por Frascarelli, Peglion y Guerra. A los cinco minutos pasó el español José Trueba.

Por Lisieux cruzaron los corredores a la una y cincuenta y cinco minutos de la tarde. A la salida del pueblo, Charles Pelissier, que iba al frente, se despegó, siguiéndole a la rueda el italiano Binda. Pronto se despegaron los españoles Mateu y J. Trueba, y en seguida lo hicieron sus compañeros Tubau y Vicente Trueba.

A los diez kilómetros de Lisieux, Juan Aerts, belga, hizo una escapada de 400 metros, pero los italianos le alcanzaron bien pronto.

FIN DE LA ETAPA

Charles Pelissier y Binda llegaron juntos al Velódromo de Caen y en el "sprint" consiguió Pelissier sacarle al italiano tres largos de ventaja.

CLASIFICACION INDIVIDUAL

1.º Charles Pelissier, en 6 horas, 36 minutos y un segundo.

2.º Alfredo Binda, a tres largos.

3.º Ezaquo, Dossche y Demuyssere, en 6 horas, 37 minutos y diecisiete segundos. En el mismo tiempo: Bonduel, Piemontesi, Belloni, Guerra, Pancera, Frascarelli, Manthey, Wolke, Nebe, Buse, Tietz, Fontán, Merviel, Bidot, Ledueq, Thierbarch, Barthelémy, y Benoit Faure.

Después, en pelotón el resto de los corredores un minuto más tarde.

CLASIFICACION POR NACIONES

1.º Francia e Italia, en 19 horas, 50 minutos y 31 segundos.

3.º Bélgica y Alemania, en 19-51-51.
5.º España, en 20-17-8.

LA SEGUNDA ETAPA

Hoy se corre la segunda etapa: Caen-Dinard, con 203 kilómetros.

Horario probable:

Caen, salida a las once de la mañana.

Por Granville, 107 kilómetros, a las dos y media de la tarde.

Avranches, 134 kilómetros, a las tres y veinte.

Pontorson, 156 kilómetros, a las cuatro de la tarde.

Dinard, 203, a las cinco y media.

Como controles de firma los pueblos que acaban de indicarse.

La gran carrera ciclista "Prueba Pasayako"

Esta gran prueba para terceras y neófitos ha despertado mayor interés que el que se esperaba. La mayoría de los corredores de Guipúzcoa y algunos de otras regiones se movilizarán el domingo a Pasajes a participar en prueba tan importante.

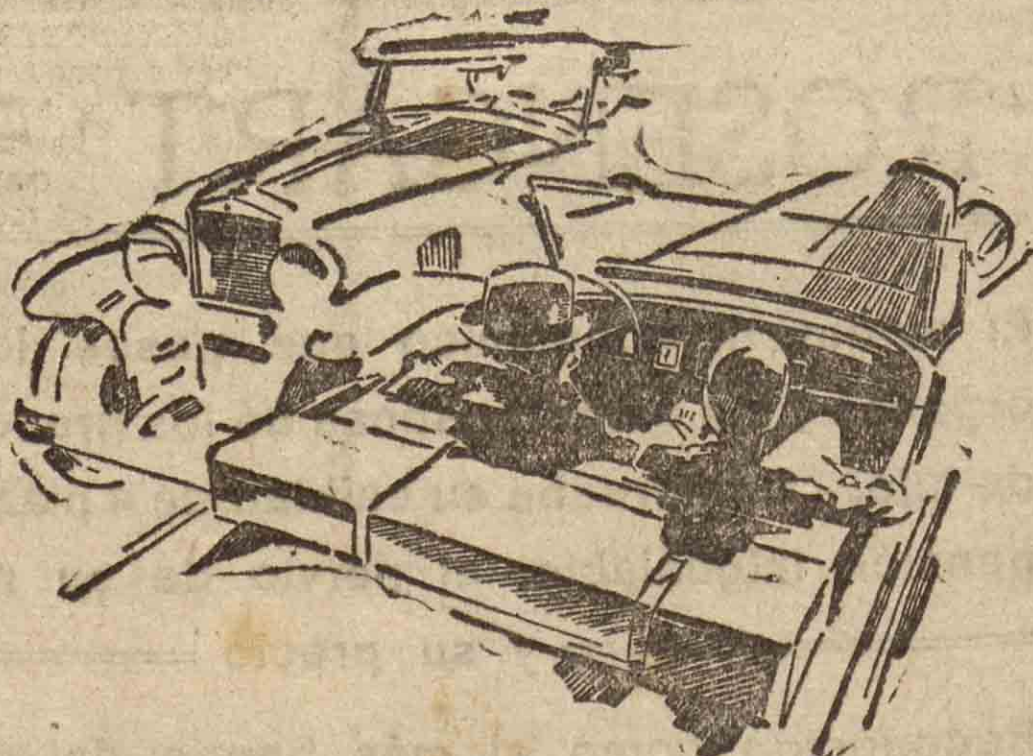
Conforme se acerca el día son más los entusiastas que ofrecen su apoyo, y son tantos los premios que se continúan recibiendo, tanto en metálico como en objetos, que aunque se presenten todos los corredores de las citadas categorías aún sobrarán premios.

Aunque ayer anticipamos éstos, se aumentará el número y valor de ellos, lo mismo en metálico que en objetos, y no faltarán tampoco botellas del buen vino y licores de las acreditadas bodegas pasaltarras.

El recorrido marcado será el siguiente:

Pasajes, salida frente al domicilio social, a Rentería, Larzabal, Oyarzun, Astigarraga, Loyola, San Sebastián, Pasajes, Rentería, Larzabal, Oyarzun, Ventas, Irún, entrando por la calle de la Aduana, Paseo Colón, calle Mayor, a Ganchu-risqueta, Rentería, a Pasajes punto de partida. Recorrido aproximado, 52 kilómetros.

GAAHAM



Coches muy buenos

a precios reducidos

"¿Existe sobre ruedas algo más veloz que esto?"

Los tres hermanos Graham no pretenden estar espectralizados en ningún aspecto determinado del funcionamiento de un automóvil. Sin embargo, el público les confiere la reputación de ser los primeros en la transmisión de potencia.

La velocidad de estos nuevos coches Graham de seis y ocho cilindros es casi increíble. Proporcionan una sensación de tranquilidad y seguridad por la obediencia infalible e instantánea de su motor Graham de enorme potencia, que se complementa con la seguridad y protección que ofrecen, merced a tener en las ventanillas, puertas y parabrisas, cristales inastillables. La combinación de su poderoso arranque, gran potencia, velocidad y flexibilidad, con la tranquilizadora seguridad de que no puede causarle ningún daño la rotura de los cristales, es un conjunto irresistible que jamás ha ofrecido un automóvil.

Una demostración de los nuevos coches Graham de seis y ocho cilindros, será para usted un placer y una alegría.

Cada coche Graham está completamente equipado con cristales inastillables



Agente para Guipúzcoa:

RICARDO GABARAIN

Exposición: Miracruz, 13 - San Sebastián

"LA VOZ" EN TOLOSA

La sesión de la Permanente

Presididos por el alcalde señor Azurza, se reunieron los tenientes señores Caballero, Gurruchaga y Zanoni, y como concejales sin voto los señores Otamendi, Rezola y Alcora.

En la lectura del acta de la anterior, que no asistimos al celebrarse el segundo día de las fiestas patronales, nos enteramos que hubo un asunto "serio".

Según el acta de la sesión secreta celebrada el 25 de junio, el alcalde, a petición del presidente de la popularísima y "kosh-kera" Sociedad "Gure-Chokoa" ordenó al director de la banda que la noche del 21 ejecutase primeramente unos baillables, para que después actuase el orfeón de "Gure-Chokoa" en un intermedio.

La orden dada por el alcalde señor Azurza en tarjeta escrita al presidente del "Gure-Chokoa", don Avelino Irastorza, no fué cumplida.

El acta de la sesión secreta dice que la Permanente vió con desagrado la actitud del director de la banda señor Beobide, y el alcalde solicitó que se le curse un oficio de amonestación aperebiéndole.

Factura del conserje de la plaza de toros, importante en ochenta pesetas, por fregado de palcos y servicio de camas en la enfermería.

El alcalde juzga dudoso el derecho a percibir estos honorarios por el conserje y pide quede la factura sobre la mesa.

Se da cuenta de los servicios prestados por la Guardia municipal en el segundo trimestre, que son: denunciados a la Alcaldía, 28; al Juzgado de Instrucción, 3; al municipal, 11; a la corrección, 31, y curados en el Cuarto de Socorro, 14.

La recaudación por consumos en la Alhóndiga, ascendió a 35.211,63 contra 35.498,33 de igual mes del año anterior, o sea un descenso en el presente de 286,70.

La relación de reses sacrificadas en el Matadero, asciende a 243 laneros con 33.491 kilos a 3,10 el kilo de vaca y 3,90 el de ternera; dos de lanar mayor con treinta kilos a 3,15; 54 cerdal con 4.950 kilos al precio de 3,12 y 687 corderos.

Escrito de fray Ramón de Mauri, acompañando un ejemplar del libro "Chomin Arlot", en vasuence, para premios de los alumnos de las Escuelas. Se acuerda adquirir 25 ejemplares.

Dos escritos de los alcaldes de Alegría de Oria y Villafranca, solicitando la banda municipal para sus fiestas los días 20 y 25 del actual, respectivamente.

También se da cuenta de otro escrito del director de la banda, relacionado con estas peticiones que no se lee, pasando los tres a estudio de la comisión correspondiente.

El interventor de fondos municipal presenta las cuentas correspondientes al año 1929, para que queden expuestas un mes en la tablilla y proponerlas a la aprobación de los próximos plenos cuatrimestrales.

El arquitecto municipal da el visto bueno de una factura de don José Iñiguez, que asciende a 4.313,70 por obras de decorado en la Casa Consistorial. Igualmente se aprueban los planos de la casa núm. 11 de la calle Conde Ibar, que va a reconstruir doña Benita Gaztañaga, viuda de Urquiola.

Se acordó la compra, por medio de cambio, de una máquina de escribir moderna.

Se conceden 15 días de licencia al secretario, señor Bandrés, para aguas.

El señor Azurza, recogiendo la queja formulada por un vecino que tuvo que trasladarse a San Sebastián a depositar un telegrama, propone que el Ayuntamiento se dirija al director de Comunicaciones en solicitud de que se cumpla el convenio de que haya un servicio telegráfico de doce horas y no de seis, como lo hay desde hace tiempo, por falta de un oficial. Se aprueba por unanimidad.

El señor Zanoni da cuenta de los siguientes asuntos de Agua y Luz:

Presupuesto de enlace de la tubería de agua adicionándola a la avenida de los Fue-

ros con la plaza Circular, calle D, hasta la de Oria y emplazamiento del nuevo lavadero, asciende a 10.677,72, así como otra derivación complementaria, en 2.663,98.

Dice el señor Zanoni que ahora hay en la Central muchos caballos de fuerza y poca carretera o líneas conductoras. Expone que la falta de sección puede originar un apagón por fundirse los cables.

Propone que se amplíen tres líneas subterráneas a la altura de los comercios denominados Altuna y Ayerza y calle Mayor, así como otra línea aérea desde la calle del Cuartel, por la trasera de la de Gorosábel, hasta Belate, ya que la pérdida de energía por estas faltas llega a 19 y 21 voltios.

El presupuesto de estas líneas asciende a 27.409,80, la primera, y 6.129 la segunda. Pasa a Hacienda.

También presenta el señor Zanoni el nuevo Reglamento por el que deberá regirse la Comisión municipal de Agua y Luz, que queda a estudio de los concejales.

Otro asunto de Agua y Luz es realizar un inducido en un alternador y adquirir dos resistencias. Dice el señor Zanoni que después de convenido el precio, la Casa suministradora pide un ocho por ciento más, debido a la baja de la peseta.

Se autoriza a la Comisión para que vea de adquirirlos en la forma más ventajosa.

El señor Otamendi presenta planos y proyecto para rellenar el prado pequeño de Igarondo a la altura de la carretera.

Dice que con muy pocas pesetas se puede hacer, haciendo depositar para el relleno los escombros y retrasando el muro de la calle Santa Clara a la orilla del río Oria.

Se recuerda que este proyecto presentado por el señor Otamendi es "cañejo" en la villa, y que lo estudie la Comisión de Obras.

El señor Gurruchaga anuncia, sin conocerlo, que volará en contra cuando lo presente, porque no le parece bien.

Y se levanta la sesión. — Arraiza.

"La Voz" en Elgoibar

PETICION DE MANO

Por el ex alcalde don Manuel Quintana y para su hijo don Saturnino, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita María Aguirre, hija del probo administrador de la fábrica "San Pedro", de Carquizano, don Ladislao.

La boda se celebrará en el próximo mes de septiembre. Enviamos nuestra enhorabuena al futuro matrimonio, así como a sus distinguidas familias.

AGRADECIMIENTO

Don José Manuel Alberdi, nos ruega hagamos público su agradecimiento al señor alcalde por la cesión de la Plaza de Abastos para la celebración de la velada teatral a su beneficio, a la Comisión organizadora de la misma, a las personas que intervinieron con su trabajo personal, al respetable público y a los pelotaris que jugaron el partido benéfico en el frontón municipal. A todos en una palabra, muy agradecido.

VIAJES

Procedente de Buenos Aires (República Argentina) se encuentran en ésta, don Simón Espeleta y su señora esposa.

Marchó a Biarritz la señorita María Elorza.

De Santa María de Nieva (Segovia) vino el notario de esta villa, don Enrique Madrona Echeverría.

De Madrid, la respetable señora doña Matilde Otaño (viuda de Muguruza) con su familia.

De San Sebastián, el joven Juanito Oria. Corresponsal.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas,

sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Balneario de Ormaiztegui

Con grandes reformas

Aguas sulfurosas ferromangániferas. Tratamiento de las dermatosis. Afecciones reumáticas, catarros crónicos, anemias, clorosis y reumatismo. Completamente reformado el balneario, ha sido dotado de agua corriente en las habitaciones. Espléndida instalación de baños e hidroterapia; repovados muebles y decorado. Frontón, tennis, billar. Trenes eléctricos a todas horas a San Sebastián, y excursiones; muy próximas San Ignacio de Loyola, Aranzazu, Cestona, Alzola. Estación a los cien metros del balneario.

PENSION COMPLETA DE 7 a 14 PESETAS

TEMPORADA OFICIAL DE 1 DE JUNIO A 30 DE SEPTIEMBRE

Informes y folletos al propietario D. ANTONIO IZUZQUIZA.—Ormaiztegui.



CONVALESCENCIA,
DEBILIDAD

ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas

Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 12.500.000 de pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIAN: Avenida de la Libertad, 21

SUCURSALES

MADRID: Avenida del Conde de Peñalver, 5

BILBAO: Calle del Banco de España, 2

Ventiséis sucursales y agencias en Guipúzcoa

Su situación en 30 de Junio de 1930

ACTIVO

	Pesetas
CAJA y BANCOS	
Caja y Banco de España	9.677.689,14
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	256.548,44
Bancos y Banqueros	4.477.426,27
CARTERA	
Efectos de comercio hasta 90 días	18.409.047,83
Idem a mayor plazo	34.889.060,25
Títulos:	
Fondos públicos	42.084.617,20
Otros valores	19.835.087,27
CREDITOS	
Dadores con garantía prendaria	980.023,88
Id. varios a la vista	17.946.946,71
Id. a varios plazos	31.147.847,44
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	5.973.513,42
Inmuebles	1.024.101,03
Mobiliario e instalación	12.500.000,—
Accionistas	753.126,38
Acciones en cartera	42.779.951,66
Gastos generales y sueldos	157.245,91
Cuentas de orden y diversas	797.024,40
Cupones y amortizaciones al cobro	4.352.325,54
Dividendo a cuenta	6.771.278,74
Deudores por aceptaciones	254.812.861,21
Sucursales (operaciones en camino)	
DEPOSITOS: VALOR NOMINAL	
Valores de comitentes en poder de corresponsales	105.926.288,91
Efectos en depósito	360.475.005,75
Total	721.214.155,87

PASIVO

	Pesetas
Capital	25.000.000,—
Fondos de reserva	12.500.000,—
ACREEDORES	
Bancos y Banqueros	20.720.720,84
Acreedores a la vista (c/c. y consignacio)	56.005.340,43
Id. hasta el plazo de un mes	7.615.824,01
Id. a mayor plazo (honos a vencido, fijo)	59.469.247,09
Id. en moneda extranjera (valor efectivo)	22.275.374,58
Efectos y demás obligaciones a pagar	556.213,97
Aceptaciones (por cuenta ajena)	4.352.325,54
Cupones, amortizaciones y dividendos a	1.518.308,50
Cuentas de orden y diversas	42.787.678,72
Sucursales (operaciones en camino)	2.011.827,43
Beneficios (Remanente)	254.812.861,21
DEPOSITANTES: VALOR NOMINAL	
Depositantes de efectos en garantía	20.245.920,60
Idem de valores en custodia	340.409.076,15
Acreedores por depósitos necesarios	120.000,—
Id. de valores en poder de corresponsales	105.926.288,91
Total	721.214.155,87

V.º B.º El presidente de turno del C. de A., Rafael Lataillade; el director gerente, Victor Artola; el contador, Pedro Elcoro - Iribe.

PASAJES

Julio día 6, a las cinco de la tarde

FIESTAS PATRONALES

Por San Fermín

Gran partido de fútbol a beneficio del Club. Precios populares

Real Sociedad - Selección de Pasajes

Los días 5, 6, 7, 10, 12 y 13. Música, bandas Iruchulo, municipales de Rentería y Pasajes. Pelota. Fútbol. Ciclismo. Pedestrismo. Cabalgata. Carrozas. Fuegos artificiales, etc., etc.



COMPANIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de JULIO de 1930

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEXICO

El vapor CRISTOBAL COLON saldrá de Bilbao y Santander el 21 de Julio, de Gijón el 22 y de Coruña el 23, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso. Próxima salida el 16 de Agosto.

LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL - PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Agosto.

LINEA DEL MEDITERRANEO A CUBA - NEW-YORK

El vapor MAGALLANES saldrá de Barcelona y Tarragona el 10 de Julio, de Valencia el 11, de Alicante el 12, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York. Próxima salida el 31 de Agosto.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 2. - BARCELONA y en la Agencia Compañía Transatlántica J. de SATURTEGUI, Príncipe 4. - SAN SEBASTIAN

"La Voz" en Vergara

LA SESION DE LA PERMANENTE

Presidida por el alcalde, señor Ruiz de la Prada, y con asistencia de los señores Ubillos, Múgica y Zabaleta, celebró su reunión semanal la Comisión Permanente.

Fue aprobada el acta de la sesión anterior. Igual aprobación merecieron las recaudaciones de 398'45 y 3.199'60 pesetas que por suministros de luz y de agua, respectivamente, a particulares, se obtuvieron en mayo.

Luego se acordó el pago de estas cuentas: del atrilero de la Banda, de 38, por sus servicios en el trimestre último; de Maruri, de 50, por material de enseñanza; del Ayuntamiento de Elgueta, de 769, por lo que corresponde pagar trimestralmente el de Vergara en virtud de las condiciones de la anexión de Ubeña y Angulozar; de José Ignacio Gallastegui, de 81, por cebada y paja para el caballo del teniente de la Guardia civil; de Industrias Eléctricas, de 161'20, por diversos suministros de lámparas, de Emeterio Guisasaola, de 59, por trabajos de lintería; de Emilio Múgica, de 443'05, 21'20 y 44'20, por varios objetos servidos; de Hijos de J. Aguirreolea, de 28'25, por pastas y licores que suministraron para el lunch al Athletic; de Antonio Gabilondo, 42'90, por raciones servidas con ocasión del arreglo de un camino vecinal; de E. Romero, de 19, por material eléctrico; de Guillermo Aspiazu, de 25, por renta del local que ocupan los carros de basura; de Urbano López, de 666'95, por varios servicios de auto; del Banco Guipuzcoano, de 244'45, por su comisión por pago de cupones y obligaciones, y de la Banda municipal, de 2.164'95 y de 140, por nómina ordinaria y por conciertos extraordinarios, respectivamente, correspondientes al último trimestre.

En vista del informe favorable del perito Santiago Madariago, se concedió a José Altuna la autorización que tenía pedida para ampliar un hueco del taller que ocupa en Zubieta. Pasó a estudio del mismo técnico una petición de permiso que formulaba Gaspar Escenarro para reformar la planta baja de su casa de Barrenkale.

Se enteró luego la Comisión de un escrito del inspector municipal de Sanidad Pecuaria comunicando haber sido inutilizada por enfermedad una vaca propiedad de Timoteo Albisua, que estaba destinada al consumo público.

También quedó impuesta del certificado extendido por el doctor Oyarzábal sobre la buena salud del nuevo sereno, Federico Urriategui, y del agradecimiento del autor de la obra "Chomín-Arlote", por la adquisición que está acordada de 50 ejemplares.

Acto continuo se dispuso incoar los expedientes de pobreza interesados por Esteban Ugarte y José A. Tellería, cuyo hermano e hijo respectivamente han ingresado en Santa Agueda.

Pasó a informe de la Comisión de Fomento que hará su dictamen como ponente, un escrito de Genaro Manso, pidiendo la conformidad del Ayuntamiento para introducir determinadas modificaciones en las obras que está realizando en su casa de la calle San Antonio.

Luego se presentó el anteproyecto del presupuesto de gastos para 1931 y se dispuso que el alcalde haga un estudio sobre las modificaciones a introducir, para lo cual dijo don Luis que se asoraría de la Comisión de Hacienda.

Se aprobó después el arqueo practicado al fin de junio con una existencia en la Caja municipal de 110.994'86 pesetas, de las cuales 30 mil 412'08 pertenecen a los presupuestos extraordinarios en vigor.

También quedó aprobada la propuesta de distribución de fondos que hacía el interventor municipal para el de julio por la cuantía de 107.901'33, de las que pertenecen a los presupuestos extraordinarios la misma cantidad señalada en el arqueo.

Luego, y a propuesta del señor Ruiz de la Prada, se dispuso emprender inmediatamente las obras de reparación de la Casa Consistorial y del edificio del Mercado; de construcción de evacuaderos; de adquisición de material de incendios y una láscula para la inspección, etc., para cuyas inversiones se consignaron cantidades de las resultas del año pasado.

Asimismo se dispuso satisfacer a los meritorios de la oficina municipal la gratificación convenida y a los empleados una que se fijó en unas 500 pesetas, por el excesivo trabajo que pesa sobre ellos actualmente.

Y por último el tradicionalista señor Zabaleta leyó un escrito haciendo referencia a nuestra información del domingo sobre los trabajos efectuados para reunir el Pleno y acordar la asistencia del Ayuntamiento a las procesiones de la parroquia de San Pedro, y manifestando que nosotros involucramos los hechos al mismo tiempo que echamos en cara que preferimos la fábrica de vagones a San Martín.

SERENENSE, SEÑORES, SERENENSE

La rapidez con que leyó su escrito el señor Zabaleta no nos permitió alcanzar una comprensión total de los conceptos vertidos en él; pero sí la suficiente para apreciar en sus autores e inspiradores un estado de ánimo que al llevarlos a rectificar una cosa irrectificable, les hizo salir por peteneras.

Sino no hubieran cometido la torpeza de promover este asunto—la rectificación de nuestra información sobre gestiones extrañas a la Corporación municipal—dentro del Ayuntamiento. No hubieran incurrido en la candidez de acusarnos de involucrar los hechos sin desmentir uno solo de los apuntados por nosotros. Y menos hubieran acogido a la paradójica postura de hacernos esta acusación a renglón seguido de atribuirnos cosas que no hemos escrito que además no vienen a cuento.

Estamos, como lo estarán el señor Zabaleta y todos sus correligionarios, que de los 9.600 vergareses 9'601 perderían a gusto sus dore-

Este es el JABON HENO DE PRAVIA



cuyo perfume inimitable se conserva intenso y fino a la vez desde el principio hasta el final de la pastilla.

Conviene a los cutis más delicados. Posee todas las cualidades que acreditan un excelente jabón. Su pasta es pura. Su espuma es cremosa y abundante; limpia penetrando bien en los poros y deja en el cutis esa suavidad que encanta y ese aroma sinular, fresco y natural que le distingue.

Elaborado con los aceites de oliva más finos de España, cuyas propiedades favorables al cutis son reconocidas en el mundo entero

**PERFUMERIA
GAL** MADRID
LONDRES
NUEVA-YORK
BUENOS-AIRES



chos al paisanaje de San Martín a cambio de que nos mandasen los de Beasain la fábrica de vagones; pero nosotros hasta ahora al menos no hemos exteriorizado tales preferencias. Cuando escribimos de esto no hicimos otra cosa que reproducir una conversación en la que un interlocutor apuntaba tal iniciativa u opinión, agregando nosotros de nuestra parte que no la compartíamos ni dejábamos de compartirla.

No se ofusquen los señores de la tradición, y léannos, si les permiten leernos sus directores espirituales, con serenidad, y en nosotros no verán otra cosa que ganas de acabar con el vergonzante clericalismo que absorbe toda la vida local de Vergara, desde hace muchos años, y en particular desde los tiempos de la Dictadura, y que para ello busca y encuentra sus mayores y mejores testafierros en el campo político de ustedes.

Y el día que se nos deje escribiremos con más claridad, que hay cosas en Vergara que deben desaparecer, y desaparecerán a fuerza de publicarlas y denunciarlas.—C.

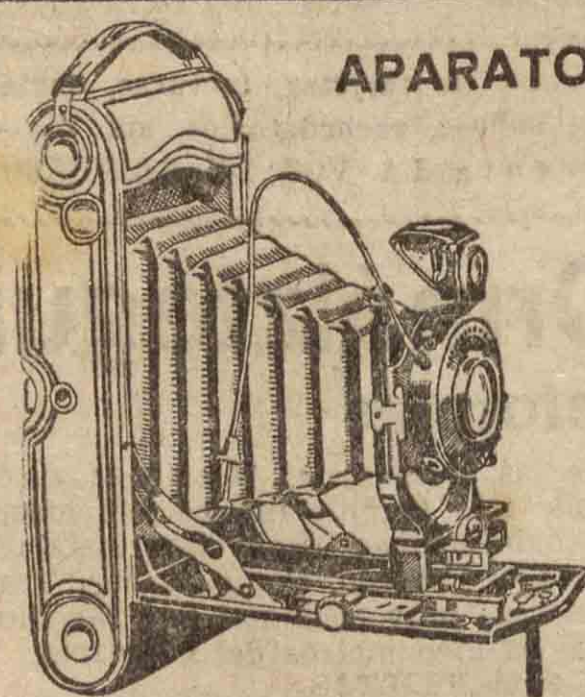
Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.
NARRICA 42 — Teléfono 4-18-01

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer por el procedimiento del doctor Roncayro (corriente de alta frecuencia).

CHURRUCA, 2, primero



APARATOS FOTOGRAFICOS

PELICULAS Y CINES

"KODAK"

Surtido completo

en EASO, 3

CENTRAL PHOTO-FILM-L. Pedrosa

= Vichy Catalán =

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

"La Voz" en Rentería

DE SOCIEDAD

Ha llegado de Madrid el estudiante don Celestino Goenaga.

—Hemos saludado, restablecido ya de su enfermedad, a nuestro amigo el popular «restaurateur» Perico Sánchez, dueño del hotel Rentería.

—Ha sido nombrado juez municipal a partir del primero de agosto, D. Timoteo Echeverría, y suplente, D. Roque Hostola. Igualmente han sido designados para fiscal y fiscal municipal suplente, respectivamente, don Modesto Echenagusia y don Cosme Echeverría.

—Llegó de Alemania el fotógrafo señor Figurski.

NOTAS FUNEBRES

Ayer se verificó el entierro de la maestra jubilada doña Joaquina Artola, viuda de Urretazu, con gran concurrencia de amistades de la familia de la finada, así como también de las niñas de las escuelas que en vida regentó la difunta.

A sus familiares todos, y en particular a sus sobrinos don Marcelo y don Juan Fort, de Irún, enviamos nuestro pésame sentido.

—Hemos sabido con gran sentimiento el fallecimiento en Elgoibar de doña Vicenta Bidegain, esposa del conocido ex pelotari y amigo Victoriano Gamborena, a cuya familia toda expresamos nuestra condolencia por tan irreparable pérdida.

Hoy, a las nueve y media de la mañana, se celebrará el entierro, y acto seguido los funerales en la parroquia de Rentería.

UNA ACLARACION

Se nos ha acercado el joven Faustino Antón para hacernos presente que aunque fué detenido el sábado pasado con motivo de la captura del maleante Andrés Angulo (Chocolate), por creer la autoridad que tenía concomitancias con éste, fué puesto en libertad, una vez desvanecido el error, a los pocos momentos, y por ser muy conocido en esta villa nuestro comunicante desea hacer constar con toda claridad su inocencia absoluta en este asunto.

NOTICIAS

LOS BARRENDEROS MUNICIPALES.—La Cooperadora Mutua de Socorros de barrenderos municipales, de San Sebastián, "La Salud", convoca a sus asociados a junta general ordinaria, para el viernes próximo, a las 8 de la tarde en primera convocatoria y un cuarto de hora más tarde, en segunda, en nuestro domicilio, Larrañendi, 8, bajo. Por la importancia de los asuntos se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

NOVILLADA BENEFICA DE LA UNION ARTESANA.—Con objeto de proceder a la liquidación de la novillada que organizó esta Sociedad, se suplica a todo aquel que tenga pendiente alguna factura relacionada con dicha novillada, la presente para su cobro, considerando como donativo la que no se presente para el día 5 del corriente.—El secretario.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DEL MUNICIPIO DE SAN SEBASTIAN Y SUS PATRONATOS.—Se convoca a junta general extraordinaria de socios, que se celebrará en el local social (antigua fábrica de tabacos, calle de Garibay), el día 6 del actual, a las once de la mañana, en primera convocatoria y la subsidiaria, a las once y media, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Proponiendo la modificación de algunos artículos del Reglamento, y
 2. Respecto al ingreso de los asociados en la Cooperativa de Consumo "Guipúzcoa".
- San Sebastián, 2 de julio de 1930.—El presidente, Manuel Bago.

CONSERVAS GARAVILLA - BERMEO

FILETES DE ANCHOA

Representante en Navarra: Pablo Ruiz.
Constitución, 25. — Teléfono 20-79.

"EUSKAL-BILLERA" Y LA TAMBORRADA INFANTIL.—Se pone en conocimiento de todos aquellos jóvenes que tomaron parte en la última tamborrada infantil se presenten hoy, jueves, día 3 de julio, por el domicilio social (Puerto, 7, bajo), a las ocho de la noche, con objeto de darles instrucciones referentes a una excursión.—La Comisión.

CARBURADOR "IRZ"

INVENTO ESPAÑOL

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—María Eguía Alcorta, Fernando Garijo Iraeta, Julián Alcega Irigoyen, Epifanio Rodríguez Salvador, Marcial Martín Moreno.

Fallecimientos.—Esperanza Beloqui Oñate, José Suelidia Gorostegui, Pedro Elvira Sagasti, Milagros Muñoz González, Clara Ortega Antolín.

AGUAS Y BALNEARIO de BETELU (Navarra)

Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al Administrador del Balneario y a Publicidad del Norte.

FUENTERRABIA, 3 :: SAN SEBASTIAN

Los vestidos delicados permanecen como nuevos aunque se laven muchas veces



Hoy día no hay peligro en lavar los vestidos delicados. Las medias de seda, la ropa interior finísima y los vestidos de color se limpian con Lux, sin exposición alguna. Con la jabonadura abundante que surge tan fácilmente de los pétalos blancos y puros, los colores permanecen vivos y no se perjudica el tejido en lo más mínimo. No hay que restregar, porque la jabonadura de Lux penetra entre los tejidos, desprende la suciedad y vivifica los colores, haciendo que la prenda parezca nueva.

Tamaño grande Una peseta
Tamaño pequeño 50 céntimos

CUPÓN MUESTRA GRATIS

15 A. Conrad y Cia
Apartado 12, Bilbao

Me será grato que me manden un paquete de muestra gratis de Lux conteniendo una cantidad suficiente para hacer un ensayo.

Nombre.....

Dirección.....

(SÍRVASE ESCRIBIR CLARAMENTE)

LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLATERRA

Para lavar
prendas delicadas
—Lux

MAK 1780-25A 8

"La Voz" en Pasajes

DE EXAMENES

Ha obtenido la nota de sobresaliente en los exámenes de cuarto año de piano, la joven Aurora Cámara, hija de nuestro amigo don Eugenio.

Felicitemos a la estudiosa joven y a sus padres, así como a su profesor don Tomás Garbizu, del Conservatorio de Música de San Sebastián.

QUEJAS DE LA VECINDAD

Varios vecinos de Alza nos ruegan hagamos constar nuevamente su queja, para que sea recogida por el alcalde, ante la falta de agua que se observa en las "villas" y casas de aquel término.

Como la vez anterior, exponemos esta queja, deseosos de que sea atendido el vecindario.

ENFERMOS

Se encuentra enferma de algún cuidado doña Antonia Echeverría, viuda de Cámara.

—También se halla enfermo de alguna consideración don José Oyarzábal, empleado de la Casa Worn.

—Asimismo guarda cama don Paulino Miguel.

Hacemos votos por el restablecimiento de los pacientes.

LOS FESTEJOS POR SAN FERMIN

A pesar de que se ha publicado el programa de festejos que se celebrarán en la villa por la festividad de San Fermín, la Comisión municipal de Festejos ha introducido algunos "números" extraordinarios, que iremos dando a conocer al público. Habrá más música—que siempre lo agradece la juventud—, y otros festejos que oportunamente se anunciarán.

En la plaza se van instalando las atracciones de feria, que al igual que en años anteriores, servirán para animar extraordinariamente la villa.—C.



ESTAMPADOS

Nuevos dibujos de última hora

Crespones selectos

Gasas ideales

La mejor colección de San Sebastián

Elimine toda duda y compre en

"LA CONCHA GUIPUZCOANA"

Alameda, 8 — y — Urbieta, 30



DEPILATORIO NIEVE



¡Uselo, señora!

y de esta manera conservará siempre su piel fresca y sonrosada

PREPARADO POR

La Florida S.A.

APARTADO 249 — BARCELONA

ZUVA

ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(1/1A ALCOHOL)

UNA BATERIA de calidad



equipada normalmente con doble separador, construcción sólida y perfecta es la marca KAW aplicable en todo coche. Precio reducido

Stockistas: CASA COMET, Oquendo, 11 y Echeverría Hnos., Plaza de Zubietá, 2

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabía, 6. 1.

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

Del Municipio y de la ciudad

EXAMENES

Después del Pleno de ayer, conversamos con unos momentos con el alcalde accidental, señor Goitia, quien nos dijo que por la mañana había estado presenciando los exámenes de aspirantes a ingreso en la Guardia Municipal.

A HABLAR CON EL PRESIDENTE

Hace días nos dijo el señor Goitia, refiriéndose al viaje a Madrid, que hasta aquel momento, el acuerdo de ir a la Corte, a conferenciar con el general Berenguer, era del C. A. T. y de un pleno privado, pero que él necesitaba que ese acuerdo lo sancionase el Ayuntamiento.

En efecto; después de la reunión pública, quedó unos momentos reunido el Ayuntamiento, y a continuación nos dijo el señor Goitia que por la noche saldría con el señor Arsuaga, para Madrid, donde hoy, a las doce y media, será recibido por el jefe del Gobierno, general Berenguer.

El viaje será rápido y durante él, quedará encargado de la Alcaldía el señor Arizmendi.

"La Voz" en Deva

NOTAS VERANIEGAS

Se ha despedido junio con una buena tormenta y su correspondiente granizada en honor al semestre invernal de ingrata recordación.

Menos mal que comienza julio con buen tiempo, lo cual hará que el verano se anime, pues de lo contrario será cosa de veranear casi, casi, con calefacción.

Continúa la llegada de veraneantes y por ello la villa va tomando aspecto de mayor categoría. El desfile de baúles y maletas por las calles, es continuo; nuestros maleteros han comenzado a dar la vuelta al mundo. Verdad Carlitos?

El estado sanitario de nuestra villa, excelente como siempre. Por algo Deva cuenta con un buen servicio de aguas potables muy buenas y abundantes, que suministra el Ayuntamiento.

El paseo público y el quiosco de la música, han sido blanqueados y pintados y como algunos propietarios han preparado bien sus correspondientes inmuebles y han realizado en algunos importantes reformas, de ahí que nuestra villa parezca una facia de plata y coquetona residencia veraniega.

Hasta Gregorio, el popularísimo Gregorio Esparza, alegría las mañanas con su pregón goloso de ¡churritos! ¡calentitos!

El mercado de la mañana, muy animado.

Nuestras "casheras" se entienden bien con las nuevas clientes, sean aragonesas, bilbaínas, riojanas o madrileñas; ellas entienden y comprenden todos los estilos, con tal de ganar pesetas con sus mercancías. ¡Agur, guapa! ¡Elorri, "presiosa"!

DE SOCIEDAD

De Bilbao llegó don Martín Isusi y su señora. También de Bilbao, el señor Uranga y familia.

—Saludamos a nuestro distinguido amigo don Máximo Bascarán, industrial bilbaíno.— C.

Santesteban

SUBASTA DE OBRAS

El Ayuntamiento de Santesteban saca a subasta pública por el sistema de pliego cerrado la construcción de un frontón con sujeción al proyecto formulado por el arquitecto don Serapio Esparza, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 26.285'70 pesetas.

El acto tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, el día doce de julio próximo y hora de las once.

Las proposiciones, debidamente reintegradas y según modelo que se inserta a continuación, se presentarán desde dicha hora a las once y treinta minutos, durante cuyo plazo estará constituida la mesa para recibir las propuestas, sin perjuicio de que puedan hacerlo con antelación. Los pliegos irán acompañados de las cédulas personales y de la cantidad de mil pesetas en concepto de fianza, la que será devuelta, al terminar el acto, a los que no se adjudiquen las obras y retenida al adjudicatario hasta la recepción definitiva.

Los licitadores, y en su día el adjudicatario, deberán dar cumplimiento a cuanto preceptúa el real decreto ley de 6 de marzo de 1929, obligándose también al pago de los impuestos del Timbre provincial y Derechos reales que afectan a la contrata. Los gastos de los anuncios de esta subasta serán de cuenta del rematante.

El plano y condiciones se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento para cuantos gusten enterarse de ellas.

El Ayuntamiento aceptará la proposición que estime más conveniente a sus intereses o podrá rechazarlas todas.

MODELO DE PROPOSICION

El que suscribe, vecino de, mayor de edad, enterado de los documentos que integran el proyecto de frontón para la villa de Santesteban, se compromete a ejecutarlo con sujeción al mismo por la cantidad de pesetas (en letra).

Santesteban, 26 de junio de 1930.—El alcalde, Porfirio José Jadraque.

SE NECESITAN

talleres para hacer gabanes de cuero, y otros para hacer gabardinas. Peña y Gofí, 3.

— "EL BUFALO" —

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ADMITENSE viajeros en pensión; precios especiales para familias; trato esmerado. Príncipe, 19, segundo.

ADMITIRIA huéspedes; alquiler habitaciones exteriores una o dos camas, casa muy limpia; ascensor, baño. Usandizaga, 18, 3.º, izqda.

ADMITO huéspedes; hermosas habitaciones, ascensor, cuarto baño; familias precios económicos. Paseo Colón, 5, cuarto, derecha.

AGENCIA B. P. «Vascongada». Centro colocaciones informado. Ofrece 400 plazas verdad, grandes sueldos, mejores colocaciones.

AGENCIA B. Pastor ofrece 80 cocineras; necesita 200 todo, niñeras, mayores, pequeñas; primeras, segundas pinchas, amas.

AGENCIA B. P. ofrece institutrices francesas, españolas, educar niños; mozos comedor, lavacoches; necesita camarero francés.

AGENCIA B. P. necesita 300 sirvientas sencillas, planchadora tintorería; colocaciones Biarritz, Bayona, familias forasteras.

AGENCIA B. Pastor ofrece 25 nodrizas excelentes; necesita 50 camareras hotel, pensión, bares. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta doncellas para Francia, ganando grandes sueldos; cocineras, doncellas. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesita 100 cocineras, 100 doncellas, 300 chicas para todo, bar, niñeras, pinchas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMONEDA. Comedor, camas, colchones, armarios, lavabos, cómodas, escritorios, etc. Horas de 5 a 8; Peña y Gofí, 9, bodega.

ALMONEDA de muebles, muy baratos. Pliso faldas a 3 pesetas. Trueba, 9, 1.º, centro.

ALQUILANSE en casa particular 2 hermosos gabinetes exteriores, 4 camas, derecho cocina y comedor. Céntrico. Vergara, 21, 1.º.

ALQUILANSE pisos, 5 y 7 camas, baño y gas. Razón: Marina, 9, entresuelo, izquierda.

ALQUILO bonito piso amueblado, 5 camas, comedor, gas, 900 ptas. temporada. Dirigirse: Arrachea, Urbietta, 49, cuarto.

ALQUILO bonito piso económico, próximo playa, cuatro camas, comedor, mirador, gas, etcétera. Urdaneta, 16, cuarto, derecha.

ALQUILO en Ategorrieta hermoso piso con huerta y cinco piezas exteriores, 55 pesetas. Informarán esta Administración.

ALQUILO en Ategorrieta, lado del reloj, pisito amueblado muy confortable. 400 pesetas dos meses. Dirigirse: Alfonso VIII, 8, tienda.

SE ALQUILA en la calle Zabaleta gabinete con dos camas, sala, baño y ascensor. Informarán en esta Administración.

ALQUILO habitación 2 o 3 personas, solo dormir, céntrica; baño, ascensor, bien amueblada. Dirigirse a L. A. Echaide, 6.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes. Ategorrieta; locales y oficina, 125, 200 y 225 pesetas mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO, Miguel Imaz, 3, 4.º, izqda., temporada verano, con dormitorio y comedor todo lujo, cuarto criada y cocina todos utensilios.

ALQUILO pisito amueblado, exterior, hermosas vistas mar, buena casa, precio módico. Razón: Usandizaga, 21, peluquería.

ALQUILO, Miguel Imaz, 3, 4.º, izqda., temporada verano, hermoso piso vistas mar y montaña, baño, gas, luz, teléfono, 4 camas.

ALQUILO piso amueblado económico, 4 o 5 camas, comedor, cuarto baño, gas, con vistas al mar. Birmingham, F, 2.º, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, nuevo, 4 o 6 camas, vistas mar, baño, ascensor. Teléfono 13-2-84. Zabaleta F., Moderna, 1.º, C.

ALQUILO piso amueblado, 8 o 9 camas, vistas mar y calle; gas, ascensor, cuarto baño, económico. Razón: Usandizaga, 17, tercero.

ALQUILO piso temporada verano, 6 camas, 700 ptas, quinto piso, cerca playa. Se venden sillas y mesas. Aldamar, 28, bajo.

ALQUILO piso 1.º en villa "Magña", sin muebles, por años, o bajo amueblado, temporada; baño y jardín. Barrio de Loyola.

ALQUILO, por urgente traslado, en 900 pesetas, piso bien amueblado, 5 camas, baño y ascensor. Razón en esta Administración.

ALQUILO primer piso amueblado, 6 u 8 camas, comedor, baño, ascensor. Barrio Gros. Teléfono 13-4-75.

ALQUILO, temporada, 2.º piso exterior amueblado, 6 camas, baño, gas, a 100 pasos playa, Zubietta, esquina Marina, comestibles.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada. 180 ptas. Aparadores. 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguinos.

ANGLES. Fabrico somiers, pongo mallas, vendo sueltas, muebles económicos, lana, miraguano, camas turcas. Urdaneta, 4.

ANITA SANCHEZ, modista perfeccionada en Francia, desea trabajar en casas particulares, precios módicos. P. Colón, C. Telf. 13-4-77.

ANTIGUO, Matia, letra R., se venden cama matrimonio, cama-camara, 2 mesillas noche, dos lavabos y paraguero, baratísimo.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Elcano, 6. El Candado.

A SEÑORA o señorita que le gusten los niños daría a criar un hermoso niño de 5 meses, sólo biberón. Dirección a esta Admón.

AVISO. Venta y alquiler de muebles. Se amueblan pisos y villas. Dirigirse: Peñaflo-rida, 10. Artículos de viaje. Telf. 11-8-95.

BASCULAS. Construcción y reparación de toda clase de aparatos de pesar. San Martín, 13. Taller de básculas «Riata».

BASCULAS médicas, básculas de plataforma para mostrador para el comercio e industria en general. S. Martín, 13. T. B. Riata.

BASCULAS nuevas y de ocasión se venden precedentes de cambios, varios tipos y tamaños. S. Martín, 13. T. de básculas Riata.

BICICLETAS francesas, equipadas, a 165 pesetas. San Martín, 15, garaje.

BOMBACHOS azules y blancos, 2'95; buzos azules, 6'50. "El Globo", Paseo Colón, 6.

BUTACAS de mimbre y junco, cestas de todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines, 5 (frente a Rodil).

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene". Ulla (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CHICAS para fábrica hacen falta. Lugariz, 18 (fábrica).

CHICO de 12 a 15 años, se necesita para verano solamente. Oquendo, 26, piso segundo.

DISCOS nuevos ocasión, baratos; máquinas "Singer"; arreglo cuerdas, compro papeletas. Plaza de las Escuelas, 1, vaciador.

DRUGERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo. Nav. S. Lorenzo, 12.

ECONOMICO alquilo piso exterior. 5 camas, comedor; hay plata, baño, ascensor y gas. Cerca Kursaal. Peña y Gofí, 11, 5.º, izqda.

FAMILIA necesita urgente habitación amplia, 2 camas, derecho cocina, 55 ptas., todo año. Viejo o centro. Escribir: R., esta Admón.

GANGA. Vendo bonita villa, puerta ciudad, con terrenos; tiene toda la instalación para criadero de aves. Usandizaga, 16, 1.º, Dcha.

GRAN COMODIDAD. Servicio rápido de leche, de 6 a 10 noche y por la mañana; muy fresca. Llamar al teléfono 13.596.

GRAN OCASION. Por traslado local vendo armarios roperos desde 50 pesetas; varias camas y sillas. Trueba, 4, carpintería.

HACE FALTA aprovechanta de modista, adelantada; Urbietta, 58, segundo.

HACE FALTA oficial peluquero sabiendo su obligación. Razón: Arcos del Buen Pastor, número 22, peluquería.

HACE FALTA un aprovechanta de sastre o un aprendiz adelantado y una aprovechanta. Prim, 30, primero, izquierda.

HACE FALTA señorita de compañía. Agencia Plaza de las Escuelas, 5.

HACEN FALTA aprovechanta adelantado o medio oficial de sastre y aprovechantas de pantalonera. Aldamar, 34, quinto, izquierda.

HACEN FALTA buena oficiala y aprendizas de modista. Informarán: Loyola, 6, 1.º.

HACEN FALTA oficial, oficialas y aprovechantas de sastre. Informarán: San Francisco, 7, sexto, derecha.

HACEN FALTA oficiala y aprovechanta. Casa Gutiérrez (sastrería). Avenida, 33.

IMPERMEABLES plumas señora y caballero, 15 y 24 pesetas. «El Globo». Colón, 6 (frente al puente).

LECCIONES de guitarra, bandurria, laúd, mandolina y violín. Informes: San Martín, 49, tienda. Teléfono 13-2-94.

MAQUINA de escribir "Smith-Premier", 60, último modelo, carro 7, véndese. Teléfono número 14-8-17.

MAESTRA superior se ofrece para dar lecciones en su casa y a domicilio. Preparación de ingresos. Churrua, 4, estanco.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º. Alquilo ocasión piso amueblado, lujoso, junto Avenida; 4 balcones calle, baño, gas, ropas.



durante años y años el alto renombre que desde su aparición conquistó el SELLO YER, a pesar de las múltiples imitaciones de que ha sido objeto, es el mayor testimonio de que no tiene rival contra dolor de cabeza, muelas y oídos, gripe, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

MOTOS B. S. A., vendo; nuevos modelos y varios de ocasión, B. S. A. y A. J. S. Representante: R. Vicandi.—Amorebieta. Telf. 28.

NECESITO chico de 13 a 14 años. Razón: Paseo del Duque de Mandas, letra P, 2.º, C.

NIÑERA, hace falta. Avenida, número 23, segundo.

OCASION. Vendo motocicleta Alcyon, tipo Sport, 2 HP., seminueva, por ausencia, económico. San Francisco, J. cuarto, derecha.

OCASION. Véndese mesa de comedor, lavabos, dormitorios y otros varios. Calle Easo, número 4, bajo.

OCASION. Vendo gallinero y conejar desmontables, por no poder atenderlos. Razón: Urdaneta, L. cuarto. Villafranca de Oria.

OFRECESE chofer mecánico para casa particular o camión. Razón: Surtidor Gasolina C. A. M. P. S. A. Buenavista (Pasajes).

OFRECESE peluquera señoras, sabiendo corte y ondulación Marcel y la del agua, manicura y pejis. Razón en esta Administración.

PARA GLUECAS: Huevos raza Legórn blanca, seleccionada, a 6 ptas. docena. Villa Paquita (Astigarraga). "Garaela Portucho".

PERDIDA cartera con documentos y pasaporte. Se gratificará devolución en San Martín 35, bajo.

PERDIDA una carterita, 2 llaves, una marca Damm, entre Peñaflorida-Playa. Entreguen: Miracruz, 4, tienda, donde se gratificará.

PERDIDA de un reloj pulsera de caballero chapado oro. Se ruega su entrega en Moraza, 5, portería, donde se gratificará.

PERDIDA rueda de "auto" completa, desde Lezo a Jai-Alai. Gratificarán: Librería Valverde. (Pasajes).

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. "El Candado".

PINTOR. Cocinas, habitaciones, puertas, imitaciones de todas las clases, precios reducidos. Encargos: Tomás Gros, 5, sexto.

PISO amueblado, se alquila, 5 o 6 camas, ropa y cubiertos, sala con cama turca, baño y gas; hay ascensor. Paseo Colón, 15, 3.º, D.

POR AUSENCIA se alquila para la temporada bonito piso 3 habitaciones y cocina, en 350 ptas. temporada. Razón esta Admón.

POR 15 duros vendo coche de niño, moderno y con ruedas neumáticas; también vendo estantería, barata. Pedro Egaña, 8, 3.º, izqda.

SASTRE, hace falta oficial y aprendiz. Ramón y Cajal, 5, tercero, derecha; Gros.

SE ALQUILA amueblado piso 4.º económico, calle Aldamar, cuatro camas, comedor y gas. Razón: Legazpi, 9, paraguitería Erro.

SE ALQUILA en Ategorrieta un hermoso piso primero. 5 camas, comedor y baño, por 700 pesetas. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA gabinete exterior con 2 camas muy limpias, tercer piso, 2 ptas. cada una. Barrio de Gros. Razón esta Administración.

SE ALQUILA habitación amueblada o sin amueblar, con balcón. Autonomía, 11, cuarto, izquierda.

SE ALQUILAN espaciosos gabinetes amueblados, en casa de baño y ascensor. Aguirre Miramón, 7, cuarto, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, cuarto de baño, para temporada. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE ALQUILAN tres o cuatro camas y comedor, derecho a cocina. San Marcial, 16, tercero, izquierda.

SE ALQUILAN 1 o 2 habitaciones amuebladas, con derecho a cocina, ascensor, cuarto baño. Usandizaga, 12, cuarto, D.

SE ALQUILAN 2 gabinetes con 3 camas, exteriores vendiendo cocina de gas en 8 pesetas. Príncipe, 6, cuarto, derecha.

SE ALQUILA piso amueblado con nueve camas, económico. Pedro Egaña, 8 primero, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios, 4 camas, comedor, gas, en 900 ptas. Informes: Urbietta, 50, alpagatería.

SE ALQUILA piso pequeño amueblado exterior, 3 camas, comedor, 800 ptas. temporada verano. Razón: Agencia Ayala. Tel. 13.408.

SE ALQUILA un gabinete con derecho a cocina, o cama para dormir. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA un local planta baja para garaje, comercio, o cosa análoga, en el barrio de Loyola. Razón: Carnicería Nueva.

SE DESEA muchacha para todo y acompañar niño. Miracruz, 27, quinto, izquierda.

SE ENSEÑA a conducir con varias marcas de coches; precios módicos. San Martín, 15, garaje.

SE LIMPIAN en seco trajes de caballero y señora en 24 horas, económicos. Aldamar, 30, 5.º, izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA en Eibar un oficial peluquero que sepa cumplir su obligación. Dirigirse a peluquería calle Calbetón, número 3.

SE NECESITA media oficial y aprendiz de sastre. Birmingham, letra X, 4.º, derecha.

SE NECESITA muchacha para todo con buenos informes. Miracruz, 28, A, tercero, derecha. Tratar, de 2 a 5.

SE NECESITA muchacha. General Echagüe, número 12, cuarto, derecha.

SE NECESITA acompañante para señor. Informarán en esta Administración.

SE NECESITA chico de 15 a 16 años. Calle Zubietta, 11, tienda.

SE NECESITAN niñera, muchachas y mujer para fregar. Urbietta, 41.

SE NECESITA niñera que sepa su obligación: edad, 25 a 35 años; preciso informes. Informarán en esta Administración.

SE NECESITAN maquinistas y aprovechantistas de trincheras y aprovechantistas de mo-dista. Plaza de las Escuelas, 3, 5.º, Izqda.

SE NECESITAN 2 aprendizas adelantadas, una modista y otra pantalonera. Usandizaga, 9, piso quinto, izquierda.

SA OFRECE chofer mecánico con buenas referencias. Moraza, 5, quinto, centro.

SE OFRECE joven de 19 años para dependiente de ultramarinos, con informes. Dirigirse: San Jerónimo, 25, tercero, izquierda.

SESENTA Ptas. mes habitación frente al mar. Paseo Colón, letra C, 2.º, letra D. Teléfono 13-4-77. José Sánchez.

SE TRASPASA bar restaurant en el mejor sitio San Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE VENDE cama en buen uso, muy barata. Vengara, 9, tienda.

SE VENDE coche de niño, moderno, propio para sentar uno o dos niños. Razón: General Lersundi, 9, cuarto, izquierda.

SE VENDE cochecito de niño de ocasión. Padre Larroca, 3, cuarto, derecha.

SE VENDE coche de niño. Príncipe, número 40, segundo.

SE VENDEN armario antiguo de comedor y varios muebles. Se desea habitación sin muebles todo año. Escribir: Admón., A. D.

SE VENDEN dos colchones cama y dos mesas y se ofrece una chica para todo con informes. Razón: teléfono 10-0-53.

SE VENDE piano en buen uso, gran ocasión. Barrio de Azcuene, núm. 3, segundo piso.—Pasajes de San Pedro.

SE VENDE radio con altavoz, muy económico. Aldaonea, 15, tercero, derecha.

SE VENDE una bicicleta seminueva económica. Gal. Echagüe, 12, primero, izquierda.

SE VENDE una cama pequeña nueva, de ocasión. Marina, 9, tercero, derecha.

SOMBREROS señora, niños. Últimos modelos pajas moda Todas reformas, 5 pesetas. Véndese género. Pedro Egaña, 7, primero.

TRASPASO bar, piso amueblado o sin ellos; gallinero; renta 90 ptas. Razón: San Francisco, 17, primero, derecha.

TRASPASO imprenta pequeña, fuerza motriz, renta 15 ptas. J. M., bar, calle San Francisco, 2, de once a una.

TROQUELISTAS, torneros y pulidores hacen falta en la Fábrica Nacional de Bicicletas (S. A.), Buenavista.

VENDESE, ocasión, buena máquina de hacer medias; otra coser, "Singer", barata. San Martín, 6, entresuelo.

VENDESE comedor roble americano estilo renacimiento, en 1200 pesetas. Pedro Egaña, número 7, ebanistería.

VENDO magnífico comedor, 300 pesetas. «Leku-Eders», piso primero, C, Ategorrieta (frente al reloj).

VENDO tablonos de nogal seco de varios tamaños. Informes: Pilar Armentariz, Villanueva de Araqui (Navarra).

VENTA motor "Siemens" eléctrico, de caballo, seminuevo; transmisión 6 metros, todo completo. J. M., San Francisco, 2; de 12 a 1.

ZURCIDORA, tejedora. Felisa Rodríguez Zurcidos invisibles en toda clase de paños Fermín Calbetón, 39, 1.º (antes 18).

Cartelera de espectáculos

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedias Hortensia Gelabert-Juan Bonafe. Funciones para hoy: A las siete menos cuarto de la tarde, el juguete cómico en tres actos "El Orgullo de Albacete"; a las diez y media, la comedia en tres actos "La educación de los padres".

FRONTON MODERNO. — Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, a pala, Quintana hermanos IV y III contra Gallarta III y Lejona; segundo, a remonte, Lasa y Altuna contra Solaverri y Solaverri II.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y una sesión a las diez y media noche. "Koko y la lámpara de Aladino", "El joven de la radio" (cómica) y "El hombre marcado", seis partes.

SALON MIRAMAR. — Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y diez y media noche. "Lilian Roth y sus chicos pianistas", "After The Ball" y "Las tres pasiones", por Alice Terry.

PALACIO BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve tarde y una sesión a las diez y media noche. "Enciclopedia Pathé 41" y el cine drama en ocho partes "La Horda".

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. "Diario Metro núm. 34" y "Hombres de hierro", nueve partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO. — Sesiones de cine continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media de la noche. "Curiosidades Bray", cinta del natural, y "Pasiones", seis partes.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana. TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard: De doce a una del mediodía:

1. "Estampa", pasodoble.—Fernandvert.
2. "Egmon", obertura.—Beethoven.
3. "Aida" (final segundo).—Verdi.

De ocho a nueve de la noche:
1. "Aragón-Bearn", pasodoble.—Avelana-Miranda.
2. "Maia", suite.—Leoncavallo.

3. "Alma de Dios", fantasía.—Serrano.
De diez a once:
4. "Oberon", obertura.—Weber.

5. "El Club de las Solteras", selección.—Foglietti.
6. Muñeira e intermedio "La Meiga".—Guridi.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las zonas aéreas. Gran concierto sinfónico a cargo de una gran orquesta. Señales horarias. Fin de emisión.

Santesteban

SUBASTA DE ARBOLES ROBLES
El día 13 de julio próximo, y hora de las once y treinta de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta villa, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de cien árboles de roble, útiles para materiales de construcción, tasados en tres mil seiscientos cuarenta y tres pesetas (3.643 pesetas). Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto. Santesteban, 26 de junio de 1930.—El alcalde. Porfirio José Jadraque.

Dr. Irigoyen
— MEDICO DENTISTA —
FUENTERRABIA número 19

Transforme su vida
disipe la
Neurastenia
tomando desde hoy
mismo Jarabe de
HIPOFOSFITOS
SALUD
Regenera, fortalece
y vivifica.
No admita el Reconstruyente a granel.
Pida
JARABE SALUD
para evitar
imitaciones.

Las Bolsas Ultimas cotizaciones

* * * registradas * * *

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	70,40
Exterior 4 %	85,00
Deuda Francesa 3 %	76,00
Amort. 4 % viejo	92,00
" 5 % 1920	92,00
" 5 % 1926	100,40
" 5 % 1927 exento	101,00
" 5 % 1927 con imp.	85,80
" 5 % 1928	88,25
Deuda Ferroviaria 5 %	99,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. B.º Hipot.º 4 %	92,50
" " 5 %	100,15
" " 6 %	111,25
" Argentinas 6 %	3,28

ACCIONES	
B.º de España	595,00
" Central	150,00
" Hispano Americano	245,00
" Español de Crédito	427,00
" Hipotecario	441,00
" Español Río Plata	207,00
Duro-Felguera	94,00
Tabacos	227,00
Minas del Rif	520,00
Ferrocarril del Norte	558,00
" Alicante	510,50
Metropolitano Alfonso XIII	177,50
Azucareras preferentes	161,00
" ordinarias	70,75
Explosivos	1016,00
Hispano Americana Electricidad	651,00
Mengemor	255,50
Hidroeléctrica Española	216,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	105 1/2
Canadá 5 % 1952	105 0/0
Chile 8 % 1944	100 3/4
British 5 1/2 % 1937	104 1/4
Holanda 6 % 1954	105 1/2
Noruega 6 % 1944	105 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	104 1/2

ACCIONES	
American Smeltin	58 1/8

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	290,00
Deuda Francesa 3 %	87,55
" " 4 % 1918	101,65
" " 5 % 1920	135,50
" " 6 % 1920	101,975
" " 6 % 1927	105,40

ACCIONES	
Banco de Francia	22640,0
Credit Lyonnais	3120,00
Banco Francés Río Plata	1065,00
M. Z. A.	1385,00
Riotinto ordinarias	4350,00
De Beers	962,00
Goldfields	219,50
Tharsis	491,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	623,00
" " 6 % 1923	555,00
Fer. Norte Esp.º 3 % L.º	1045,00
" M. Z. A. 3 % L.º	905,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	68 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 0/0
War Loan 5 % 1929-47	105 5/16
Funding Loan 4 % 1960	90 3/8
Victory Bonds 4 %	94 3/8
Japón 4 % 1905	101 1/4
" 5 % 1905	90 5/8

ACCIONES	
Riotinto	35 1/8
Royal-Dutch	52 11/16
Shell Transport	4 25/32
Mexican Eagle ordinarias	0-12-10

OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	37 0/0

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	70,50
Amortizable 5 % 1927	100,90
Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00

ACCIONES

Banco de Bilbao	2082,50
" de Vizcaya	445,00
" Urquijo Vascongado	270,00
Sota y Aznar	1080,00
Naviera Mundaca	95,00
" Guipuzcoana	155,00
" Vascongada	360,00
Marítima Nervión	750,00
" Unión	225,00
Euskalduna	645,00
Ferr. del Norte	551,00
" M. Z. A.	501,00
" Vascongados	820,00
" Santander-Bilbao	615,00
" de La Robla	670,00
Altos Hornos	174,00
Basconia	1155,00
Babcock Wilcox	135,50
Constructora Naval	110,00
Hidroeléctrica Ibérica	782,00
" Española	218,00
Unión Eléctrica Vizcaina	880,00
Electra de Viesco	655,00
Minera Dicio	1009,00
Minas del Rif	525,00
Minera Sierra Menera	150,00
Explosivos	1050,00
Papeleras	190,00
Resineras	37,50

OBLIGACIONES

Norte España 3 % L.º	71,10
" de Bilbao 5 %	97,50
Santander 1895	91,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	90,50

CAMBIO INTERNACIONAL

Franco	33,70	Libras esterlinas	41,58
Liras	45,10	Reichsmark	2,05
Franco belgas	120,35	Pesos argentinos	3,—
Dólares	8,60	Franco suizos	165,65
Pesos chilenos	1,03		

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-00-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Pocas veces quedó el público más... asombrado que lo que quedó ayer en el salón de sesiones del Ayuntamiento. Y la cosa no fué para menos, la verdad.

Se debatieron encarnizadamente dos asuntos: uno el del Teatro Principal; otro, el de la construcción del Estadio. Como de ambos se ha escrito mucho y han apasionado a la opinión pública, no estará de más que contemos al público lo último que hay acerca de ello. Como si dijéramos: el último grito.

No nos hemos recatado nunca en mostrarnos resueltamente partidarios de la reconstrucción del Teatro Principal y que nuestra pluma ha hecho campañas en favor de ella. Siempre hemos sido unos convencidos de que el Ayuntamiento no solo ha cometido un delito de lesa donostiarra, sino que ha causado muy importantes lesiones a las Arcas municipales y a los fondos de la Beneficencia. ¿Causas? No queremos meternos ni siquiera a opinar. Tal vez podríamos basarnos en unas palabras que ayer pronunció el señor Arsuaga, para quien hay demasiados teatros en San Sebastián.

Delito de lesa donostiarra, al privar a San Sebastián de un teatro que constituía parte del alma popular; teatro de sus alegrías y de sus tristezas; teatro que constituía su hogar artístico, de brillantísima historia.

¿Agravio contra los intereses municipales y los de la Beneficencia? Facilísima es la demostración.

El presupuesto para la construcción—mejor dicho estará reconstrucción—es de trescientas mil pesetas, que están consignadas en el presupuesto extraordinario llamado de los seis millones.

Como ahora se trata de hacer una obra mayor con objeto de que en una planta superior tenga su albergue el Orfeón Donostiarra, parece ser que el costo de la obra se elevaría, pero no llegando a las cuatrocientas mil pesetas, cuyos intereses costarían al Ayuntamiento dieciocho mil pesetas. ¿Por dieciocho mil pesetas al año tendríamos un teatro municipal y la casa del Orfeón!

¿Beneficio? Vamos a hacer caso omiso del Orfeón y a no calcular absolutamente nada por su aportación económica. Solamente nos referiremos al alquiler de un teatro nuevo, modernísimo y con mucha mayor defensa que la que tenía el viejo y glorioso Principal, hoy en ruinas.

No queremos tampoco forzar los cálculos. Nos limitaremos a fijar una cantidad menor que la que llegó a pagarse por el viejo Principal, y aun tratándose de un teatro mucho mejor y de más defensa, fijaremos prudencialmente el tipo del alquiler en treinta mil pesetas.

Pero ¿son estas doce mil pesetas las únicas de beneficio? Vamos a demostrar que no. El Ayuntamiento utilizaba su Teatro Principal muchos días del año. En él se daban nueve conciertos matinales, en otros tantos domingos, por la Banda municipal; se daban los conciertos de la Academia municipal de Música; las funciones de la Academia de Declamación Euzkera; los concursos de "txistularis"; se cedía el teatro a la Federación de Sociedades Obreras y a la Sociedad "Euzko-Etxea".

Hoy todo eso le cuesta al Ayuntamiento el dinero que tiene que sacar de las Arcas municipales y no es disparatado el suponer que en ello se van diez mil pesetas, que unidas a las dieciocho mil del remanente entre el pago de intereses y la percepción por el arrendamiento, hacen la bonita suma de veintiocho mil pesetas. Para que no se nos tache de exagerados, vamos a dejarla en cinco mil duros.

¿Pero ¿es esto solo? No; aún más. El Teatro Principal, como todos los locales destinados a espectáculos que lo pagan—porque según dicen los hay que no lo hacen—tiene que pagar un impuesto de quince por ciento de la entrada bruta, cuyo impuesto se distribuye en tres partes iguales: una para la Junta de Protección a la Infancia, otra para la Junta de Patronato de la Beneficencia y la tercera que graciosamente se queda con ella la Diputación.

Pues bien: nosotros tuvimos, y volveríamos a tenerlos si los necesitásemos, datos de una temporada "invernal" hecha por la Compañía de zar-

zuela de don Ricardo Ruiz, en cuya temporada lo pagado por el impuesto de espectáculos ascendió a más de seis mil duros. Cuatro mil hubieran sido para atenciones benéficas. Y aún quedó toda la explotación del verano.

¿Es o no un delito de lesa donostiarra lo que se ha venido haciendo con el Teatro Principal?

¿Es o no un delito contra las Arcas municipales y contra los sagrados intereses de la Beneficencia lo que se ha hecho, o, mejor dicho, lo que ha dejado de hacerse? Y no hablemos de la "faena" que se ha hecho durante siete años a esa pobre parte vieja, Cenicienta de la ciudad, a la que persistentemente se ha ido privando de elementos de animación y de vida.

¿Que va a hacer el proyecto de teatro un especialista forastero! No dejamos de reconocer la justicia de la lamentación, porque en Guipúzcoa—sin referirnos solo a San Sebastián—hay muy notables arquitectos. Que por eso mismo, por ser notables, han realizado y realizan obras no solo particulares, sino oficiales, en otras poblaciones.

Lamentable el que se apele a un especialista en construcción de teatros, no se nos negará que era mucho más lamentable lo que venía ocurriendo. Y aun más vergonzoso que lamentable, el que "eso" de las ruinas del Principal diese ocasión a que los forasteros asiduos, al pasar por la calle Mayor, sonrieran con una sonrisita que encendía la sangre, y preguntaran: ¡Ah! ¿Pero todavía tienen ustedes esto así? ¿Por que no lo tiran antes de que se caiga?

La extensión que hemos dado al comentario de este asunto nos obliga a dar un frenazo a la pluma. Pero no importa: es cuestión de 24 horas, porque pensamos seguir mañana. — GORRUCHA.

Mueren dos príncipes en accidente de automóvil

NIZA, 2. — A las tres de la madrugada, en el cruce del paseo de los Ingleses con la calle Chervet, un automóvil ocupado por el príncipe Obolensky y la princesa Oronsos chocó fuertemente contra el borde de la acera, perdió una rueda y dio la vuelta de campana.

A consecuencia del accidente resultaron muertos en el acto el príncipe y la princesa. (Argos.)

El tenor Fleta veráneará en Deva

Nuestro corresponsal en Deva nos lo comunica: el tenor español Miguel Fleta veráneará en Deva, donde ha comprometido ya un lujoso piso amueblado de la hermosa finca que en aquella Alameda posee don Juan Manuel Ostolaza.

Un día se le ocurrió a Hipólito Lázaro alquilar en la falda de Igeldo la "Villa Navarra" y dedicarse al arte culinario. Lázaro está ahora en Silges. Ahora se le ha ocurrido a Fleta venir a Deva porque de ese pueblo encantador le habló con entusiasmo, con el cariño que siente por todo lo que a Guipúzcoa se refiere, el "abuelo" de LA VOZ, nuestro querido Angel María Castell, que ha querido que el gran tenor de Aragón descanse allí de su largo y glorioso viaje por Oriente, por el bello Japón, por las Filipinas, donde reverdecía el amor a España y donde conquistó toda la gloria de que es capaz con su garganta privilegiada.

Miguel Fleta pasará el verano aquí, en Guipúzcoa, a unos kilómetros de San Sebastián, donde no se le ha oído desde aquella campaña que causó tanta expectación, tantas discusiones y tanta admiración.

Sea bienvenido entre nosotros el gran artista. ¡Y ojalá podamos oírle!

Movimiento Obrero

LA ASAMBLEA TABAQUERA

En el Centro de Tabaqueros se celebró anoche una asamblea muy concurrida, en la que tomó parte el secretario de la Federación Tabaquera Española, señor Chacón.

Después de breves palabras de la presidenta, Pepita Guisasaola y Miguel Cobeño, el señor Chacón se ocupó de la gestión efectuada por la Federación cerca de la Compañía para la readmisión de un empleado administrativo y la organización de la solidaridad en este y otros aspectos.

Trató Chacón sobre la crisis que amenaza a la industria, con motivo de las importaciones de labores.

También estudió el orador las diversas tarifas de sueldos y premios, abogando por la elevación proporcional de cada una de las escalas y muy especialmente la del personal de oficinas y faenas.

Con párrafos entusiastas hizo un llamamiento a la unión, asegurando que la Federación podrá llevar a cabo los mejores ensayos de socialización en la industria de tabaco.

El orador fué muy aplaudido.

SINDICATO DE LA UNIÓN FABRIL

Anoche celebró su anunciada asamblea general extraordinaria este Sindicato en la Federación de Sociedades Obreras.

Se discutió ampliamente la conducta del delegado del Sindicato que se retiró, en unión de delegados de otros Sindicatos, de la reunión que celebró el último Pleno de la Federación, haciendo uso de la palabra los dos delegados, el que se retiró y el que continuó en la reunión, defendiendo cada uno su conducta.

Puesto a votación el asunto, se acordó por mayoría aprobar la conducta del delegado que no se retiró del Pleno.

Al tratarse del nombramiento de nuevos delegados para el Pleno de la Federación, se dió el caso curioso de que fué designado por gran mayoría de votos el mismo delegado cuya conducta acababa de no aprobarse. Para el puesto del otro delegado, vacante por la renuncia irrevocable del que lo venía desempeñando, se designó al compañero Nieto.

Se procedió después a la renovación de cargos de la Directiva del Sindicato, por haber dimitido sus cargos todos los que la componían, y quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente (reelegido), Mayor; secretario, Lisarri; vicesecretario, Nieto; tesorero, Inchausti; contador, Martínez.

Se formularon por varios afiliados quejas contra los respectivos patronos por incumplimiento de los contratos de trabajo y por otras causas.

PLENO DE LA FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Se convoca a los delegados de la Federación para un Pleno que se celebrará hoy, a las nueve de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7).

Por ser de gran importancia los asuntos que han de tratarse, se ruega la puntual asistencia. — El Ejecutivo.

Catástrofe automovilista en América

NUEVA YORK, 2.—Comunican de Bogotá que un autobús se precipitó por un barranco y resultaron cinco de sus ocupantes muertos y diez gravemente heridos. (Argos.)

Esperando

La subvención concedida por el Gobierno es insuficiente para organizar las carreras de automóviles

Se recibió ayer en el Automóvil Club confirmación del ofrecimiento de 125 mil pesetas, como subvención del Gobierno para las carreras de automóviles de nuestro circuito.

La directiva se reunió ayer, acordando contestar en términos de agradecimiento por esta concesión. Sin embargo, este ofrecimiento no ha hecho variar en nada la situación del Automóvil Club con respecto a la posibilidad de celebrar o no el programa de carreras.

Las 125 mil pesetas son insuficientes para que la organización sea cual aspiraban los organizadores, según hemos dicho días pasados, y de aspirarse a que el circuito no desmerezca en la importancia que siempre ha tenido, sería menester contar con algún apoyo económico del que todavía no pierde las esperanzas el Automóvil Club.

Como la directiva había acordado abandonar toda gestión en vista de la avanzada fecha en que nos encontramos, al obtener esta confirmación se ha limitado a contestar en términos de gratitud, sin precisar acuerdo alguno con relación a las carreras.

¿Se conseguirá algún apoyo oficial hasta completar la cifra prudencial para celebrar el circuito?

El alcalde accidental, señor Goitia, y el señor Arsuaga, salieron anoche con dirección a Madrid. Quizá lleven el propósito de interesarse por este asunto, uno de los festejos de más importancia del verano donostiarra. ¿Conseguirán algo del Patronato Nacional de Turismo? Será preciso un nuevo compás de espera. Después, de decidirse la celebración del circuito, habrá que contar con el calendario internacional para señalar una fecha que no perjudique las importantes pruebas que se celebren en Italia y Francia.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

3 JULIO 1900. — LA VOZ refelejaba una conversación con un forastero que llevaba unos cuantos días en San Sebastián y había presenciado la metamorfosis de la ciudad en dos días, especialmente por la noche, pues el día 30 de junio no se veía a nadie, y el día 1.º de julio estaban animadísimo los paseos, pero sobre todo el Bulevar durante la música. Era que San Sebastián rendía un culto fervoroso a Santa Rufina y antes de salir de paseo a refrescarse por las noches, mientras no se decretase el veraneo oficial, se achicharraban en casa. Pero una vez comenzados los conciertos, al Bulevar, a pisarse los talones en cien metros de alfalfa.

El nuevo gobernador civil, señor González Rothwos, recibió en sus habitaciones particulares a los directores de los periódicos, para ofrecerse incondicionalmente y hacer grandes elogios de la provincia, que ya conocía. En el curso de la conversación dijo que pensaba ocuparse del Cuerpo de Seguridad en la provincia, que por su facha y hasta por su fecha, dejaba que desear.

Tenía que suceder. Pedir que se estacionase, con sol, el cielo azul y con brisas del Norte, era pedir demasiadas gollerías. Nos referimos al tiempo, que había cambiado. Durante la noche anterior y la mañana de este día, llovió abundantemente y en el resto del día cayeron bastantes chaparrones. El barómetro, sin embargo, continuaba alto y era de esperar que las lluvias no se prolongasen, o había que perder la fe en el barómetro.

Para el teatro hubieran sido una fortuna aquellos chaparrones las noches pasadas, pero todavía podían serlo, porque la compañía, que estaba en Irún, regresaba. Aún no se sabía si se abriría un nuevo abono, a base de zarzuelas viejas y nuevas. Los artistas se habían empaquetado en San Sebastián.

El automovilismo comenzaba a estar en auge. Ya había en San Sebastián un coche que había costado 35.000 francos, lo cual en aquellos tiempos era una cantidad respetable. Sus dueños hicieron el día anterior, un viaje, que causó asombro. Tardaron en ir a Biarritz, una hora y veinte minutos, y en venir, tardaron un minuto más. Para entonces no estaba mal. Hoy sería eso un desdoro para un cacharro de tres mil pesetas.

La familia real iba a hacer el viaje en un tren nuevo, construido todo él en los talleres de la Compañía del Norte.

Se habían hecho ya las pruebas con buen resultado.

Un "primo", a quien por lo visto gustaban las sopas de ajo, fué detenido por sustraer de un carro, unas "sartas" o "ristras", que de los dos modos lo sabemos decir.

FIESTAS EN LA PROVINCIA



LARRAIZ. — Grupo de donostiarras que hicieron una excursión con motivo de la festividad de San Pedro.

(Foto Armesto.)